

# VAHRN INFO



2/2022

Informationszeitschrift der Gemeinde  
für Vahrn, Neustift, Schalders, Spiluck



GEMEINDE VAHRN |   
COMUNE DI VARNA



 Vahrn Info Online  explore.vahrn

# Inhalt

## 4

### Infos rund um die Gemeinde

- 4 Gemeinderat - Beschlüsse
- 10 Gemeinderatssitzungen - Anfragen
- 10 Gemeindeausschuss - Beschlüsse
- 15 Fernwärme - Informationen
- 15 Erinnerung - Biomüll / Gis 2022
- 16 Gemeinde - Vahrn ist KlimaGemeinde
- 16 Grüne Bürgerliste Vahrn - Leben wir auf zu großem CO<sub>2</sub>-Fuß?
- 17 Mobilität - Von Neustift auf die Plose
- 17 Nightliner - Samstagnachts sicher unterwegs
- 17 Mobilität - Experten besprechen Maßnahmen
- 18 Kleinkindbetreuung - Zweite Sektion erfolgreich eröffnet
- 19 Elki Brixen - Zweigstelle Vahrn
- 20 Senioren - „Mitanonder“ - Gemeinschaft leben
- 21 Bibliothek - Treib ins All
- 22 Nachmittagsbetreuung - Begleitung gesucht
- 23 Bautätigkeiten

### Von Klein bis Groß

- 24 Kinderarzt Günther Goller - Haus- und Reiseapotheke
- 25 Ernährungstherapeutin Lisa Tratter - Die richtige Ernährung beim Wandern
- 26 Jugendtreff Vahrn - Vielfältige Angebote für junge Menschen
- 27 Young Action - Sommerbeschäftigung
- 27 Jugendtreff Neustift - It starts with you
- 27 SKJ Vahrn - Suppenonntag
- 28 Katholische Männerbewegung - Die Nachtwallfahrt der Männer lebt
- 28 väter aktiv - Erfolg hat viele Väter
- 29 Pfarrei Vahrn - Feierliche Segnung der neuen Marienglocke
- 30 Pfarrei Vahrn - Pfarrversammlung 2022

## 24

### Vereine vereinen

- 31 Freiwillige Feuerwehr Vahrn - Festprogramm
- 32 Freiwillige Feuerwehr Neustift - 125 Jahre im Dienst der Gemeinschaft
- 33 Freiwillige Feuerwehr Schalders - Florianifeier und Segnung
- 34 Freiwillige Feuerwehr Spiluck - Florianifeier mit Ehrungen
- 34 Jagdrevier Vahrn - Rehkitzrettung
- 35 KFS Vahrn - Unserer Erde zuliebe
- 35 Seniorenclub Vahrn - Frühlingfahrt
- 36 Heimatbühne Vahrn - Pippi Langstrumpf kommt nach Vahrn
- 36 Musikkapelle Vahrn - 150 Jahre Musikkapelle Vahrn
- 38 Musikkapelle Neustift - Treu sein zeigt sich, wenn alles schief läuft
- 39 Stiftschor Neustift - 40 Jahre - Ein Rückblick
- 41 Freizeitmaler Eisacktal - Malen ist unsere Freude
- 41 Circolo Culturale - Offen für alle

## 31

## 42

### Mit Herz und Seele

- 42 Podcast - mama.baby.blase
- 42 Fachschule für Landwirtschaft Salern - Gartltipp
- 43 Leichtes Sommerdessert - Ricottasoufflé mit Früchten
- 44 Kneipptreff Vahrn - Coole Tipps für heiße Tage
- 44 Kneipptreff Vahrn - Erlebnisreiche Buchvorstellung
- 46 Bildungshaus Kloster Neustift - Weiterbildungsangebote
- 48 Veranstaltungen
- 50 Wir gratulieren

### REDAKTIONSSCHLUSS NÄCHSTE AUSGABE

23. August 2022

**Impressum** Eigentümer und Herausgeber: Gemeinde Vahrn. Registriert beim Landesgericht Bozen mit Dekret Nr. 39 vom 3.12.1990. Verantwortlicher im Sinne des Pressegesetzes: Willy Vontavon. Layout: Dolores Tauber. Druck: A. Weger, Brixen. Titelfoto Florian Überegger. Foto Seite 5, 9, 15: Hannes Engl. Die Gemeindezeitung Vahrn Info erscheint dreimonatlich mit einer Auflage von 2.300 Stück. Die Redaktion behält sich das Recht vor, eingesandte Beiträge zu kürzen, abzuändern oder zurückzuweisen. Beiträge bitte an [redaktion@vahrn.eu](mailto:redaktion@vahrn.eu) · Tel. +39 0472 976 856

## Vorwort

# Endlich wieder richtig Sommer

**An einem Sommermorgen  
da nimm den Wanderstab,  
es fallen deine Sorgen  
wie Nebel von dir ab.  
Theodor Fontane**



Für viele von uns ist der Sommer wohl die schönste Jahreszeit. Ein Schuljahr ist wieder geschafft, die Ferien haben begonnen, eine kleine Freiheit nach vielen Monaten strikter Stundenpläne und genauer Tagesabläufe. Einige verbringen diese Urlaubszeit am liebsten am Meer, vielen gefällt es aber auch in den heimischen Bergen gut. Egal wo es den Einzelnen auch hinziehen mag, die wiedererlangte und herbeigesehnte Freiheit nach zwei Jahren Pandemie mit den bekannten und oft schwer nachvollziehbaren Einschränkungen und Verboten will von allen jetzt endlich gelebt werden.

Und diese Freiheit wird genutzt, nicht nur von uns, sondern auch von sehr vielen Touristen, die unser Land wieder besuchen oder auf der Durchreise nur kurze Eindrücke mitnehmen. Die neue alte Bewegungsfreiheit zeigt uns wieder, wie wichtig gute Verkehrskonzepte sind und wie notwendig langfristige Planungen für unser Land und unsere Gemeinde sind. Ich denke, wir sind uns alle einig, dass ein stetiges „Mehr“ keine Option mehr darstellt. Die Wörter „nachhaltig“ und „lokal“ sind uns allen seit Längerem bekannt und wir als Gemeindeverwaltung bemühen uns, mit verschiedenen Aktionen unseren Beitrag zur Umsetzung von zukunftsweisenden Projekten zu leisten. Nach dem erfolgreichen Projekt Rad.Vahrn der letzten Jahre möchten wir bei der heurigen Sommerbetreuung der Kindergartenkinder und Grundschüler vermehrt Produkte direkt von unseren Landwirten beziehen und somit die heimischen Produkte unseren Kindern näherbringen.

Der Sommer mit seinen Veranstaltungen hat bereits begonnen. Die wieder zahlreich organisierten Feste, Theater und Feiern laden uns dazu ein, die lauen Sommernächte mit Bekannten und Freunden zu genießen.

Natürlich geht auch in den nächsten Wochen für die meisten von uns der normale Alltag weiter, auch die schönsten Fe-

rienwochen gehen meistens viel zu schnell zu Ende und der Arbeitstrott fordert dann wieder seinen Tribut. Vor allem für Familien mit kleinen Kindern ist es nicht ganz einfach, die Betreuung ihrer Kleinen in der schul- und kindergartenfreien Zeit zu organisieren. Wie jedes Jahr wird auch heuer in diese Richtung wieder viel für die Familien getan. Die Sommerbetreuung erfreut sich seit Jahren großer Beliebtheit, die Angebote werden gern und zahlreich angenommen und die Gemeindeverwaltung ist bestrebt, die Sommerwochen für alle so spannend und abwechslungsreich wie möglich zu gestalten. Auf Vorschläge der Familien wird eingegangen, die Einrichtungen in unserem Hauptort und in den Fraktionen werden immer auf dem neuesten Stand gehalten und ausgebaut. Auf unserem Gemeindegebiet gibt es gar einige Naherholungszonen, um die uns so manche Nachbargemeinde beneidet und die sich größter Beliebtheit erfreuen.

Unter diesen guten Vorzeichen möchte ich allen einen abwechslungsreichen und schönen Sommer wünschen. Ich denke, dass wir den kommenden Wochen entspannt und freudig entgegensehen können, dass wir die Angebote annehmen sollen, dass wir uns treffen sollen auf Festen und Veranstaltungen und dass wir die Zeit mit Freunden und Bekannten in altbekannter Freiheit genießen sollen.

Beim Schreiben dieser Zeilen erreichen mich Meldungen, dass die Quarantänepflicht aufgehoben werden soll, aber auch, dass die Infektionszahlen in manchen Ländern und auch in Regionen Italiens trotz Hitze und Sommer wieder ansteigen. Bewahren wir daher trotz der wieder erlangten Freiheit die notwendige Vorsicht, um den Sommer wirklich erlebnisreich und voll genießen zu können.

Andreas Schatzer  
Bürgermeister

# Beschlüsse

## Neuordnung des Stromnetzes im Eisacktal

Für den Bahnbetrieb im zukünftigen Basistunnel muss auch das Stromnetz im Eisacktal angepasst und neu geordnet werden. Im entsprechenden Projekt ist vorgesehen, dass die bestehenden Hochspannungsleitungen im Gemeindegebiet abgebaut und entlang der Brennerstraße und der im Bau befindlichen Umfahrungsstraße unterirdisch verlegt werden. Eine zusätzliche Leitung wird im Wald oberhalb des Gschlösslerhofes und oberhalb von Salern verlegt. Der Gemeinderat hat in der Sitzung vom 8. März 2022 im Rahmen der Verfahren zur Umweltverträglichkeit und der Dienststellenkonferenz zum Projekt einstimmig folgende Stellungnahme abgegeben:

- Das bestehende Umspannwerk im Dorfbereich muss in die Zone „Gatsch“ zum geplanten neuen Umspannwerk für die Riggertalschleife verlegt werden. Demnach sind die Stromleitungen dorthin neu zu planen und das Gelände samt Baulichkeiten ist entsprechend zu dimensionieren; die Baulichkeiten müssen mit jenen für die Riggertalschleife abgestimmt werden.
- Der neue Hochspannungsmasten Nr. 47 oberhalb des Gschlösslerhofes und Masten Nr. 48 oberhalb von Salern müssen um mindestens 50 m Richtung Westen verlegt werden, um die Sichtbarkeit zu minimieren.
- Der Wald (Holzbestand) unterhalb der neuen Freileitung muss möglichst erhalten bleiben.
- Die Strommasten der bestehenden Hochspannungsleitungen müssen abgebaut werden.
- Die eingetragenen Dienstbarkeiten der bestehenden Stromtrassen müssen grundbücherlich gelöscht werden.
- Die bestehende Freileitung aus Mühlbach muss zumindest beim Unterpläickner-Hof aus dem bewohnten Bereich verlegt werden.

## Eisenbahnverbindung Riggertalschleife

Der Gemeinderat hat in der Sitzung vom 8. März 2022 im Rahmen der Verfahren zur Umweltverträglichkeit und der Dienststellenkonferenz zum Einreichprojekt der neuen Eisenbahnverbindung Riggertalschleife einstimmig folgende Stellungnahme abzugeben:

„Es wird festgehalten, dass die Wiedererrichtung des Bahnhofes Vahrn im ursprünglichen Projekt enthalten und immer Bedingung der Gemeinde für die Zustimmung zum Projekt der Riggertalschleife war. Laut erteilten Informationen ist der Bahnhof Vahrn nun im Baulos 2 enthalten, weshalb die Errichtung mit einer gewissen Unsicherheit verbunden und zeitlich nicht festgelegt ist. Nachdem der Bahnhof aber eindeutig als Ausgleichsmaßnahme vorgesehen ist, muss die Errichtung zeitlich vorverlegt, in diesem Projekt vorgesehen und gleichzeitig mit dem Gesamtprojekt errichtet werden. Dies umso mehr, als auch der Bahnhof in Schabs zeitgleich errichtet wird. Die Bauarbeiten in Vahrn bringen vor allem keinerlei Verzögerungen mit dem Hauptprojekt mit sich und können zeitgleich erfolgen. Hierzu muss eine schriftliche und verbindliche Zusicherung von Seiten des Errichters vorliegen und diese als Auflage in der UVP eingefügt werden. Widrigenfalls besteht keine Zustimmung zur Riggertalschleife von Seiten der Gemeinde Vahrn. Darüber hinaus werden folgende Punkte vorgeschrieben:

- die Radweganbindung beim Hundeübungsplatz muss so verlegt werden, dass dieser von den Bauarbeiten nicht betroffen ist und somit auch weiterhin betrieben werden kann. Zudem soll eine Abbiegemöglichkeit nach der Bahn- und vor der Autobahnunterführung geschaffen werden.
- Sofern die bestehende Zufahrt unterhalb der Eisenbahnlinie zukünftig auch für Radfahrer und Fußgänger nicht mehr nutzbar ist, muss entlang der neuen Zufahrtsstraße unterhalb der Auto- und Eisenbahn ein Gehsteig errichtet werden, der an den bestehenden Gehsteig des Vahrner-See-Weges anschließt.
- Die Abzweigung von der neuen Straße zum Gastbetrieb des Vahrner Sees zum Wanderweg Richtung Vahrn muss gestrichen werden.
- Die Zufahrtsstraße zum Wohnhaus auf Bp. 291, K.G. Vahrn I, nördlich der Unterführung muss in der Breite reduziert werden und dieselbe Breite wie der weiterführende Weg erhalten.
- Der Radweg Richtung Vahrn muss so weit als möglich zur Bahnlinie verlegt werden.
- Die südlich der neuen Straße gelegenen Felder müssen über die Straße erreichbar sein.
- Die Hebeanlage („impianto di sollevamento“) bei der neuen Bahnunterführung muss, wie in der Detailplanung vorgesehen, zwischen Eisenbahn und Radweg errichtet werden.
- Die Enteignungsentschädigung für das Haus „Unterleitner“ auf den Bp. 94/1 und 94/2 der K.G. Vahrn I (Badl) muss so ausfallen, dass die Eigentümer beide Gebäude, inklusive Grundankauf, an einer anderen Stelle des Gemeindegebietes errichten können.
- Der Einfahrtsbereich der Zufahrt zum neuen Umspannwerk muss wesentlich grundsparender geplant und errichtet werden. Die Gemeinde behält sich vor, hierfür einen eigenen Vorschlag einzureichen.
- Die Verkehrsfläche vor dem geplanten Umspannwerk erscheint übertrieben großzügig und muss reduziert werden.
- Die Zufahrtsstraße muss möglichst auf Eisenbahngrund verlegt und auf jeden Fall so weit als möglich zur Eisenbahn hin errichtet werden.
- Entlang der neuen Straße muss eine Abgrenzung (Zaun, Hecke) in Absprache mit den Eigentümern errichtet werden.
- Die Fläche des Umspannwerkes muss so ausgelegt werden, dass in diesem Bereich auch das im Dorf bestehende Umspannwerk für die bestehende Bahnlinie verlegt werden kann. Alle im Bereich „Gatsch“ entstehenden Gebäude müssen unterirdisch errichtet und das neue Gelände landschaftlich verträglich gestaltet werden. Die Gestaltung muss im Einvernehmen mit der Gemeinde Vahrn erfolgen, welche sich vorbehält, entsprechende Gestaltungsvorschläge zu unterbreiten.
- Das Baustellenareal für das neue Umspannwerk ist übertrieben groß und muss entsprechend reduziert werden, wobei es aufgrund der kurzen Bauzeit vermieden werden soll, die neue Apfelanlage auf der Gp. 517 der K.G. Vahrn I zu besetzen, zumal keine Garantie für den späteren Erhalt der dort bestehenden Apfelsorte gegeben werden kann

und ein unterschiedliches Alter der Bäume aufgrund der Lieferbedingungen problematisch ist.

## Abschlussrechnung der Gemeinde

Der Gemeinderat hat in der Sitzung vom 26. April 2022 die Abschlussrechnung für das Finanzjahr 2021 mit folgenden Endergebnissen genehmigt:

Kassastand am 1. Jänner 2021	4.298.112,55 Euro
Einhebungen 2021	17.990.160,46 Euro
Auszahlungen 2021	20.505.967,59 Euro
Kassastand am 31. Dezember 2021	1.782.305,42 Euro
zur Einhebung verbleibende Beträge am Ende des Jahres 2021	8.328.440,75 Euro
zur Auszahlung verbleibende Beträge am Ende des Jahres 2021	3.041.196,37 Euro
zweckgebundene Mehrjahresfonds für laufende Ausgaben	133.991,44 Euro
zweckgebundene Mehrjahresfonds für Investitionen	2.398.350,56 Euro
Verwaltungsüberschuss am 31. Dezember 2021	4.537.207,80 Euro
zurückgestellter Anteil für verschiedene Fonds	3.191.677,44 Euro
verfügbarer Anteil des Verwaltungsüberschusses	1.345.530,36 Euro

Die umfangreichen Unterlagen und Nachweise zur Abschlussrechnung sind auf der Homepage der Gemeinde unter Transparente Verwaltung > Haushaltsvoranschlag und Abschlussrechnung > Abschlussrechnung veröffentlicht und können dort eingesehen und heruntergeladen werden.

## Haushaltsänderungen

In der Sitzung vom 26. April 2022 hat der Gemeinderat den Verwaltungsüberschuss in den Haushaltsplan der Gemeinde eingebaut und folgende Änderungen vorgenommen:

### Mehreinnahmen

Landesbeitrag für die Abhaltung des Referendums	2.500,00 Euro
Landesbeitrag für die Sommerbetreuung der Kindergartenkinder und Schüler	6.300,00 Euro
Landesbeitrag für die zwischengemeindliche Zusammenarbeit	24.000,00 Euro
Gebühr für Abbau von Schotter	10.000,00 Euro
Einnahmen für den Bau der Infrastrukturen in der Wohnbauzone Nitz	1.000,00 Euro
Raumordnungsvertrag in der Wohnbauzone Lamm: Zahlung der MwSt.	9.500,00 Euro
Verkauf von Grundstücken in der Wohnbauzone Lamber	25.000,00 Euro
Einnahmen für die Ausweisung der Wohnbauzone Lamber mittels Raumordnungsvertrag	303.000,00 Euro
Kaserne Verdone: Rückerstattung Ausgaben für Asphaltierung Straße	20.000,00 Euro
Fernwärme: Behebung aus dem Fond für Investitionen und Amortisierungen	35.000,00 Euro
Wirtschaftsüberschuss	74.400,00 Euro
für Investitionen bestimmter Anteil des Verwaltungsüberschuss	188.437,76 Euro
vinkulierter Anteil des Verwaltungsüberschusses	1.705.212,38 Euro
freier Teil des Verwaltungsüberschusses	1.345.530,36 Euro
<b>INSGESAMT</b>	<b>3.749.880,50 Euro</b>

### Mehrausgaben

Rückerstattung von bezahlten Erschließungs- und Eingriffsgebühren	16.300,00 Euro
Reinigungskosten im Rathaus	2.000,00 Euro
Dienstleistungen für die zwischengemeindliche Zusammenarbeit	35.000,00 Euro

*Die mobile Fahrradwerkstatt der Sozialgenossenschaft Novum 2 reparierte auf dem Dorfplatz in Vahrn kostenlos Fahrräder und machte sie fit für den Sommer*



Zuweisungen für das Projekt waschbare Windeln	500,00 Euro
Ankäufe für das Meldeamt	100,00 Euro
Ausgaben für die Abhaltung der Landes- und Staatsreferenden	5.000,00 Euro
Beitrag für die Führung der Elki-Zweigstelle in Vahrn	3.000,00 Euro
Ankäufe, Dienstleistungen und Lebensmittel für die Sommerbetreuung	9.000,00 Euro
Ankäufe und Dienstleistungen für den Jugendtreff	2.000,00 Euro
Ausgaben für die Jugendbetreuung in Neustift	4.000,00 Euro
Dienstleistungen für die Müllentsorgung	11.000,00 Euro
Rückerstattung von Müllgebühren aufgrund der staatlichen Förderung	14.813,11 Euro
Überweisung von Verkehrsstrafen an die Autonome Provinz Bozen	13.300,00 Euro
Erstellung eines Katasters für die Straßenbeschilderung	6.000,00 Euro
Ankauf eines Sonnensegels für die Kindertagesstätte	3.000,00 Euro
Ankauf eines Kühlschranks für den Kindergarten Vahrn	6.500,00 Euro
Ankauf eines Sonnensegels und von Matten für den Kindergarten Neustift	4.600,00 Euro
Fertigstellung des Skate-Parks auf dem Gelände vor der Turnhalle Vahrn	35.000,00 Euro
Vereinsbeiträge für Investitionen	82.400,00 Euro
Erneuerung der Bühne und der Bühnentechnik im Haus Voitsberg	85.560,00 Euro
Erneuerung der Alarmanlage in der Bar Voitsberg	3.700,00 Euro
Ankauf von Bodenmatten für das Gemeinschaftshaus Neustift	600,00 Euro

*Gesunde Gemeinde - Fitnesskurs mit Petra Unterfrauner bei der Ruine Salern*



Reparatur des Aufzuges im Vereinshaus Schalders	3.200,00 Euro
Energetische Sanierung des Vereinsssaales Spiluck	6.089,04 Euro
Akustische Verbesserungsarbeiten in der Turnhalle Neustift	4.722,92 Euro
Erweiterung Sporthaus in der Sportzone Vahrn	74.400,00 Euro
Enteignung des Grundes für die Errichtung des Parkplatzes in der Sportzone	322.100,00 Euro
Ausgaben für urbanistische Planungen Mittelpunkt.Ortskern.Vahrn: Konzept für die Planung und Bewerbung des Gastbetriebes	9.000,00 Euro
Planungskosten für das Haus der Kunst in der Kaserne Verdone	- 84.318,00 Euro
Planungswettbewerb für das Areal der Kaserne Verdone	140.000,00 Euro
Asphaltierungsarbeiten in der Kaserne Verdone	25.000,00 Euro
Enteignung des Grundes in der Wohnbauzone Erschbam in Spiluck	37.267,88 Euro
Bau der Erschließungsanlagen in der Wohnbauzone Dorfwiesen III	1.016.541,55 Euro
Bau der Erschließungsanlagen in der Wohnbauzone Schwaiger in Schalders	440.835,83 Euro
Rückerstattung von Erschließungskosten	3.500,00 Euro
Errichtung eines Bewegungsparcours für Senioren	10.000,00 Euro
Fertigstellung der Maßnahmen für das Leaderprojekt Schalders-Spiluck	24.846,82 Euro
Errichtung der Müllsammelstelle hinter dem Haus Voitsberg	18.600,00 Euro
Erneuerung des Brunnens in Neustift - Unterdorf	2.950,00 Euro
Enteignung des Grundes für die Bushaltestellen Forch und Löwenviertel	40.700,00 Euro
Enteignung des Grundes für die Straße und Müllsammelstelle Stögermatic	15.000,00 Euro
Enteignung von Grundstücken in der Bahnhofstraße	10.000,00 Euro
Enteignung des Grundes für den Verbindungssteig Vernaggenweg - Schaldererbach	6.000,00 Euro
Enteignung des Grundes für den Gehsteig beim Parkplatz in der Sportzone	9.500,00 Euro
Enteignung des Grundes für die Errichtung des Parkplatzes vor dem Gasthof Lamm	16.000,00 Euro
Neugestaltung der Dorfzufahrt	758.068,24 Euro
Planungskosten für die Verbesserung der Einfahrt in die Zieglerzone von der Staatsstraße	16.600,00 Euro
Studie für die Gestaltung der Einfahrt Nord der Umfahrung mit Anbindung des Golsweges	15.000,00 Euro
außerordentliche Instandhaltung von Straßen	10.000,00 Euro
Ausweisung eines Mountainbike-Streckennetzes	5.000,00 Euro
Erneuerung und Erweiterung der öffentlichen Beleuchtung	146.803,11 Euro
Ankauf eines Kleinbaggers und von Kleingeräten für den Bauhof	35.500,00 Euro
Planungskosten für den Bau des Seniorenzentrums Elisabethsiedlung	72.600,00 Euro
Erweiterung der Urnengräber im Friedhof Vahrn	130.000,00 Euro
Fernwärme: Einbau von Übergabestationen	35.000,00 Euro
<b>INSGESAM</b>	<b>3.749.880,50 Euro</b>

## Abschlussrechnung der Bibliothek

Ebenfalls in der Sitzung des Gemeinderates vom 26. April 2022 wurde die Abrechnung 2021 der Bibliothek mit folgenden Endergebnissen genehmigt:

## Einnahmen

Beitrag des Landes für Personalspesen	16.185,00 Euro
Beitrag des Landes für Tätigkeit und den Betrieb	12.215,00 Euro
Beitrag des Landes für Investitionen	1.700,00 Euro
Beitrag des Staates zur Unterstützung des Buchankaufs im lokalen Buchhandel	4.602,44 Euro
Einnahmen von Internet- und Versäumnisgebühren und Kopien	864,35 Euro
Eigenmittel der Gemeinde Vahrn	81.607,80 Euro
<b>INSGESAMT</b>	<b>117.174,59 Euro</b>

## Ausgaben

Ausgaben für das Personal	75.203,33 Euro
Ankauf von Büchern, Zeitschriften und Medien	21.686,28 Euro
Ankauf von Bibliotheksmaterial	1.430,81 Euro
Ausgaben für Veranstaltungen und Dienstleistungen	2.598,79 Euro
Mitgliedsbeiträge	630,00 Euro
Betriebskosten: Strom, Fernwärme, Wasser	11.625,00 Euro
Investitionen: Plexiglasabtrennungen, Fotokopiermaschine, Malerarbeiten	4.000,38 Euro
<b>INSGESAMT</b>	<b>117.174,59 Euro</b>

Zum Jahresende 2021 belief sich die Zahl der zur Verfügung stehenden Medien in den Bibliotheken des Gemeindegebietes auf insgesamt 19.157. Dabei handelt es sich nicht nur um Bücher, sondern auch um DVD's, um CD's, um Zeitungen und Zeitschriften aber auch Spiele und Videos stehen für die Nutzer bereit. 14.488 der genannten Medien wurden in der Bibliothek von Vahrn genutzt, den Besuchern der Bibliothek von Neustift stehen 2.972 zur Verfügung und die Besucher der Bibliothek von Schalders können sich an den restlichen 1.697 Medien erfreuen.

Die Bibliothek von Vahrn konnte im Jahr 2021 insgesamt 756 aktive Bibliotheksnutzer vorweisen, die Anzahl der Entlehnungen lag bei insgesamt 57.925. In Neustift liehen 147 Nutzer 2.625 Medien aus, während in Schalders 50 aktive Bibliotheksbesucher auf insgesamt 1.301 registrierte Entlehnungen kamen.

523 Medien wurden über den Leihverkehr mit anderen Bibliotheken nach Vahrn geholt. Dabei handelt es sich zum einen um Leserwünsche und zum anderen um Medienpakete, um das vorhandene Angebot zu ergänzen und zu bereichern. Medien wurden von der Stadtbibliothek Brixen und von der Landesbibliothek Tessmann geholt.

Trotz Corona konnten verschiedene Veranstaltungen, zum Teil in Zusammenarbeit mit der Stadtbibliothek Brixen, dem Bildungsausschuss, dem Circolo culturale e ricreativo Vahrn, dem Seniorenclub Vahrn und dem Amt für Bibliotheken und Lesen sowie dem Bibliotheksverband durchgeführt und auch die Klassenbesuche in der Grundschule Vahrn konnten einmal wöchentlich abgehalten werden.

## Abschlussrechnungen der Feuerwehren

In der Sitzung vom 26. April 2022 hat der Gemeinderat die Abschlussrechnungen 2021 der Freiwilligen Feuerwehren der Gemeinde mit folgenden Endergebnissen genehmigt:



Aufnahmen zum Film Michael Gaismair im Kloster Neustift

## KlimaGemeinde: Ernennung des Energieteams

Der Gemeinderat hat sich im letzten Jahr für die Teilnahme am Projekt „KlimaGemeinde“ ausgesprochen. Gemeinden nehmen bei der Realisierung einer umweltfreundlichen und ressourcensparenden Energiepolitik eine wichtige Rolle ein. Sie sind verantwortlich für die kommunale Umsetzung von Energiesparmaßnahmen, Vorbild für Bürger und ansässige Unternehmen. Das KlimaGemeinde Programm unterstützt Gemeinden Schritt für Schritt bei der Erstellung und Umsetzung eines nachhaltigen Energiemanagementplans. Die Gemeinde soll dazu eine gemeindeinterne Arbeitsgruppe einrichten, die sich mit allen Thematiken rund um das Thema Energie beschäftigt. Das Energieteam ist für die Umsetzung des Programms in der Gemeinde zuständig. Das KlimaGemeinde Programm unterstützt das Energieteam und vermittelt ihm kontinuierlich neues Wissen, um Sparmaßnahmen im Bereich Energie bestmöglich umzusetzen.

Der Gemeinderat hat in der Sitzung vom 8. März 2022 einstimmig beschlossen, die Arbeitsgruppe einzusetzen und folgende Personen als Mitglieder ernannt:

Andreas Schatzer - Bürgermeister / Ivan Maschi - Gemeindefereferent / Felix Oberegger - Gemeinderat / Johann Fallner - Gemeinderat / Anna Solderer - KlimaGemeinde-Beraterin / Karin Obergasser - Vize-Gemeindegemeinschaftssekretärin / Valentina Oberhauser - Mitarbeiterin Öffentliche Arbeiten/Vermögen / Michael Kerschbaumer / Katharina Volgger / Karl Oberhollenzer

## Stellenplan

Das Bauamt der Gemeinden Vahrn, Natz-Schabs und Franzensfeste wird nach der Kündigung von René Oberhofer provisorisch von der Vize-Sekretärin Karin Obergasser geleitet. Der Gemeinderat hat in der Sitzung vom 14. Juni 2022 beschlossen, für die Leitung des gemeinsamen Bauamtes und der

Beschreibung	Vahrn	Neustift	Schalders	Spiluck
Kassastand am 1. Jänner 2021	68.347,26 Euro	46.221,83 Euro	37.201,42 Euro	7.511,26 Euro
Einnahmen	220.285,59 Euro	27.912,49 Euro	2.923,90 Euro	12.594,00 Euro
Ausgaben	36.469,55 Euro	11.672,17 Euro	8.198,22 Euro	6.519,48 Euro
Kassastand am 31. Dezember 2021	252.163,30 Euro	62.462,15 Euro	31.927,10 Euro	13.585,78 Euro



Foto Brixen Tourism\_Brandhamic

Die Engelsburg des Kloster Neustift war 2022 wieder Veranstaltungstätte des Water Light Festivals. Die „Circular Glasses“ von James Turrell werden mittels modernster LED-Technologie individuell programmiert. Der Künstler setzt seine Erforschung technologischer Möglichkeiten in Verbindung mit sensorischen Praktiken fort und lädt die Betrachtenden zu einer meditativen Erfahrung ein.

Servicestelle für Bau- und Landschaftsangelegenheiten eine neue Stelle in der VIII. Funktionsebene - Funktionär im technischen Bereich im Stellenplan der Gemeinde zu schaffen. Die Stelle soll demnächst besetzt werden.

### Kommission für Raum und Landschaft

Architekt Wolfgang Simmerle ist als Mitglied der Gemeindekommission für Raum und Landschaft in den Gemeinden Mühlbach und Rodeneck zurückgetreten. Nachdem der Sachverständige für Raumplanung in allen Gemeinden des funktionalen Gebietes (Vahrn, Natz-Schabs, Franzensfeste, Mühlbach und Rodeneck) dieselbe Person sein muss, hat der Gemeinderat in der Sitzung vom 26. April 2022 Architekt Markus Lunz als effektiven Vertreter und Architekt Wolfgang Simmerle zu dessen Stellvertreter in der Kommission namhaft gemacht.

### Bauleitplan

Der Gemeinderat hat in der Sitzung vom 14. Juni 2022 den von der Fernwärme Vahrn-Brixen Konsortial-GmbH eingebrachten Änderungsvorschlag für die Ausweisung einer „Zone für öffentliche Einrichtungen - Verwaltung und öffentliche Dienstleistung“ genehmigt. Die neue Zone hat ein Ausmaß von 11.515 m<sup>2</sup> und einen Bauindex von 2,50 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup>. Zur Ergänzung des benötigten Bedarfs an Fernwärme soll unmittelbar angrenzend an das bestehende Heizwerk ein Geothermie-Werk errichtet werden. Darüber hinaus ist geplant, eine Anlage zur Erzeugung von Wasserstoff zu errichten. Die Anlage soll mit dem aus dem Geothermie-Werk gewonnenen Strom betrieben werden und an die unmittelbar angrenzende Autobahnraststätte geliefert werden, um den sogenannten „Grünen Korridor“ gewährleisten zu können. Außerdem benötigt das Heizwerk dringend zusätzlichen Lagerplatz für Hackschnitzel und Rundholz. Weiters soll auf dem Areal ein neuer Recyclinghof für die Gemeinde Vahrn entstehen und zwar in Gemeinschaft mit der Gemeinde Natz-Schabs.

### Durchführungspläne

Der Gemeinderat hat in der Sitzung vom 8. März 2022 den

Durchführungsplan der Zone für touristische Einrichtungen - Beherbergung „Pacherhof“ in Neustift genehmigt. Die Zone nimmt eine Fläche von 8.930 m<sup>2</sup> ein und weist einen Bauindex von 1,90 m<sup>3</sup>/m<sup>2</sup> auf. Demnach kann in der Zone eine oberirdische Baumasse von 16.967 m<sup>2</sup> entstehen. Geplant ist der Abbruch der bestehenden Dependance und die Errichtung eines neuen Hotelbaues, dessen Architektur sich ähnlich wie die Hangterrassierung in die Landschaft einfügt.

In der Sitzung vom 14. Juni 2022 wurden die Durchführungspläne für die Mischzone „Lamber“, des Mischgebietes „Gallonetto“ und des Gewerbegebietes „De Nardo“ genehmigt.

Die Zone „Lamber“ wird in zwei Baulose unterteilt. Das Baulos „Brixinvest“ weist eine Fläche von 601 m<sup>2</sup> und eine höchstzulässige Kubatur von 841 m<sup>3</sup> auf; das Baulos „Lamber“ weist eine Fläche von 599 m<sup>2</sup> und eine höchstzulässige Kubatur von 839 m<sup>3</sup> auf. Im Durchführungsplan werden Baurechtsflächen für die oberirdische und für die unterirdische Bebauung sowie für offene Überdachungen mit einer maximalen Höhe von 3,50 m festgelegt. Die höchstzulässige mittlere Gebäudehöhe für beide Baulose beträgt 9,00 m. Die Zufahrt zu den Baulosen erfolgt über die bestehende „Alte Straße“. Alle notwendigen Infrastrukturen liegen durch die Nähe zum Nachbargebäude und zur Sportzone Vahrn in Reichweite auf der vorbeiführenden Gemeindestraße.

Die Wohnbauzone B3 - Auffüllzone bzw. das Mischgebiet „Gallonetto“ wird in zwei Baulose unterteilt. Das Baulos „B3-1“ weist eine Fläche von 681,32 m<sup>2</sup> und eine höchstzulässige Kubatur von 1.362,64 m<sup>3</sup> auf; das Baulos „B3-2“ weist eine Fläche von 200,48 m<sup>2</sup> und eine höchstzulässige Kubatur von 400,96 m<sup>3</sup> auf. Für beide Baulose kann der Kubaturbonus für Energieeffizienz angewandt werden. Das Gewerbegebiet D7 „De Nardo“ umfasst ein einziges Baulos (D7-1) mit einer Fläche von insgesamt 1.814,96 m<sup>2</sup> und einer höchstzulässigen Kubatur von 5.444,88 m<sup>3</sup>. Maximal 20% der zulässigen Baumasse können für Dienstleistungstätigkeiten bestimmt werden. Die Errichtung einer Dienstwohnung ist zulässig. Die maximal zulässige mittlere Gebäudehöhe in der Zone beträgt 10,00 m. Die Zufahrt erfolgt über die bestehende „Alte Straße“.

## Öffentliches Gut

In den Sitzungen vom 26. April und vom 14. Juni 2022 hat der Gemeinderat folgende Zu- und Abschreibungen von Grundstücken in und vom öffentlichen Gut genehmigt:

Bei der Bushaltestelle Löwecenter auf der Eisackstraße werden 71 m<sup>2</sup> der Bp. 783 in das öffentliche Gut übertragen. Der Grund wird zum Preis von 200,00 Euro pro m<sup>2</sup> zuzüglich MwSt. von der Gesellschaft Unternehmens Loewe Center GmbH erworben.

Für die Grundregelung in der Bahnhofstraße von der Abzweigung der Schaldererstraße bis zur Abzweigung in die Voitsbergstraße werden 582 m<sup>2</sup> verschiedener Anrainerparzellen in das öffentliche Gut übertragen. 152 m<sup>2</sup> werden aus dem öffentlichen Gut der Gemeinde abgeschrieben und ins verfügbare Vermögengut übertragen. Somit besteht die Möglichkeit, diese Grundstücke den Anrainern zu übertragen. Bei der Bahnhofstraße handelt es sich zum Großteil um die Richtigstellung der Katastergrenzen, nachdem der größte Teil der Straße bereits seit Jahrzehnten in dieser Form besteht.

Entlang des Vernaggenweges werden 749 m<sup>2</sup> verschiedener Parzellen in das öffentliche Gut der Gemeinde übertragen. Die Grundstücksflächen vom Gallhof bis zur Einfahrt in die Kneippanlage werden der Gemeinde aufgrund des Raumordnungsvertrages unentgeltlich übertragen. Beim zweiten Teil des Weges wird eine Richtigstellung des Katasters vorgenommen, während die Straße von der Abzweigung des Vernaggenweges bis zum Ex-Wohnhaus Schweigkofler der Gemeinde unentgeltlich übertragen und somit auch dieser Teil Gemeindestraße wird.

Für den Erwerb der Flächen des Verbindungsweges vom Ver-

naggenweg zum Schaldererbach beim Gall-Hof werden 85 m<sup>2</sup> der Gp. 88/1 und 89/1 der K.G. Vahrn I dem öffentlichen Gut der Gemeinde übertragen.

Von der Gp. 186/3 der K.G. Neustift werden 9 m<sup>2</sup> aus dem öffentlichen Gut abgeschrieben und zum Preis von 220,00 Euro pro m<sup>2</sup> an Obergasser Stephan verkauft.

In Neustift müssen die Grundstücke der Straße vom Oberdorf über den Kreuzhof zur Seiserleite ins Eigentum der Gemeinde übertragen werden. Insgesamt 1.176 m<sup>2</sup> verschiedener Grundparzellen werden in das öffentliche Gut der Gemeinde übertragen. Nachdem die Straße bereits vor einigen Jahrzehnten errichtet wurden, kann die Gemeinde für die Ablöse keine Entschädigung mehr entrichten.

Der Verlauf des Pachergabens beim Defregger-Haus in Neustift entspricht nicht der Katastereintragung. Die Eigentümerin des Gebäudes hat einen Vorschlag zur Richtigstellung eingereicht. Demnach müssen 136 m<sup>2</sup> der Gp. 519 der K.G. Neustift I vom öffentlichen Gut abgeschrieben und in das verfügbare Vermögengut der Gemeinde eingetragen werden. Im Gegenzug werden 95 m<sup>2</sup> der Bp. 18/4 der K.G. Neustift I in das öffentliche Gut der Gemeinde übertragen.

## Mountainbike-Streckennetz

Der Gemeinderat hat sich Ende April für die Ausweisung eines Mountainbike-Streckennetzes in der Gemeinde Vahrn, insbesondere in den Fraktionen Spiluck und Schalders ausgesprochen. Überdies wurde der zuständige Gemeindereferent beauftragt, mit den jeweiligen Grundeigentümern zu sprechen und die notwendigen Grundnutzungsvereinbarungen zu verhandeln.







Seit 1. Dezember 2021 bearbeitet unser Mitarbeiter Daniel Salina Callegari alle Anliegen rund um Lizenzen und Steuern.

2.615,45 Euro ausbezahlt. Diese Ausgaben werden aufgrund der Zusammenarbeit anteilmäßig den Gemeinden Franzensfeste und Natz-Schabs weiterverrechnet.

Die Arbeiter des Bauhofes erhalten für den Bereitschaftsdienst und für die geleisteten Überstunden für die Schneeräumung im Winter 2021/22 insgesamt 29.947,47 Euro.

## Beiträge

das Eltern Kind Zentrum Brixen erhält für die im Zeitraum Oktober bis Dezember 2021 getätigten Ausgaben für das ELKI Vahrn einen außerordentlichen Beitrag von 3.000,00 Euro. Dem Kulturverein Amaté wurde für die Aufführung des Corona Requiems in Vahrn ein Beitrag von 2.500,00 Euro gewährt.

## Repräsentationsausgaben

Für die Segnungsfeier der sanierten und erweiterten Feuerwehrhalle und des Vereinssaales in Schalders, die gleichzeitig mit der Floriani-Feier der Freiwilligen Feuerwehr abgehalten wurde, übernimmt die Gemeinde für den Umtrunk Ausgaben in Höhe von 500,00 Euro.

## Gemeindeämter

Herr Othmar Untergassmair erhält für die Erhebung des Ist-Zustandes und für die Optimierung der Dokumentenverwaltung d3 2.656,97 Euro. Die Fotokopiermaschinen der Gemeinde werden von der Firma Amonn Office GmbH gewartet und kosten im Jahr 2022 insgesamt 4.026,00 Euro. Die technischen Einsätze an der Telefonzentrale durch die Brennercom AG verursachen im Jahr 2022 voraussichtliche Kosten von 1.405,04 Euro. Die Firma Infominds GmbH erhält für die verschiedenen Dienstleistungen sowie für den Softwarewartungsvertrag für die Stempeluhr im Jahr 2022 5.000,00 Euro. Das Binden der Standesamtsurkunden bei der Firma MP Office KG haben 1.500,60 Euro gekostet. Die Firma A. Weger GmbH hat für die Lieferung von Kuverts mit Druck 889,38 Euro verlangt.

## Vahrn Info

Für die Übersetzungen von Texten der Vahrn Info hat Sabrina Fraternali 5.584,00 Euro in Rechnung gestellt. Willy Vontavon übernimmt für 1.415,20 Euro auch im Jahr 2022 die presserechtliche Verantwortung für die Vahrn Info.

## Rad.Vahrn

Die Firma Marketing Factory GmbH wurde mit dem Support für das Anmeldeportal um 1.073,60 Euro beauftragt.

## Versicherungen

Für die verschiedenen Versicherungen der Gemeinde erhält die Firma Assiconsult GmbH insgesamt 18.561,94 Euro.

## Beteiligungen

Die Gemeinde hat im Jahr 2018 ein zusätzliches Aktienpaket der Alperia AG über die Selfin GmbH erworben und dieses mit einem Darlehen der Selfin GmbH finanziert. Die halbjährliche Rückzahlungsrate beträgt 29.973,83 Euro.

## Streitverfahren

Lanz Pepi hat gegen die Abänderung des Wiedergewinnungsplan „Neustift Unterdorf“ Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht eingelegt und Recht bekommen. Mit dem Urteil des Verwaltungsgerichtes wurde die Gemeinde zur Erstattung der Prozesskosten in Höhe von 3.243,24 Euro an Herrn Lanz Pepi verurteilt.

## Ortspolizei

Die Gemeinde Brixen erhält für den im Jahr 2021 durchgeführten Ortspolizeidienst in der Gemeinde Vahrn den Fixbetrag von 31.398,95 Euro. Der Autonomen Provinz Bozen werden für die eingehobenen Strafen bei den Geschwindigkeitskontrollen auf den Staats- und Landesstraßen abzüglich der dafür entstandenen Spesen 10.114,14 Euro überwiesen.

## Mitgliedsbeiträge

Der Mitgliedsbeitrag der Einkaufsgenossenschaft Emporium beträgt im heurigen Jahr 9.152,61 Euro.

## Vermögen

Im Sinne der gesetzlichen Bestimmungen, die während der Corona-Pandemie erlassen wurden, wird auf die Einhebung des Pachtzinses für die Verpachtung der Bar „Voitsberg“ und der Bar-Bistro „Frischluff“ für den Zeitraum vom 1. November 2020 bis 30. April 2021 gänzlich verzichtet, sofern die Betriebe geschlossen waren und keine Tätigkeit ausgeübt haben. Der Pachtzins wird in dieser Zeit um 50 % reduziert, wenn der Nachweis über den Umsatzrückgang von mindestens 50 % im Vergleich zum Umsatz im entsprechenden Zeitraum des Jahres 2019 nachgewiesen wird. Der Pachtzins für die Bar Voitsberg wird zudem wegen der Umbauarbeiten in der Bar in der Zeit vom 1. Oktober 2021 bis 31. Dezember 2021 um die Hälfte reduziert.

## Gemeindeeigene Gebäude

Für die Wartung der Feuerlöscher und Wandhydranten im Jahr 2022 werden an die Einkaufsgenossenschaft Emporium 3.625,64 Euro bezahlt.

## Tiefgaragen

Die Firma Amonn Office GmbH hat ein Update der Software für das Display der Tiefgarage unter dem Dorfplatz durchgeführt und dafür 880,00 Euro zuzüglich MwSt. kassiert.

## Kindergärten

Die Firma Progart GmbH hat für den Außenbereich des Kindergartens Neustift um 3.904,00 Euro ein Sonnensegel geliefert und montiert. Von der Firma Haas GmbH wurden für denselben Kindergarten Fußmatten für den Eingangsbereich um 1.232,20 Euro angekauft. Im Kindergarten Vahrn musste der Tiefkühlschrank ausgetauscht werden. Die Firma Interhotel GmbH hat den neuen Tiefkühlschrank und einen Stabmixer um 5.694,59 Euro geliefert. Von der Firma Wepa GmbH wurden Aufbewahrungsboxen für das Spielmaterial um 558,00 Euro angekauft.

Die Firma Unterweger Siegfried hat einen neuen Wassermischer für ein Waschbecken in der Küche eingebaut und Seifenspender geliefert. Dafür hat sie 499,61 Euro erhalten. Heizöl für den Kindergarten und die Grundschule Schalders wurde um 1.342,50 Euro von der Firma Kostner GmbH geliefert. Die Heizung wurde von der Firma Pezzei GmbH für 1.414,21 Euro repariert.

## Grundschulen

Die Gemeinden Südtirols haben sich verpflichtet, pro Schuljahr und Schüler an die zuständigen Direktionen der Grund- und Mittelschule 55,00 Euro für Lehr- und Verbrauchsmaterial zu zahlen. Im Schuljahr 2021/22 besuchen insgesamt 434 Kinder die Grundschulen in der Gemeinde, die Grund- und Mittelschulen in Brixen, die Grund- und Mittelschule „Freie Waldorfschule Brixen“ und die Mittelschule in Bozen. Die Gemeinde bezahlt somit im laufenden Schuljahr 23.870,00 Euro. Für einen Schüler in der Grundschule Meransen beteiligt sich die Gemeinde an den dortigen Betriebskosten im Schuljahr 2021/22 mit 110,00 Euro. Für die Reinigung der Stühle in der Turnhalle Neustift wurden der Firma S.R.D. GmbH 927,20 Euro bezahlt. Die Firma Holzbau Brugger GmbH hat das Dach in der Grundschule Neustift repariert und 456,28 Euro in Rechnung gestellt.

## Schulausspeisung

Für das kommende Schuljahr wurde der Kostenbeitrag für die Inanspruchnahme der Schulausspeisung für die Schulkinder mit 3,00 Euro pro Essen festgesetzt. Auf Antrag können Tarifbegünstigungen gewährt werden, wobei ein Mindestbeitrag von 1,00 Euro zu bezahlen ist. Nachdem der Schulausspeisungsdienst zukünftig mit einem eigenen digitalen Programm verwaltet wird, erfolgt die Anmeldung ausnahmsweise erst im Laufe des Sommers.

## Nachmittagsbetreuung

Für die Nachmittagsbetreuung werden im Schuljahr 2022/23 folgende Tarife verlangt:

Austrittszeit um 14.45 Uhr	3,00 Euro
Austrittszeit um 15.45 Uhr	4,50 Euro
Austrittszeit um 16.30/17.00 Uhr	5,00 Euro

Nach gewährten Tarifbegünstigungen muss ein Mindestbeitrag von 50% der festgesetzten Tarife bezahlt werden.

## Sommerbetreuung

Für die Lieferung von Schwimmhauben, von Kühltaschen und Kühlelemente sowie von Kleidung mit Druck erhalten die Firmen Sportler AG, Faroshopping GmbH und Serima GmbH 2.228,26 Euro. Pizza liefert Turi's Pizzeria und der Blaseggerhof kommt mit dem Eiswagen. Die Kosten dafür betragen 4.200,00 Euro. Die Eintritte in der Acquarena werden mit rund 2.500,00 Euro zu Buche schlagen und die Reinigungsarbeiten in den benutzten Räumen werden von der Firma S.R.D. GmbH um 4.831,20 Euro durchgeführt.

## Musikschulen

Gemäß Vereinbarung über die Gemeindenfinanzierung müssen sich die Gemeinden an den Standardinvestitionskosten der Musikschulen im Verhältnis zu den eingeschriebenen Schülern beteiligen. Für das Jahr 2021 werden an die Gemeinde Bruneck für drei Schüler 392,13 Euro überwiesen.

## Bibliothek

Für die verschiedenen Abonnements für Tages- und Wochenzeitschriften bezahlt die Bibliothek an die Firma S.I.E. AG, Athesia Druck GmbH, Stafette Verlag KG und Profanter Natur-Backstube GmbH 2.822,72 Euro. Bücher und Medien werden heuer bei der Athesia Buch GmbH, A. Weger GmbH und Buntermix Warenhandel OG um 14.422,84 Euro angekauft. Der Mitgliedsbeitrag beim Bibliotheksverband Südtirol macht 580,00 Euro aus.

## Veranstaltungen

Die Gemeinde unterstützt die Veranstaltungsreihe Gesunde Gemeinde mit insgesamt 1.250,40 Euro. 1.016,40 Euro wurde für den Blumenschmuck anlässlich des Neustifter Frühlings an die Erlebnisgärtnerei Reifer bezahlt.

## Sportanlagen

Bäume und Pflanzen für den Parkplatz in der Sportzone Vahrn werden um 8.326,26 Euro von der Firma Gartenbau Kiener Josef geliefert. Die Pflanzarbeiten werden vom Gärtnerteam des Bauhofes durchgeführt. Die Baumeisterarbeiten zur Aufstockung des Sporthauses wurden um 24.899,93 Euro zuzüglich MwSt. der Firma Durnwalder Bau GmbH übergeben.

## Jugendtreff

Die offene Jugendarbeit wird im heurigen Jahr auch auf den Jugendtreff Neustift ausgeweitet. Mit dem Jugenddienst Brixen wurde daher die Vereinbarung für die Betreuung der Jugendtreffs in Vahrn und Neustift abgeschlossen. Die Ausgabe für das heurige Jahr beträgt dafür 21.000,00 Euro.

## Haus Voitsberg

Nach dem Umbau und die Erweiterung der Bar Voitsberg musste im Jugendtreff die Deckenverkleidung wieder angebracht und zum Teil erneuert werden. Die Arbeiten wurden von der Tischlerei Plank KG durchgeführt und haben 3.762,00 Euro zuzüglich MwSt. gekostet. Für die Erneuerung der Alarmanlage in der Bar Voitsberg erhielt die Firma X-Alarm Technik GmbH 2.988,10 Euro zuzüglich MwSt.

**Euregio Family Pass**

**Familienagentur**

**FAMILY PASS PLO**

**Vorteilsgeber:innen gesucht**

Werden Sie **EuregioFamilyPass** Vorteilsgeber:in und unterstützen Sie Südtiroler Familien und Ihren Betrieb.

Machen Sie mit und werden Sie kostenlos Partner:in des **EuregioFamilyPass Südtirol** und der **Großelternkarte!**

[www.provinz.bz.it/familypass/partner](http://www.provinz.bz.it/familypass/partner)

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL  
Familienagentur

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE  
agenzia per la famiglia



Foto Andreas Tauber

Im Jahr 2022 wird die Firma South-Tyrol-Service GmbH den Sicherheitsdienst bei Maturabällen durchführen. Die voraussichtliche Ausgabe dafür beträgt 10.800,00 Euro zuzüglich MwSt. Die Reinigungsarbeiten nach den Maturabällen werden für 7.000,00 Euro der Firma S.R.D. GmbH anvertraut.

### Gemeinschaftshaus Neustift

Die Firma Tisot Glaserei OHG hat eine beschädigte Glasscheibe um 478,24 Euro ausgetauscht.

### Mittelpunkt.Ortskern.Vahrn

Die Firma Brandnamic GmbH erhielt den Auftrag zur Ausarbeitung eines Konzeptes für den Gastbetrieb und erhält dafür 7.200,00 Euro zuzüglich MwSt.

### Grünanlagen und Spielplätze

Von der Baumschule Putzerhof wurden Bäume für den Parkplatz bei der Villa Mayr, auf dem Platz vor der Grundschule und in der Richard-Voss-Straße um 1.232,00 Euro angekauft. Pflanzen für den Spielplatz beim Kindergarten Neustift und dem Parkplatz bei der Villa Mayr hat das Staudenparadies Seidnerhof um 996,49 Euro geliefert. Die Firma Amort Robert wurde um 549,00 Euro mit dem Abtransport von Grünschnitt und Holz beauftragt. Von der Firma Tophaus AG wurden Schilder für die Baustellenbeschilderung um 816,78 Euro angekauft. Die Landwirtschaftliche Hauptgenossenschaft Bozen hat um 3.069,66 Euro verschiedenes Material geliefert. Von den Firmen Domanegg und Profanter KG wurden Batterien für die Rückenmäher und eine Heckenschere um 2.105,50 Euro angekauft. Für die Lieferung von Sand, Holzstämmen, Blumensamen, Unkrautvernichter und Pflanzen erhalten die Firmen Mur GmbH, Progart GmbH, Biason GmbH, Gartenbau Kiener Josef und Vieider Reinhard GmbH insgesamt 2.501,14 Euro. Der Verantwortliche der Gärtner kann für insgesamt 15.500,00 Euro bei verschiedenen Firmen Material und Ersatzteile bestellen und Dienstleistungen durchführen lassen. Für die Reinigung der Trockentoilette bei der Wasserschöpfe erhält die Firma S.R.D. GmbH für acht Monate 3.214,92 Euro. Für die Durchführung der Hauptinspektion bei den Geräten des Skateparks ver-

langt die Firma F-Tech Production KG 756,40 Euro.

Die Kneippanlage wird heuer bis zum 31. Oktober 2022 von Gasser Dominik instand- und sauber gehalten. Er erhält dafür 20,00 Euro brutto für jede geleistete Arbeitsstunde.

### Seniorenzentrum Elisabethsiedlung

Für die Ausarbeitung der Ausführungsplanung zum Neubau Seniorenzentrum Elisabethsiedlung wurden an die Übergemeindliche Seniorenzentrum Brixen-Vahrn-Lüsen Konsortial GmbH 353.848,09 Euro überwiesen.

### Hauspflegedienst

Für die Durchführung des Hauspflegedienstes wurden der Bezirksgemeinschaft Eisacktal 31.323,84 Euro, davon 16.408,09 Euro als Vorschuss für das Jahr 2022 und 14.915,75 Euro als Restzahlung für das Jahr 2021, überwiesen.

### Friedhöfe

Im Friedhof Vahrn müssen zusätzlich Urnengräber geschaffen werden. Mit der Statik und der Sicherheitskoordination in der Planungs- und Ausführungsphase wurde Ingenieur Klaus Heidenberger zum Honorar von 2.791,36 Euro beauftragt.

### Straßen

Nach der Errichtung des Gehsteiges vor dem Gasthof Lamm musste die Abgrenzung der Terrasse erneuert werden. Die Landwirtschaftliche Hauptgenossenschaft hat dafür die Blumenkisten um 3.233,92 Euro geliefert. Für die Lieferung und Montage von Straßenschildern und die Anbringung von Straßenmarkierungen wurden an die Firma Mott Segnaletica Stradale GmbH 6.541,33 Euro überwiesen. Die Firma Beton Eisack GmbH erhält für die durchgeführten Straßenkehrarbeiten 12.000,00 Euro. Für die Lieferung von Streusalz und Kaltasphalt erhielten die Firmen Intercom GmbH und Vieider Reinhard GmbH 4.082,73 Euro bzw. 4.995,90 Euro. Von der Firma Stampfl Anton OHG wurde um 2.720,60 Euro Holz für die Reparatur und Neuerrichtung von verschiedenen Umzäunungen angekauft. Für Baggarbeiten auf verschiedenen Straßen erhält die Firma Obexer Markus 3.445,28 Euro.

## Schneeräumung

Sigmund Johann erhält für die Durchführung der Schneeräumung im Winter 2021/22 eine Vergütung von 8.274,65 Euro. Hubert Rienzner hat für denselben Zeitraum 8.247,20 Euro in Rechnung gestellt.

## Ländliche Wege

Den Auftrag zur Errichtung der Zufahrt zum Koflwalder-Hof erhielt um 103.667,76 Euro die Firma Thaler Urban. Die Bauleitung und Sicherheitskoordination wurde zum Honorar von 8.897,46 Euro an das Büro Alpinplan übertragen. Die Arbeiten werden zur Gänze mit dem gewährten Landesbeitrag finanziert. Die Firma Mur GmbH hat für das ländliche Wegenetz in Schalders Bindematerial um 1.647,00 Euro geliefert. Die Firma Kronbichler Florian erhielt für 4.270,00 Euro den Auftrag zur Durchführung von Mulcharbeiten.

## Öffentliche Beleuchtung

Die Ausgaben an die Firma Connexx GmbH für den Wartungsvertrag der Lichtsteuerung wurde für das Jahr 2022 um 1.007,52 Euro erhöht, nachdem zusätzliche Lampen an der Lichtsteuerung angeschlossen wurden. Der Firma Huber GmbH wurden für Reparaturarbeiten im Jahr 2021 zusätzlich 6.220,00 Euro überwiesen. Der voraussichtliche Betrag für Reparaturarbeiten im Jahr 2022 wird mit 10.000,00 Euro geschätzt.

Für Transportarbeiten anlässlich der Montage und Abmontage der Weihnachtsbeleuchtung wurden der Firma Delmonago OHG 907,68 Euro bezahlt.

## Feuerwehrrhallen

Die Firma Serima GmbH erhält für die Lieferung und Montage von Schildern für die Kettenbarriere vor der Feuerwehrrhalle in Neustift 569,50 Euro.

## Bauhof

Für den Bauhof wurden von der Firma Bertol Reinhold Verlade-rampen um 522,71 Euro angekauft. Die Firma Profanter KG hat eine Motorsäge und ein Heublasgerät um 1.645,79 Euro geliefert. Arbeitskleidung wurde um 2.397,65 Euro von der Sozialgenossenschaft Stricktrend Südtirol angekauft. Der Verantwortliche des Bauhofes kann für insgesamt 27.500,00 Euro bei verschiedenen Firmen Material und Ersatzteile bestellen und Dienstleistungen durchführen lassen.

Für die Reparatur von Traktoren und des Krans am Iveco Daily wurden bei der Firma Irsara GmbH 10.721,49 Euro ausgegeben. Die Revision und Reparaturarbeiten am Fahrzeug Piaggio Porter haben bei der Firma Werthauto 3.034,84 Euro gekostet. Für den Schadensfall an der Hebebühne wurden an die Firma Bigman GmbH 1.212,74 Euro liquidiert.

## Gefahrenzonenplan

Für die Fertigstellung der Unterlagen zum Gefahrenzonenplan wurden an die Bezirksgemeinschaft Eisacktal 6.210,20 Euro überwiesen.

## Müllentsorgung

Die Verlegung der Müllsammelstelle hinter dem Haus Voitsberg hat insgesamt 18.592,80 Euro gekostet und wurde von der Firma Durnwalder Bau GmbH durchgeführt. Die Firma eGlue GmbH erhält für den Druck und den Versand der Rechnungen für die Müllentsorgung 1.956,17 Euro. Beim Presscontainer im Gewerbegebiet Forch II wurden von der Firma Irsara GmbH Reparaturen um 300,00 Euro zuzüglich MwSt. durchgeführt.

## Durchführungspläne

Der Durchführungsplan der Auffüllzone bzw. des Mischgebietes „Burger“ wurde abgeändert, indem die Baurechtsfläche des Bauloses 2 erweitert und der tatsächliche Verlauf des Schalderer Baches angepasst wurde. Im Wiedergewinnungsplan „Neustift – Unterdorf“ wurde für das Haus Notdurfter die Möglichkeit für die energetische Sanierung mit Nutzung des „Energiebonus“ und die Möglichkeit der Aufstockung vorgesehen. In der Gewerbezone „Forch II“ wurde für das Baulos 7 (Top Auto GmbH und Steuerer Immobilien KG des Steuerer Kurt & Co.) eine Gebäudehöhe von 23,20 m genehmigt.

## Grundankäufe

Für den Ankauf von 75% des Scholerwaldes oberhalb des Kirchweges (Gp. 95 der K.G. Vahrn I) von Hradsky Renate, Kronberger Christine, Rainalter Anita bezahlt die Gemeinde 30.000,00 Euro. Zusätzlich wird versucht, die restlichen 25% des Waldes im Ausmaß von 10.873 m<sup>2</sup> zu erwerben, nachdem durch den Wald der Georg-Steig und der Fußweg zum Bartgeis-Hof gehen.

## Technische Leistungen

Geometer Georg Öttl erhielt zum Honorar von 1.114,47 Euro den Auftrag zur Erstellung des Teilungsplanes für den Gehweg vom Vernaggenweg zum Schalderebach im Bereich des Gall-Hofes. Geometer Oswald Kofler erhält für die Abänderung der Gebäudekatastermeldungen und der materiellen Teilungen, die im Zuge der Eintragung des Vernaggenweges notwendig werden, 6.148,80 Euro. Die Landschaftsarchitektin Andrea Göhring wurde mit der Planung der Grünflächen beim neuen Parkplatz bei der Sportzone Vahrn zum Honorar von 2.793,80 Euro beauftragt. Das Landschaftsarchitekturbüro LAND Italia GmbH erhielt für ein Honorar von 20.300,80 Euro den Auftrag zur landschaftsgerichteten Planung des neuen Umspannwerkes und zur Verlegung des bestehenden Werkes am Ende der Gatsch-Wiesen. Für das Honorar von 5.978,00 Euro erstellt die Firma P & O GmbH ein Kataster der bestehenden Beschilderung auf der Gemeindestraße und passt diese an die Vorgaben des Straßenkodexes an. Für den Erwerb der Grundflächen des Parkplatzes in der Sportzone Vahrn erstellt Geometer Carlo Lamber um 4.310,57 Euro den Teilungsplan. Mit der verwaltungstechnischen Abnahme der Arbeiten zum Bau des Gehsteiges und der Müllsammelstelle in der Wohnbauzone „Goldenes Lamm“ wurde Ingenieur Schmidt Paul zum Honorar von 1.426,55 Euro betraut. Für die 3D-Vermessung und die Erstellung eines kotierten Lageplanes für die Erweiterung der Schulausspeisung in Neustift erhält Geometer Franco Dal Molin 1.229,76 Euro. Architekt Giacomo Barducci wurde auch für das Jahr 2022 als Sachverständiger für den Ensembleschutz ernannt. Er erhält dafür ein voraussichtliches Honorar von 1.229,76 Euro. Ingenieur Paul Schmidt erhielt den Auftrag zur Erneuerung des Zuganges und der Stützmauer bei der Wohnbausiedlung Iris für ein Honorar von 3.172,00 Euro.

## Wasserversorgung

Die Firma Aquatherm GmbH hat bei der Unterführung in Neustift einen Brunnen geliefert und dafür 2.903,60 Euro erhalten. Beim Brunnen vor dem Wildn-Hof haben die Stadtwerke Brixen AG einen Trinkwasseranschluss um 536,80 Euro errichtet.

## Abwasserentsorgung

Für die Fertigstellung der Kanalisierung in Schalders, Spiluck und Vahrn wird bei der Darlehens- und Depositenkasse AG ein Darlehen von 1.000.000,00 Euro aufgenommen. Die Rückzahlungsraten für die Dauer von 10 Jahren werden in den Abwassertarif eingerechnet.



## Fernwärme

# Informationen

### Neuanschlüsse

Für die Neuanschlüsse im Jahr 2022 wird das technische Büro Bergmeister GmbH mit der Planung, Betreuung, Bauleitung, Abrechnung und Vermessung beauftragt. Das Honorar dafür beträgt 12.251,20 Euro zuzüglich MwSt. Die Stadtwerke Brixen AG erhalten für die Lieferung, Montage und Inbetriebnahme von zusätzlichen Fernwärmestationen im letzten Jahr 29.560,56 Euro zuzüglich MwSt. Ebenfalls für das Jahr 2021 wurden der Stadtwerke Brixen AG für die Wartung und Instandhaltung des Fernwärmenetzes und der Pumpstationen sowie der Wärmeübergabestationen und der Betreuung Kunden aufgrund der vorgelegten Arbeitsberichte ein Zusatzbeitrag von 24.225,73 Euro überwiesen.

### Tarife

Wird um die Versetzung der Wärmeübergabestation bzw. um Entfernung und Wiedermontage der Station wegen Umbauarbeiten des Gebäudes angesucht, ist die Anschlussgebühr neu zu entrichten. Die Höhe der Anschlussgebühr richtet sich nach dem Aufwand und beträgt maximal die volle Anschluss-

gebühr für bestehende Gebäude nach Abschluss der Fernwärmeerschließung des Gebietes.

### Rechnungen

Mit dem heurigen Jahr werden auch die Rechnungen für den Verbrauch der Fernwärme von der Stadtwerke Brixen AG erstellt und versandt und zwar als Dienstleistung für die Gemeinde Vahrn. Die Tarife werden weiterhin vom Gemeinderat bestimmt und die Karbon Tax wird ebenfalls, wie in Vergangenheit, für die Gemeinde Vahrn, aufgrund des Anteils der Biomasse für die Erzeugung der Wärme, eigens berechnet. Bedauerlicherweise wurde bei der ersten Rechnung des heurigen Jahres der Abzug in Anlehnung an die Vorgangsweise in der Gemeinde Brixen nicht getätigt. Dies wird bei der kommenden Rechnung ausgeglichen und in Zukunft wird bei jeder Rechnung der voraussichtliche Anteil der Karbon Tax in Abzug gebracht und am Ende des Jahres, sobald der effektive Prozentanteil an Biomasse bekannt ist, ausgeglichen. Wir entschuldigen uns für die Überraschungen beim Erhalt der Rechnung.

## Gemeindeimmobiliensteuer

# GIS 2022

Wir erinnern daran, dass die Bezahlung der Immobiliensteuer innerhalb 16. Dezember 2022 in einmaliger Zahlung durchzuführen ist und bitten alle Steuerpflichtigen notwendige Dokumente wie Mietverträge, Nutzungsleihe oder Ersatzerklärungen im Steueramt der Gemeinde abzugeben, damit die Vorausberechnung ordnungsgemäß gemacht werden kann. Bei nicht termingerechter Vorlage verfällt der Anspruch auf eine eventuelle Herabsetzung der Steuersätze. Die Eigentümer von Gebäuden und Baugründen, die der Steuerpflicht unterliegen und somit eine Zahlung tätigen müssen, erhalten innerhalb Ende November eine Zahlungsaufforderung mit dem entsprechenden Modell F24 für die Zahlung.

Für eventuelle Fragen steht das Steueramt zur Verfügung: Tel. +39 0472 976 883, [daniel.salina.callegari@vahrn.eu](mailto:daniel.salina.callegari@vahrn.eu)

## Erinnerung

# Biomüll

**Vom 15. Juni bis 30. September 2022 wird der Biomüll jeweils dienstags und freitags abgeholt.**

Bitte sammeln Sie den Biomüll in den biologisch abbaubaren und kompostierbaren Säcken aus Papier, die Sie von der Gemeinde kostenlos erhalten. Säcke aus Bioplastik oder Plastik sind nicht erlaubt. Nicht in den Biomüll gehören Zigarettenstummel, Windeln, Staubsaugerbeutel, kranke Pflanzen, Öl und Speisefette, Backpapier, Kaffeekapseln (auch kompostierbare), Korken, Papiertaschentücher und Papiertücher, Tierstreu oder Verpackungen von Lebensmitteln. Den Müllkalender 2022 und weitere Infos finden Sie auf [www.vahrn.eu/de/Muellentsorgung](http://www.vahrn.eu/de/Muellentsorgung)

# Vahrn ist KlimaGemeinde

Das Programm KlimaGemeinde unterstützt Gemeinden Schritt für Schritt bei der Erstellung und Umsetzung eines Plans für Energie- und Umweltmanagement mit sehr konkreten Maßnahmen. Es zeichnet vorbildliche Gemeinden als KlimaGemeinde Bronze, Silber oder Gold aus.

Im Rahmen des Programms werden unter anderem folgende Bereiche analysiert, bewertet und verbessert: die Energie- und Wasserverbräuche der gemeindeeigenen Gebäude und Anlagen, das Mobilitätskonzept, die Raumordnung, die Produktion erneuerbarer Energie, die interne Organisation der Gemeinde sowie die Kommunikation der Gemeinde nach außen.

Das Energieteam ist eines der „Herzstücke“ der KlimaGemeinde. Diese Arbeitsgruppe trifft sich regelmäßig, definiert die Arbeitsschwerpunkte der KlimaGemeinde, setzt selbst Vorhaben um oder sorgt für deren Umsetzung und kontrolliert auch den Arbeitsfortschritt. Für die Mitarbeit im Energieteam der Gemeinde Vahrn konnten Fachleute aus Politik und Verwaltung sowie der Bürgerschaft gewonnen werden und zwar Andreas Schatzer, Ivan Maschi, Felix Oberegger, Johann Faller, Karin Obergasser, Valentina Oberhauser, Michael Kerschbaumer, Katharina Volgger und Karl Oberhollenzer. Die Gemeinde Vahrn wird bei der Umsetzung vom Ökoinstitut Südtirol/Alto Adige unterstützt, vor allem von der KlimaGemeinde-Beraterin Anna Solderer.

Besonders schön ist, dass auch die Nachbargemeinden Natzschabs und Franzensfeste mit im KlimaGemeinden-Boot sind und daher gemeindeübergreifend zusammengearbeitet werden kann.

Das Energieteam wird die Bürgerinnen und Bürger von Vahrn regelmäßig über die Arbeit als KlimaGemeinde informieren

und freut sich auch über jede Anregung aus der Bevölkerung, die zum Gelingen des Projektes beiträgt.

Das Programm KlimaGemeinde ist eine Initiative der Agentur für Energie Südtirol – KlimaHaus und hilft den Gemeinden und dem Land Südtirol dabei, die geplanten Klimaschutzziele zu erreichen. Es lehnt sich an das EU-weite Programm „European Energy Award“ an. Informationen zum Thema unter: [www.klimahaus.it/de/klimagemeinde-1559](http://www.klimahaus.it/de/klimagemeinde-1559)  
[www.oekoinstitut.it/de/projekte/klima-gemeinde](http://www.oekoinstitut.it/de/projekte/klima-gemeinde)



## Grüne Bürgerliste Vahrn

# Leben wir auf zu großem CO<sub>2</sub>-Fuß?

Angesichts der größten Herausforderung für unsere Zukunft, dem menschengemachten Klimawandel, müssen wir uns alle zwei Fragen stellen. Erstens: Leben wir auf zu großem Fuß? Zweitens: Welchen Beitrag kann ich selbst leisten, um diesen CO<sub>2</sub>-Fußabdruck zu verringern? Die erste Frage lässt sich mittlerweile relativ einfach beantworten. Füllt man online auf [www.co2-rechner.at](http://www.co2-rechner.at) einen Fragebogen aus, dann wird der eigene persönliche CO<sub>2</sub>-Fußabdruck angezeigt und in Beziehung zum jährlichen CO<sub>2</sub>-Fußabdruck eines durchschnittlichen Österreicherers gesetzt. Alle, die diesen Fragebogen ausfüllen, wissen, ob sie gut oder schlecht unterwegs sind. Dies zu wissen ist ein erster Schritt!

Die zweite Frage zu beantworten ist deutlich schwieriger, denn schließlich geht es auch darum, das eigene Verhalten zu ändern. Das Land oder der Staat muss aktiv werden. Die Politik muss etwas tun. All das ist richtig, aber es geht auch darum, im

Kleinen einen Beitrag zu leisten. Hier kann die Gemeinde einen kleinen, aber wichtigen Beitrag leisten und umweltfreundliche Maßnahmen proaktiv setzen, damit die Gemeindebürger!nnen „mitziehen“ und zu umweltfreundlichem Verhalten „angestiftet“ werden. Photovoltaikanlagen auf dem Dach von Gemeindebauten? Wärmepumpen für jedes öffentliche Gebäude? Weniger CO<sub>2</sub>-Ausstoß von Autos in der Gemeinde durch den Ausbau von Wohnstraßen mit Bus- und Fahrradabbindungen? Es gibt viele Möglichkeiten, wie die Gemeinde positive Akzente setzen kann, um auch Privatpersonen in der Gemeinde „mitzuziachen“ in eine CO<sub>2</sub>-freie Zukunft. Wir müssen an vielen kleinen Schrauben drehen, um die Zukunft für die Kinder und Enkelkinder lebenswert zu erhalten. Nur müssen wir in die Gänge und vom Reden („Wir sind Klimagemeinde“) ins Tun („Wir leben den Gedanken der Klimagemeinde“) kommen. Und dies besser heute als morgen!



## Mobilität

# Von Neustift auf die Plose

Mit dem Bike-Shuttle von Neustift über Brixen bequem zur Plose Kabinenbahn! Dort erwartet dich der Brixen Bikepark und die Almwege zu den Hütten der Plose. Mit dem gebuchten Ticket ist dein Platz im Shuttle garantiert. Von 4. Juni bis 16. Oktober 2022, täglich um 9 (Kloster Neustift) bzw. 9.15 Uhr (Brixen: Parkplatz Max - Sportzone Süd). Ticket: 5 Euro / Buchung unter [www.brixen.org/bike-shuttle](http://www.brixen.org/bike-shuttle) oder bei Brixen Tourismus Gen.

## Nightliner

# Samstagnachts sicher unterwegs



Dicht geknüpft und nahezu flächendeckend ist das Netz an Busverbindungen, die samstagnachts zur Verfügung stehen. Mit 19 Hauptlinien sind südtirolweit alle Landesteile, viele Ortschaften und beliebte Treffpunkte miteinander verbunden. Ergänzend dazu gibt es ein kapillares Netz von insgesamt 33 Shuttle-Diensten, die abgestimmt sind auf die Rückfahrten der Nightliner und mit denen Nachtschwärmer in den frühen Morgenstunden wieder sicher nach Hause kommen. Der Shuttle-Dienst in Vahrn ist bereits im Einsatz! Alle Infos auf [www.suedtirolmobil.info](http://www.suedtirolmobil.info)

## Mobilität

# Experten besprechen Maßnahmen

Experten und Interessenvertreter trafen sich im Haus Voitsberg in Vahrn, um die neue Mobilität zu besprechen. Dabei präsentieren die beauftragten Experten von Netmobility und Helios mögliche Maßnahmen.

„Ziel aller Aktionen ist es, die Lebensqualität der Einheimischen und die Aufenthaltsqualität der Gäste zu verbessern,“ erklärt Patrick Kofler, Geschäftsführer der Firma Helios. Vahrns Bürger:innen haben sich bei der öffentlichen Veranstaltung im letzten Jahr für einen Radschnellweg nach Brixen, für eine direkte Busverbindung mit der Industriezone Brixen, für eine bessere Anbindung der Fraktionen und für eine Aufwertung der ex. SS12 ausgesprochen. Es geht jetzt darum, zu schauen, was und wie realisiert werden könne.

Francesco Avesani von Netmobility aus Verona hat nach der Vorstellung der Ergebnisse der Datenerhebung die Vorschläge vorgestellt. Die Maßnahmen waren in drei Bereiche gegliedert: ÖPNV, Verkehr und Radverkehr. Die Maßnahmen orientieren sich an den von der Bevölkerung geäußerten Bedürfnissen.

Die Teilnehmer am Workshop brachten ihre Vorstellungen und ihr Detailwissen ein und schafften so die Grundlage für die Ausarbeitung des Mobilitätsplans. „Ich bin mit dem Ergebnis

und mit der Diskussion sehr zufrieden, das hat uns ein gutes Stück weiter gebracht,“ so Mobilitätsassessor Dietmar Pattis. Der Gemeindevorschuss warte nun auf den Planvorschlag, der dann im Herbst dem Gemeinderat vorgestellt und gegen Ende des Jahres auch öffentlich vorgestellt werden wird.



# Zweite Sektion erfolgreich eröffnet

Genau zum richtigen Zeitpunkt hat die zweite Sektion der Kindertagesstätte im Kindergarten- und Schulareal ihre Türen geöffnet und das Betreuungsangebot in Vahrn wesentlich erweitert. Dank der neuen Sektion ist das Kleinkindbetreuungsangebot in Vahrn gut aufgestellt, um auf die steigende Nachfrage nach Kita-Plätzen zu reagieren.

Die zweite Kita in Vahrn, die bereits im September 2021 zum Beginn des Kitajahres in Betrieb ging, betreut Kinder ab 3 Monaten bis zum Kindergarteneintritt. Mit der Führung wurde die Sozialgenossenschaft Coccinella beauftragt, welche bereits seit Jahren die erste Sektion im Erdgeschoss führt. Die neue Sektion wurde erst kürzlich mit neuen Möbeln und Materialien ausgestattet, welche von der Gemeinde Vahrn finanziert wurden. Es wurden verschiedene Spiel- und Neigungsbereiche eingerichtet.

Beide Tagesstätten sind von Montag bis Freitag von 7.30 Uhr bis maximal 17.00 Uhr geöffnet und bieten den Familien ein flexibles, familienergänzendes Angebot an, das nach individuellem Bedarf in Anspruch genommen wird. Derzeit sind in Vahrn 39 Kinder eingeschrieben, von denen 19 Kinder die erste Sektion und 20 Kinder die zweite Sektion besuchen. Die Tagesstätte bietet auch Familien der Nachbargemeinden die Möglichkeit, ihr Kind einzuschreiben, falls noch Plätze vorhanden sind. Derzeit wird die Kita von 29 Kindern aus Vahrn, 9 Kindern aus Brixen und einem Kind aus Freienfeld besucht.

Das Team der Kita besteht aus 8 ausgebildeten Kinderbetreuerinnen und Tagesmüttern. Teil des Teams sind auch zwei Aushilfskräfte, welche derzeit ein Eingliederungspraktikum in Zusammenarbeit mit dem Arbeitsvermittlungszentrum Brixen absolvieren. Das Team wird von einer Pädagogin begleitet, die wöchentlich vor Ort ist.

Das pädagogische Projekt der Sozialgenossenschaft Coccinella, das vor allem auf die Mehrsprachigkeit und Vielfalt in der Tagesstätte setzt, ist das Leitinstrument des Dienstes und basiert auf einem Ansatz, der das „Kind in den Mittelpunkt stellt“ und stützt sich vor allem auf die Pädagogik von E. Goldschmied, E. Pikler und L. Malaguzzi, das Berliner Eingewöhnungsmodell und die theoretisch-praktischen Leitlinien von F.

Honegger. In der Kita werden regelmäßig besondere Projekte für die Kinder aller Altersgruppen angeboten. Zusätzlich zum Jahresprojekt „loose parts“, das in den Kindertagesstätten den Einsatz von unstrukturierten Spielmaterialien aus Natur- und Recyclingmaterial fördert, wurden letzthin ein Besuch beim Imker, Kindergartenbesuche und Waldtage organisiert.



## Kleinkindbetreuung

# Ansuchen sind gestartet



Ab Herbst werden mehrere Kinder in den Kindergarten übergehen. Die Einschreibungen für das nächste Kita-Jahr laufen bereits. Vielen Familien aus Vahrn konnte bereits ein Kita-Platz zugesichert werden. Interessierte Familien aus Vahrn oder jene Familien, die ab Herbst in Vahrn ansässig werden, haben noch die Möglichkeit ihre Kinder bis 10. Juli 2022 einzuschreiben. Sie werden bis spätestens 11. Juli 2022 eine Zusage

erhalten. Sind anschließend noch Plätze frei, haben die Familien der angrenzenden Gemeinden wie Brixen, Natz-Schabs, Freienfeld ... die Möglichkeit, ihre Kinder bis 15. August 2022 einzuschreiben. Die Anmeldeformulare können direkt bei der Sozialgenossenschaft Coccinella, [info@coccinellabz.it](mailto:info@coccinellabz.it) oder +39 0471 401 110 angefordert werden.

Elki Brixen

## Zweigstelle Vahrn

Die Mitglieder und einige Eingeladene des Elki Brixen versammelten sich am Freitag, den 29. April 2022, zur Jahreshauptversammlung samt Neuwahlen des Vorstandes.

Der Verein ist mit seinem 31-jährigen Bestehen und seinen vielfältigen Angeboten für die Familien nicht mehr wegzudenken. Ein besonderer Meilenstein im letzten Jahr war die Eröffnung der Außenstelle im Haus Voitsberg in Vahrn. Diese wurde in kürzester Zeit sehr gut angenommen und ist rege besucht. Das stellt einen Mehrwert für die Dorfgemeinschaft dar. Bei der Jahreshauptversammlung im Elki wurde klar: Die gute Mischung macht den Erfolg! Der flotte ehrenamtliche Vorstand führt den Verein und entwickelt neue Visionen. Die hauptamtlichen und freiwilligen Mitarbeiter!nnen kümmern sich um das Alltagsgeschäft. Ohne all diese Menschen ist ein erfolgreiches Vereinsleben nicht möglich. Das Elki erhält Fürsprache und Ressourcen vonseiten der Politik und die Unterstützung und Beratung des Elki Netzwerks aus Bozen. Sie alle waren bei der Vollversammlung anwesend, welche von der Präsidentin Frau Mair Irene geleitet wurde. Die Landtagsabgeordnete Frau Bacher Paula bedankte sich für die wertvolle Arbeit aller Anwesenden und bestätigte zugleich ihre Unterstützung bei allen Belangen rund um die Elki-Realität. Die Landesrätin Frau Deeg Waltraud hatte dem Elki-Team ein wertschätzen-

*Bei einem Besuch in der Bibliothek machte Greti Oberhuber den Kindern auf spielerische Weise die Welt der Bücher schmackhaft. Sie durften gebastelte Instrumente ausprobieren und Ostereier suchen. Alle Infos zu geplanten Veranstaltungen des Elki Vahrn sind im neuen Schaukasten am Dorfplatz ersichtlich.*



*Walter Prader, Margareth Mair Engl, Paula Bacher, Irene Mair, Kathia Cardinale Depian, Kathrin Meraner, Marlene Barbieri, Jasmin Federspieler*

*Auf Einladung des Elki machte das Einsatzfahrzeug des Weißen Kreuz auf dem Dorfplatz in Vahrn Halt und die Kinder durften das Auto samt Zubehör begutachten, Fragen stellen und selbst einen Einsatz durchspielen*



des Schreiben zukommen lassen, welches verlesen wurde. Die Gemeindereferentin für Familien aus Vahrn Frau Mair Engl Margareth bedankte sich für die gute Zusammenarbeit und freut sich über die Ausweitung der Angebote für die lokalen Familien. Der scheidende Vorstand wurde wertschätzend verabschiedet. Gleich 6 Mitglieder wurden wiedergewählt. Sie alle sind sehr motiviert, den Verein die nächsten drei Jahre weiter zu führen und haben schon vieles vor: Es steht ein Umzug in neue Räumlichkeiten in die Hofgasse an und auch das 30-jährige Jubiläum, welches genau in die Pandemie gefallen ist, soll nachgefeiert werden. Der Abend klang mit einem geselligen Beisammensein aus. Fühlbar war für alle: Im Elki werden die Werte Gemeinschaft, Wertschätzung und Fürsorge untereinander lebendig gehalten. Ein Mehrwert für die gesamte Gemeinde und darüber hinaus!

## Senioren

# „Mitanonder“ – Gemeinschaft leben

Das Gemeinschaftsprojekt „Mitanonder“ von Gemeinde, Seniorenclub Vahrn und Neustift, Pfarrcaritas, KVW Vahrn, Senioren im Südtiroler Bauernbund und dem Katholischen Familienverband Neustift erfreute sich großer Beliebtheit. Um Menschlichkeit, Gemeinschaft und Gemeinwohl in den Mittelpunkt zu stellen, lud die Gemeinde Vahrn am 2. Juni zum gemütlichen Beisammensein auf den Sportplatz des Klosters Neustift ein. Es ist ein Anliegen der Gemeinde, die Bürger, insbesondere jene über 65 Jahren, in die Gemeinschaft einzubinden und ihnen somit Hilfe und Unterstützung zu bieten. „Es wäre daher flott, wenn es uns gelingen würde, mitanonder mehr Gemeinschaft, mehr Austausch, mehr Gemeinsamkeit in die Gemeinde Vahrn mit ihren Fraktionen zu bringen“, erläuterte Anni Öttl, die zuständige Gemeindefereferentin, zu Beginn der Veranstaltung. Das gemütliche Beisammensein fand auf dem Sportplatz des Klosters Neustift statt. Eingeladen waren alle über 65-jährigen mit ihren Familien, Partnern, Kindern und Enkelkindern. Der Zuspruch war groß, an die 100 Senioren trafen in Neustift ein. Neben Speis und Trank bot der Tag eine gute Möglichkeit, sich auszutauschen und miteinander ins Gespräch zu kommen. Ein „Watter“ durfte natürlich auch nicht fehlen. Für die Kinder wurden Spiele zur Verfügung gestellt. Für musikalischen Schwung sorgten der Kinder- und Jugendchor und die Jugendkapelle Vahrn. Für den „süßen“ Nachtmisch sorgten die Frauen des KVW Vahrn, die Senioren im Bauernbund, die Senioren Vahrn und der Katholische Familienverband Neustift mit selbstgemachten Kuchen. Das Eis kam vom Blaseggerhof, für Speis und Trank sorgte Armin Cassar vom Sportwirt Vahrn. Ein großer Dank gebührt auch Gregor Beikircher, der den Senior!nnen seit vielen Jahren in technischen und digitalen Fragen Hilfe und Unterstützung anbietet.

Um die Gemeinschaft und die Gemeinde noch lebenswerter, lebendiger und bunter zu gestalten, wurde ein Fragebogen ausgearbeitet, der den Senior!nnen ausgehändigt und jederzeit im Briefkasten der Gemeinde eingeworfen werden kann.

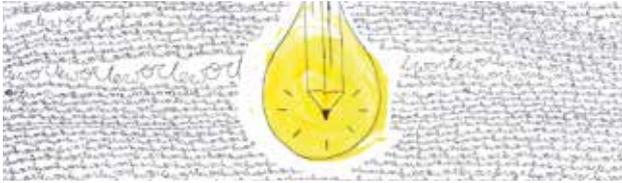


### Termin zum Vormerken:

**Samstag, 1. Oktober 2022, 15 Uhr**

Zum „Tag der Senioren“ sind alle Personen der Gemeinde Vahrn über 65 Jahre am Dorfplatz in Vahrn zum TirtIn Essen eingeladen! **WICHTIG:** Bitte im Büro Ortsmarketing bei Dolores Tauber anmelden unter Tel. +39 0472 976 856 (vormittags). Wir freuen uns, wieder „Mitanonder“ feiern zu können!

# Treib ins All



„Was passiert, wenn du vom Alltag den Tag subtrahierst? Du treibst ins All.“ Julian Peter Messner und vier Mitglieder der Autorinnengruppe „Die Glühbirne“, darunter Carmen Ramoser, Nadia Unterfrauner, Magdalena Ferdigg und Anna Maria Parteli, zeigen, dass es den einen Blick auf die Welt nicht gibt. An diesem Abend in der Bibliothek Vahrn präsentieren sie perspektivreiche Beobachtungen in Prosa, Lyrik und Musik. Jede/r der fünf Schreibenden ist Mensch mit eigener Sprache, Tonalität und Artikulation. Diese Lesung mit Musik führt sie zusammen und lädt die Zuhörenden dazu ein, sich in manchen Texten zu verlieren und in anderen wiederzufinden. Lassen Sie sich Geschichten erzählen, unterhalten, wundern Sie sich und blicken Sie mit den Schreibenden durch die Fenster, die sie in Wort und Klang auf die Welt eröffnen. **Termin: Donnerstag, 7. Juli 2022, 20.00 Uhr, vor der Bibliothek**



## Biblio-Bingo! Sommerlesepreis für Grundschüler

Im heurigen Sommer wird wieder Bingo gespielt. Holt euch eure Bingokarte in der Bibliothek ab und macht mit. Es winken tolle Preise!

### Sommeröffnungszeiten

#### Bibliothek Vahrn (20. Juni – 4. September 2022)

Montag bis Freitag:  
8.45 bis 12.00 und 16.00 bis 18.00 Uhr  
Samstag geschlossen

#### Bibliothek Neustift (20. Juni – 4. September 2022)

Dienstag und Donnerstag: 16.00 bis 18.00 Uhr

#### Bibliothek Schalders (Juli + August)

Mittwoch: 9.00 bis 10.00  
Sonntag: nach der Messe

Im Mai waren viele Kinder dem Honig auf der Spur und erforschten die Natur mit einem Jagdaufseher.



# LESEN im LIEGE- STUHL

Leseaktion ab 01. Mai bis 31. Oktober 2022

↓

## Lesen im Liegestuhl Sommerlesepreis für Jugendliche

Du nimmst an Lesen im Liegestuhl teil, wenn du eines oder mehrere Bücher aus den insgesamt 40 vorgeschlagenen Büchern in beiden Landessprachen liest und deine Bewertung dazu abgibst. Mitmachen kannst du, wenn du zwischen 11 und 16 Jahre alt bist und in Südtirol wohnst. 100 Sachpreise werden verlost. Als Hauptpreis wartet ein iPad mini auf dich. Den Hauptpreis kannst du gewinnen, wenn du einen Videoclip (max. 1 Minute) oder ein originelles Foto zu einem der Bücher gestaltest und hochlädst: [www.lilestate.bz.it](http://www.lilestate.bz.it)

VOR DER BIBLIOTHEK VAHRN / FREIER ENTRITT

# Sommerkino

**DO 21.07.2022**  
**21.00 UHR**

für Erwachsene  
Dauer: 86 Minuten

## LAND DES HONIGS

**VE 22.07.2022**  
**ORE 21.00**

per piccoli e grandi  
Durata: 82 minuti

## Sinbad

**FR 29.07.2022**  
**21.00 UHR**

für Klein und Groß  
Dauer: 105 Minuten

## JIM KNOFF UND DIE WILDETZ

Bei schlechter Witterung  
entfallen die Veranstaltungen



### Nachmittagsbetreuung

## Begleitung gesucht

#### Mittagstisch

10 bis 20 Sinds, die etwas Hilfe brauchen. Für den Mittagstisch im kommenden Schuljahr suchen wir eine Begleitung. Das passt in deinen Zeitplan? Alle Aufsichtspersonen sind über den Verein „Die Kinderwelt“ versichert und erhalten ein kleines Honorar.

#### Nachmittagsbetreuung der Grundschul Kinder

Für die Nachmittagsbetreuung der Grundschul Kinder in Vahrn und Neustift suchen wir für ein paar Stunden am Nachmittag motivierte Mitarbeiter!nnen, idealerweise mit einer pädagogischen Ausbildung.

Das wär was für dich? Dann melde dich bitte bei Margareth Mair Engl, [margareth.mair@vahrn.eu](mailto:margareth.mair@vahrn.eu)

**LIGNOALP®**



Damiani Legnami

**Möchtest du in einem wirklich nachhaltigen Sektor arbeiten? Holz ist der einzige nachwachsende Rohstoff, der CO<sub>2</sub> bindet und damit dem Klimawandel entgegenwirkt.**

Die DAMIANI-HOLZ&KO AG, eines der wichtigsten Unternehmen Italiens im Bereich Holzbau und Holzhandel, sucht für den Standort Brixen **eine/n Mitarbeiter/in für die Verwaltung in Vollzeit**

Du sprichst sehr gut Italienisch, hast Erfahrung in der Verwaltung und Lust auf eine neue Herausforderung?

Wir bieten eine abwechslungsreiche Tätigkeit in einem soliden Unternehmen, leistungsgerechte Entlohnung, Mensa, Fitnessraum und einiges mehr. Zudem stehen dir für deine berufliche Zukunft umfangreiche Möglichkeiten zur Weiterentwicklung offen.

**Für Infos und Bewerbung**  
Jasmin Aichner - 0471 619 367  
[www.lignoalp.com/de/jobs](http://www.lignoalp.com/de/jobs)





Neue Wohngebäude in Vahrn

# Bautätigkeiten

## Baukonzessionen

### Gemeinde Vahrn, Stadtwerke Brixen AG

Bau eines neuen Trink- und Löschwasserbehälters in Vahrn zur Versorgung von Brixen und Vahrn

### Lukas Manzardo

Fertigstellung der Arbeiten zur Errichtung eines Wohngebäudes

## Baugenehmigungen und landschaftsrechtliche Genehmigungen

### Manfred Hauer

Außerordentliche Instandhaltung, energetische Sanierung und Erweiterung des bestehenden Wohngebäudes sowie Errichtung von dazugehörigen Garagen

### Christian Brugger

Bauliche Umgestaltung und Erweiterung des Wirtschaftsgebäudes

### Werner Larcher

Errichtung eines Maschinenraumes und Überdachung der bestehenden Mistlege an der Hofstelle „Unterlercher“

### Brennerautobahn AG

Realisierung einer Außentreppe bei der Autobahnraststätte Plose West

### Realkauf KG des Roland Falk & Co.

Durchführung von Umbauarbeiten im Erd- und Obergeschoss des Betriebsgebäudes

### Nikolaus Oberhollenzer, Maria Oberhollenzer, Hilda Oberhollenzer, Paula Oberhollenzer, Agnes Oberhollenzer, Karl Oberhollenzer

Wiedergewinnung der Bausubstanz und Inanspruchnahme des Superbonus 110% für Energieeffizienzmaßnahmen gemäß Art. 119 des GD 34/2020

### Peter Gruber, Roland Gruber

Errichtung einer Terrasse und Überdachung beim Wohnhaus

### Ekos GmbH

Errichtung einer Photovoltaikanlage und eines Maschinenpodestes mit Fluchtweg für die neue Verdampferanlage sowie eine zusätzliche Abwasserbehandlungsanlage mit Kalksilo in der bestehenden Betriebshalle der Firma Ekos

### Eisenstecken Daniel, Margot Rigger, Karl Eisenstecken

Errichtung einer Stützmauer, einer Verglasung und einer neuen Zufahrt sowie Anbringung einer Dachisolierung

### Südtirolgas AG

Netzerweiterung des Erdgasnetzes - Anschluss WF Mechanik

## Zertifizierte Meldung des Tätigkeitsbeginns

### Herbert Furlan

Realisierung einer Überdachung

### Reinhold Steinmann

Bauliche Umgestaltung, energetische Sanierung und Wiedergewinnung des Wohnhauses



Kinderarzt Günther Goller

# Haus- und Reiseapotheke



Dr. med. univ. Günther Goller  
 Facharzt für Kinder- und Jugendheilkunde  
 Eisackstraße 1, 39040 Vahrn



Jeder Haushalt sollte eine „Notfallausrüstung“ für Erwachsene und auch für Kinder in der Hausapotheke haben, um im Fall der Fälle gut gerüstet zu sein.

Was Sie immer zu Hause haben sollten:

- sterile Kompressen
- Verbandmaterial für Brandwunden
- Mullbinden, elastische Binden
- Pflaster für große und kleine Wunden, Heftpflaster
- Wund-Desinfektionsmittel
- Dreiecktuch, Schere, Pinzette
- Fieberthermometer

In die Hausapotheke gehören natürlich alle Medikamente, die Sie regelmäßig einnehmen. Aber auch ein Grundsortiment an Arzneimitteln ist wichtig, um bei leichten Krankheitszeichen schnell helfen zu können.

## Salben und Medikamente

- Schmerz- und Fiebermittel
- Medikamente gegen Erkältungssymptome wie Nasentropfen
- Mittel gegen Verdauungsbeschwerden, Verstopfung und Durchfall
- Brandgel, Wund- und Heilsalbe
- Mittel gegen Insektenstiche, Sonnenbrand oder Juckreiz

## Insbesondere für Kinder

- schmerzstillende/fiebersenkende Zäpfchen oder Fiebersaft
- Kochsalzlösung oder abschwellende Nasentropfen
- Wund- und Heilsalbe
- Antihistamin-Gel zur Linderung von Insektenstichen oder Sonnenbrand
- Zinkoxid-Salbe gegen einen wunden Po

Leben Kinder im Haushalt, muss das Schränkchen oder der Koffer, in dem Medikamente und Verbandmittel aufbewahrt werden, abschließbar sein. Eine einfache Kiste ins oberste Fach des Schlafzimmerschranks zu stellen, genügt nicht. Kinder sind neugierig und klettern gerne. Werden Tabletten als Spielzeug missbraucht oder gar mit einem „Zuckerle“ verwechselt, kann das böse Folgen haben.

## Sicher in den Urlaub

Die Urlaubsapotheke richtet sich nach dem Alter der reisenden Kinder und dem Urlaubsziel. Meine Empfehlung für die Reiseapotheke:

- Therapie bei Fieber oder Schmerzen: Ibuprofen (z.B. Nurofen®, Levifen®, Algidrin®) in altersentsprechender Dosierung
- Therapie bei Durchfall: Probiotika (z.B. Exiall Tropfen®: 5 Tropfen 2-mal täglich für 14-21 Tage) und Tiorfix Briefchen 10 (< 13kg) oder 30mg® (> 13kg): 1 Briefchen in etwas Wasser aufgelöst 3-mal täglich für 3 bis 5 Tage
- Therapie bei Übelkeit, auch bei „Seekrankheit“ und Erbrechen: z.B. Anaketon nausea®: 15 Tropfen 2-mal täglich
- Abschwellende Nasentropfen: z.B. Linfovir plus Spray® oder Fito nasale Spray®: 2 Hübe 3 bis 4-mal täglich
- Augentropfen: z. B. Homeoptic Augentropfen®: 2 Tropfen 2 bis 3-mal täglich
- Insektenschutzmittel sowie ein juckreizstillendes Gel: z.B. Fenistil Gel®
- Ausreichend Sonnenschutzmittel sowie kühlende Salben gegen Sonnenbrand.
- Pflaster (Blasenpflaster und wasserfestes Pflaster), Verbandmaterial und ein Desinfektionsmittel darf in keiner Reiseapotheke fehlen!

Neben der kindersicheren Verwahrung sollte das Täschchen der Reiseapotheke stets lichtgeschützt und fernab jeder Hitze verstaut werden.



**Lisa Tratter**

Ernährungstherapeutin B.Sc. / Tel. 340 936 2298  
Kleine Lauben 2 / 39042 Brixen



**Ernährungstherapeutin Lisa Tratter**

# Die richtige Ernährung beim Wandern

Der Tag wird heller, die Temperaturen angenehmer, der Schnee schmilzt. Der Sommer ist die ideale Zeit, das schöne Land zu Fuß zu erkunden. Mindestens jeder vierte schnürt sich einmal wöchentlich die Wanderschuhe. Was früher mal als „Müller's Lust“ bekannt war, hat sich mittlerweile zu einer neuen Trendsportart forciert. Nicht umsonst, denn Wandern bringt Körper und Geist in Schwung und ist somit ein „Allrounder“ für unser Wohlbefinden. Es stärkt unser Immunsystem, unsere Muskeln und Gelenke und bringt unser Herz-Kreislauf-System in Schwung. Wer aber hoch hinaus will, der braucht Energie. Die richtige Ernährung unterstützt den Körper, den angepeilten Gipfel leichter zu erreichen.

## Vor der Wanderung

Ob bei der nächsten Wanderung oder im Alltag eine ausgewogene Ernährung ist immer wichtig. Aber gerade wenn wir wissen, dass es sportlich wird, ist eine ernährungstechnische Vorbereitung das A und O. Hier kommen vor allem die Kohlenhydrate zum Einsatz, denn sie sind Energielieferant Nummer eins - wie Benzin fürs Auto.

Sie werden als Glykogen in der Leber und in der Muskulatur gespeichert und stehen während einer Wanderung sofort als Energie zur Verfügung.

Wichtig dabei ist, dass man Speisen wählt, welche nicht zu lange im Magen verweilen und keine Blähungen verursachen. Wer bis jetzt noch keine Vollkornprodukte verzehrt hat, sollte dies nicht genau am Tag vor oder am Tag der Wanderung beginnen. Gut geeignet sind leicht verdaubare Nudel- und Reisgerichte, Brot, Haferflocken, Joghurt und Obst.

## Während der Wanderung

Die Wandertour beginnt. Zu beachten gilt: Je länger die Tour, desto mehr Energie wird verbraucht und desto mehr Energie muss auch wieder zugeführt werden.

Das heißt, wer eine Wanderung über zwei Stunden vor hat, der sollte von Anfang an kleinere Pausen planen, um den Körper mit der notwendigen Energie „zu füllen“. Dank der regelmäßigen Pausen bleibt der Blutzuckerspiegel konstant und Leistungseinbrüche können vermieden werden. Gut geeignet sind kleine Energielieferanten, die nicht zu schwer im Rucksack liegen: Trockenfrüchte, klein geschnittenes Obst, Nüsse oder Müsliriegel sind ideal.

## Und bitte nicht das Trinken vergessen!

Während sportlicher Betätigung ist auch auf eine ausreichende Flüssigkeitszufuhr zu achten. Denn durch das vermehrte Schwitzen verliert der Körper Flüssigkeit und Elektrolyte. Trinken Sie also nicht erst, wenn Sie Durst verspüren. Am besten plant man alle 30 Minuten mindestens 250 ml Flüssigkeit zu trinken. Gut geeignet sind Wasser, ungesüßte Tees, stark verdünnte Fruchtsäfte, Sirupgetränke oder isotonische Getränke bei Bedarf.

## Jugendtreff Vahrn

# Vielfältige Angebote für junge Menschen

Der Jugendtreff Vahrn ist ein Begegnungsraum, der für alle Jugendlichen frei zugänglich ist. Der Treffpunkt soll Freiraum bieten und jungen Menschen die Möglichkeit geben, ihre Freizeit miteinander zu gestalten. Die Jugendlichen gestalten das Programm aktiv mit. Gemeinsam werden Kurse und Workshops organisiert, die oft von Treffbesucher!nnen selbst geleitet werden. Die Jugendlichen erkennen so den Wert ihrer Fähigkeiten und ihr Selbstbewusstsein wird gestärkt. Das Ziel dabei ist, ein vielseitiges Angebot zu schaffen, das die Jugendlichen begeistert.

Auch Samuel Lucerna hat seine Freizeit früher im Jugendtreff verbracht. In den letzten Jahren hat er sich das Zaubern selbst beigebracht und angefangen, seine Kunststücke vorzuführen. Der Oberschüler leitete unseren „magischen“ Zauberworkshop im April und beeindruckte uns mit einigen seiner besten Zaubertricks. Die sieben motivierten Kurs-Teilnehmer!nnen konnten dabei Schritt für Schritt einige anspruchsvolle Tricks erlernen. Die Zauberlehrlinge üben hoffentlich zu Hause fleißig weiter und können so in Zukunft ihre Freunde zum Staunen bringen.

Die Europäische Union hat 2022 das „europäische Jahr der Jugend“ ausgerufen. Es soll neue Chancen für junge Menschen eröffnen und ihren Ideen mehr Gehör verschaffen. In den letzten Jahren der Pandemie hatten Jugendliche nur wenige Möglichkeiten, bei Veranstaltungen neue Menschen kennenzulernen und ihre Ideen auszutauschen. Heranwachsende brauchen den Kontakt zu Gleichaltrigen. Sie brauchen Begegnungen und Austausch, um zu wachsen. Deshalb unterstützt die Gruppe „Alternative Playground“ junge Menschen bei der Organisation von Veranstaltungen. Das Ziel dabei ist, die Partizipation der Jugendlichen zu fördern. Bei der Organisation von Events können sie sich aktiv beteiligen und erleben sich als selbstwirksam. Die jungen Menschen können ihre kreativen Ideen verwirklichen und lernen dabei Verantwortung zu übernehmen. Das Kollektiv „Alternative Playground“, das von den Jugendorganisationen aus Brixen ins Leben gerufen wurde, organisierte in den letzten Monaten gemeinsam mit Jugendlichen vier Events im Kulturzentrum „Astra“. Im Sommer wird die Veranstaltungsreihe in den Rappanlagen fortgeführt. Auch beim Brixner Altstadtfest werden die Jugendvereine kräftig mitorganisieren. Austausch und Musik stehen im Mittelpunkt. DJs und Bands aus unterschiedlichsten Musikrichtungen sorgen für Stimmung und ein buntes Rahmenprogramm aus Kunst, Kultur und Workshops wird die Events begleiten. In Zusammenarbeit mit dem Jugendzentrum „Kass“ wurde am Karfreitag ein Ausflug ins Gardaland gestartet. Rund 50 Ju-



gendliche stürzten sich in Baumstämmen ins Wasser, drehten Loopings in der Achterbahn und waren schwerelos im freien Fall unterwegs.

Auch die Mittelschüler!nnen kommen im Jugendtreff Vahrn nicht zu kurz. Während der Schulzeit findet im Treff jede Woche der Mittelschüler!nnen-Mittwoch statt. Das actionreiche Programm ist gefüllt mit verschiedensten Bewegungsaktivitäten und Spielen. Wenn es das Wetter zulässt, verbringen die Jugendlichen die Nachmittage meistens im Freien. In den letzten Monaten standen wieder unterschiedlichste Aktivitäten auf dem Programm: die Heranwachsenden kletterten durch die „Vertikale“ und powerten sich in der Turnhalle aus, sie wanderten zur Ruine, um dort „Parkour“ auszuprobieren. Bei den zahlreichen Aktivnachmittagen spielten die Jugendlichen Tischtennis, Spikeball, Volleyball, Fußball oder Calcetto. Sie probierten verschiedene Wurfspiele aus, übten sich im Slacklinen und skateten durch den Skatepark in Vahrn. Manchmal genossen es die Schüler!nnen aber einfach, sich auszutauschen, Playstation zu spielen und einen gemütlichen Nachmittag zu verbringen. Ohne Leistungsdruck können sie hier eine unbeschwertere Zeit miteinander verbringen.





## Young Action

# Sommerbeschäftigung

Du bist noch auf der Suche nach einer sinnvollen Beschäftigung für den Sommer – für deine freie Zeit? Dann sei dabei beim Projekt „Young Action“. Das Projekt bietet Jugendlichen zwischen 13 und 19 Jahren die Möglichkeit, in verschiedenen Einrichtungen mit karitativem Charakter mitzuhelfen. Auch in der Gemeinde Vahrn gibt es einige Möglichkeiten, sich in verschiedenen Bereichen einzubringen. Junge Menschen haben so die Möglichkeit, ihr Taschengeld aufzubessern, bekommen Einblick in verschiedene Tätigkeitsfelder und sammeln wertvolle Erfahrungen, die ihnen bei der späteren Berufswahl helfen können. Weitere Informationen auf der Website [www.youngaction.it](http://www.youngaction.it).



## JUGENDRAUM NEUSTIFT

ACTION  
SPIEL  
SPAß  
KREATIV  
CHILLIG



FÜR ALLE  
MITTELSCHÜLER  
IM VEREINSHAUS  
ERSTEN STOCK  
351 5488596 STEFFI



## Jugendtreff Neustift

# It starts with you

Seit April sind die Türen des Jugendraumes Neustift wieder geöffnet und Stefanie Graffonara, Mitarbeiterin des Jugenddienstes Brixen, findet man dort einmal wöchentlich: Um Spaß zu haben, Spiele zu spielen, einen Ratscher zu machen, kreativ zu sein, sportlich aktiv zu sein oder auch einfach mal abzuschalten und zu chillen. Im Jugendraum gibt es unterschiedliche Angebote, Projekte oder Ausflüge. „Wichtig ist es mir dabei, dass die Vorschläge und Ideen von den Kids selber kommen und ich dann diese bei Möglichkeit umsetze“, so die Jugendleiterin. „Vor drei Wochen waren wir bei der Kegelbahn im Grissino und zum Schluss gab es eine Pizza. Letztens waren wir im Kletterhochseilgarten Issing, andere Projekte folgen. Alle ab dem Mittelschulalter sind herzlich willkommen. Egal ob Jungs oder Mädels, groß oder klein, laut oder leise es gibt keine Voraussetzungen, jeder kann vorbeikommen. Man muss auch nicht die gesamte Zeit bleiben, man darf gehen und kommen, wann man möchte. Wir haben eine Whats-App Gruppe, wo wir uns regelmäßig hören wann, wo, was abgeht. Gerne kannst du dich bei mir melden! Meine Nummer ist +39 351 548 8596.“

## SKJ Vahrn

# Suppensonntag

Nach zweijähriger Coronazwangspause konnte heuer endlich wieder der traditionelle Suppensonntag stattfinden. Am Palmsonntag gab es im Haus Voitsberg leckere Suppen unserer treuen Köch!nnen. Die Suppen wurden von vielen fleißigen Helfer!nnen gegen eine freiwillige Spende ausgegeben. Jedes Jahr wird mit dem Erlös ein Projekt oder eine Einrichtung unterstützt. Heuer ging der Erlös an eine Spendenaktion für die Ukraine. Wir möchten uns bei allen Helfer!nnen und Besucher!nnen bedanken. Nur mit eurer Hilfe konnte der Suppen-sonntag wieder erfolgreich durchgeführt werden.



# Die Nachtwallfahrt der Männer lebt

Die traditionelle Nachtwallfahrt der Männer lebt. Das bestätigte die Teilnahme von mehr als 350 Männern, die am Freitag, 13. Mai, auf Einladung der Katholischen Männerbewegung (kmb) nach Brixen kamen. Der Vorsitzende der kmb, Georg Oberrauch, freute sich über den Austausch: „Betend, schweigend und singend haben wir ausgedrückt, was christliche Gemeinschaft im Grunde zeigen will: Dass der Mensch nicht alleine durchs Leben stolpert, sondern auf seinem Weg von sichtbaren Freunden und dem unsichtbaren Gott begleitet wird.“ Das tröste, gebe Zuversicht und Kraft für die Herausforderungen, in denen jeder täglich seinen Mann stellen wolle und müsse. Impulsfragen am Rande des Wallfahrtsweges haben zur stillen Auseinandersetzung mit dem Thema Frieden eingeladen. Auf dem letzten Teilstück wurden die Männer von einem Bläserensemble der Musikkapelle Neustift mit stimmungsvollen Weisen begleitet.

Ein weiteres Bläserensemble begrüßte die Wallfahrer an der Engelsburg in Neustift. Die gemeinsame Eucharistiefeier mit Don Paolo Renner und zahlreichen Konzelebranten bildete den feierlichen Abschluss der Wallfahrt. Dabei setzten sich die Vorstandsmitglieder der kmb Roland Feichter und Werner Hunglinger in einer Dialogpredigt mit Don Paolo Renner mit dem äußeren und inneren Frieden auseinander. Gemäß Synodenbeschluss konnten die Gläubigen die Kommunion in beiden Gestalten empfangen. Diese Neuerung wurde gut an-

genommen. Mit dem Schlussegen verband Don Paolo Renner die Bitte, den Segen auch daheim weiterzugeben. Abschließend dankte Georg Oberrauch Thomas Schraffl als Stadtrat und Verwalter des Vinzentinums sowie dem Prälaten Eduard Fischnaller und Dekan Karl Blasbichler stellvertretend für die Klostersgemeinschaft der Chorherren von Neustift für deren Gastfreundschaft. Ebenso dankte der kmb-Vorsitzende allen, die zur Gestaltung und zum Gelingen der Wallfahrt und der Eucharistiefeier beigetragen hatten, insbesondere dem örtlichen Ansprechpartner Konrad Rainer.



## väter aktiv

# Erfolg hat viele Väter



Viele Kinder haben ihre Väter während der Corona Epidemie mehr zu Hause erlebt und die Väter haben oft gespürt, wie wichtig sie für ihre Kinder sind. Das bekommen auch die Arbeitgeber zu spüren, denn in Zeiten des Fachkräftemangels fassen viele Väter den Mut, flexiblere Arbeitszeiten einzufordern und auch mal den Kindern den Vorrang gegenüber der Arbeit zu geben. Es gibt auch von Seiten der Betriebe Initiativen für eine bessere Vereinbarkeit wie z.B. die 4 Tage Woche. Arbeitgeber haben die Erfahrung gemacht, dass die Arbeit im Home Office genauso produktiv für den Betrieb sein kann bzw. Arbeitszeitflexibilität die Motivation und Konzentration hebt und so beide Seiten profitieren. Standortsicherheit, höhere Arbeitgeberattraktivität, weniger Fluktuation, mehr Produktivität und Kompetenzgewinn bei Social Skills sind der Gewinn aus einer familienfreundlichen Unternehmenskultur. väter aktiv bietet interessierten Unternehmen unter dem Motto „Ihr Unternehmenserfolg hat viele Väter“ maßgeschneiderte Angebote vom Impulsreferat über Workshops bis zum audit familie und beruf.

Von 1. bis 3. Juli veranstalten wir gemeinsam mit dem Verein VIVIT ein Wochenende im Ultental. Übernachten auf einer Hütte, uriges Essen, Wanderung zu den umliegenden Almhütten, Austausch unter den Vätern und vieles mehr bieten wir Vätern mit ihren Kindern ab 5 Jahren.

Infos und Anmeldungen unter [info@vaeter-aktiv.it](mailto:info@vaeter-aktiv.it) bzw. +39 389 193 0032. Anmeldeschluss ist der 4. Juli 2022.

# Feierliche Segnung der neuen Marienglocke

Es war der vorletzte Akt im Gesamtablauf Neuguss der Marienglocke als am Sonntag, 22. Mai, die neue Glocke auf dem Dorfplatz in Vahrn von Pfarrer Giampietro Pellegrini gesegnet und anschließend zur Kirche gebracht wurde. Bereits eine Woche vorher war die neue Glocke auf dem Dorfplatz mit erklärenden Texttafeln aufgestellt worden. Somit konnte jede/r die neue Glocke in Augenschein nehmen und zudem Wissenswertes über die Glocken der Pfarrkirche Vahrn erfahren. Es war so gesehen auch die letzte Gelegenheit, noch einen Blick auf die neue Glocke zu werfen, bevor sie ihren endgültigen Platz im Kirchturm einnimmt und damit aus dem Blickfeld der Bevölkerung verschwindet.

Viele waren gekommen, um bei diesem außergewöhnlichen Ereignis dabeizusein und einen Beitrag zu leisten: die Ministrant:innen und Mesner, die Musikkapelle und der Kirchenchor Vahrn, die Feuerwehr, die Schützenkompanie Vahrn, die Mitglieder des Pfarrgemeinderates und viele Pfarrangehörige. Nach der feierlichen Segnung folgten Salutschüsse aus der Schützenkanone und in feierlicher Prozession wurde die Glocke von Bernhard Pomella mit dem Traktor sicher zur Kirche geführt. Der Festgottesdienst, umrahmt von Kirchenchor und Musikkapelle, fand im Friedhof statt. Danach ging es unter den flotten Klängen der Musikkapelle wieder zurück auf den Dorfplatz, wo die Feuerwehr alle mit Speis und Trank versorgte.

Die Freude über die neue Glocke war den vielen Menschen der Pfarrei anzusehen und zeigte einmal mehr, dass eine Glocke mit ihrem vollen und eindringlichen Klang eine undefinierbare, fast emotionale Verbindung zwischen Mensch, Kirche und Himmelreich herzustellen vermag.

Gerade bei der neuen Vahrner Glocke fiel ein weiterer Gedanke noch ins Gewicht, nämlich der Erhalt des Friedens, der als Gebet auf der Glocke geschrieben ist und bereits den Initiatoren der alten Glocke von 1983 ein großes Anliegen war.

Bereits einen Tag nach der Segnung wurde die Glocke vom Unternehmen Kaiser & Wolf in den Kirchturm gehievt und dort fertig montiert. Zur Erstkommunion am Sonntag darauf waren die Vahrner Glocken erstmals wieder im Gesamtklang zu hören und werden so auch in Zukunft willkommene Wegbegleiter im christlich-religiösen Alltag der Menschen in Vahrn sein.

*Die Mesner der Pfarrkirche Vahrn: Pepi Öttl, Raimund Lucerna, Franz Steinmann, Hermann Obergasser*



*Glockenweihe auf dem Dorfplatz  
Bernhard Pomella bringt die Glocke zur Kirche*



# Pfarrversammlung 2022



Jutta Pechlaner, Walter Kerer, Franz Gruber

Im Februar vor zwei Jahren war es das letzte Mal, dass sich die Pfarrangehörigen von Vahrn zur jährlichen Pfarrversammlung getroffen haben. 2021 fiel die Versammlung ganz aus und am 22. Mai dieses Jahres konnte die Pfarrversammlung 2022 dann endlich über die Bühne gehen. Der Kinder- und Jugendchor Vahrn unter der Leitung von Rudi Chizzali sorgte mit heiteren Liedern für beste musikalische Unterhaltung. Worüber berichten, wenn vieles, auch im kirchlichen Bereich, unter die Corona-Räder geraten ist? So ergriff der Pfarrgemeinderat den Stier bei den Hörnern und machte die Coronazeit der letzten beiden Jahre zum Themenschwerpunkt der Versammlung.

Darauf ging bereits Bürgermeister Andreas Schatzer in seinen Grußworten ein und wies unter anderem auch darauf hin, dass die Pfarrei durch den zunehmenden Priestermangel keiner leichten Zukunft entgegenseht.

Aufmerksam und interessiert verfolgten die Anwesenden dem ausführlichen Bericht von Alexander Tauber über die Finanz- und Vermögenslage der Pfarrei in den letzten zwei Jahren.

Beim Hauptthema Corona wurde ein chronologischer Ablauf der Coronazeit von März 2020 bis Mai 2022 aufgezeigt. Dazu gab es Bilder auf der Leinwand und verschiedene Kurzreferate. So berichtete Seelsorger Luis Gurdin, dass in den Zeiten des strengsten Lockdowns Seelsorge kaum möglich war und viel Menschliches auf der Strecke blieb. Auch Anni Öttl von der Pfarrcaritas vermisste die menschlichen Kontakte sehr, sie versuchte aber überall zu helfen, wo es möglich war. Auch die Caritasgruppe musste sich in der Coronazeit den verschiedenen Maßnahmen anpassen und mit ihrem Flohmarkt zurückstecken.

Wenige Einschränkungen gab es für die Mitglieder der italienischen Pfarrgemeinde, berichtete Alberto Bonon. Das Pfarrleben lief für sie trotz Corona ohne große Veränderungen weiter. Mesner Raimund Lucerna konnte dann wieder eine lange Liste verschiedener Anschaffungen und Arbeiten in der Kirche vorlegen.

Beim Punkt Pfarrgemeinderatswahlen im Oktober 2021 ergriff der Co-Vorsitzende Walter Kerer das Wort, um Franz Gruber für seine langjährige Tätigkeit als PGR-Mitglied, insbesondere für jene als PGR-Präsident Dank und Anerkennung auszusprechen. Franz Gruber ist seit 1975 bis heute ununterbrochen im Pfarrgemeinderat, von 2003 bis 2021, also 18 Jahre lang, war er dessen Präsident. Diese Jahre waren nicht immer einfach, wurden jedoch von Franz Gruber mit viel Einfühlungsvermögen und seiner besonnenen ausgleichenden Art gut gemeistert. Zum Dank überreichten ihm die Co-Vorsitzenden Walter Kerer und Jutta Schatzer ein Bild über die Vahrner Kirche und ein paar gute Flaschen Wein.

Nach dem letzten Kapitel im Coronarückblick sprach René Niederwieser zur Verbindung der Pfarrei Vahrn mit der Seelsorgeeinheit Brixen, die am 18. September 2021 fast unbemerkt von der Öffentlichkeit offiziell errichtet wurde. Es wird für die einzelnen Pfarreien in Zukunft sicher nicht leichter werden. Gerade in diesem Punkt möchte die Seelsorgeeinheit eine zentrale Stelle der Unterstützung und Hilfe sein. Es wird vor allem darum gehen, das Kirchturmdenken in der eigenen Pfarrei zu überwinden und christliches Teilen mit anderen Pfarreien zu lernen. Das was in der eigenen Pfarrei geleistet werden kann, soll auch künftig so bleiben und dort, wo die Pfarrei alleine nicht mehr kann, soll die Seelsorgeeinheit aus-helfen und unterstützend wirken. Gedanken, die nachdenklich und optimistisch zugleich stimmen!

Am Ende der Versammlung dankte die Co-Vorsitzende Jutta Schatzer den Mitarbeiter!nnen, pfarrlichen Gruppen, Chören, Musikkapelle und sonstigen musikalischen Gruppen sowie allen, die für die Pfarrei Dienste übernommen haben. In besonderer Weise hob sie die großzügige Unterstützung seitens der Gemeindeverwaltung von Vahrn hervor.

Zum Abschluss sangen alle gemeinsam ein Lied und saßen danach noch bei einem Teller guter Gulaschsuppe gemütlich beisammen.

## Freiwillige Feuerwehr Vahrn

# Festprogramm

Wie im Gesellschaftlichen lösen sich auch bei der Feuerwehr die Einschränkungen durch die Corona-Pandemie schrittweise auf. Nachdem wir im vergangenen Jahr noch zu Ehren unseres Schutzpatrons nur eine feierliche Messe abhalten durften, war es in diesem Jahr wieder möglich, ein umfangreicheres Festprogramm zu veranstalten.

Begleitet von der Musikkapelle begann unser Festtag mit einem feierlichen Einzug in die Kirche, wo Pfarrer Giampietro Pellegrini den Festgottesdienst zelebrierte. Nach dem Auszug zurück zum Gerätehaus zusammen mit der Musikkapelle und der Dorfbevölkerung, konnte dort das weitere Festprogramm abgehalten werden:

Nach der Begrüßung der Feuerwehrmitglieder, der Dorfbevölkerung, der Ehrengäste und Abordnungen der Nachbarwehren sowie anderen Zivilschutzorganisationen zog Kommandant Alexander Mair ein kurzes Resümee über die vergangenen Jahre. Im Anschluss leitete er über zur Ehrung verdienter Feuerwehrmitglieder für die aktive Tätigkeit über den Zeitraum von 15, 25 und sogar 40 Jahren. Dies wurde auch für die Jahre 2020 und 2021 nachgeholt, daher gab es in diesem Jahr besonders viele Ehrungen: Philipp Kostner, Andreas Girtler, Julian Moosburger und Peter Mitterrutzner wurden für 15 Jahre, Hansjörg Obergasser, Peter Moosburger, Armin Beikircher und Kostner Markus für 25 Jahre Tätigkeit im Dienst des Nächsten ausgezeichnet. Eine Besonderheit war die Ehrung für 40 Jahre aktiven Dienst an Thomas Sigmund.

Ein weiterer Höhepunkt der Feierlichkeit war die Segnung des neuen Rüstfahrzeugs und der Feuerwehrdrohne. Das Rüstfahrzeug war seit 2017 in Planung und konnte im vergangenen Sommer in den Dienst gestellt werden. Die Drohne wurde der Feuerwehr von der Familie Grass zur Verfügung gestellt. Wie in der Feuerwehr Brauch, konnten für die zwei neuen Geräte

*Die Jugendwehr beim Pragser Wildsee*



*Andreas Heidenberger, Walter Schwazer, Sabine Plaikner, Cornelia Grass, Konrad Unterthiner, Alexander Mair*



*Konrad Unterthiner, Andreas Heidenberger (im Hintergrund), Andreas Schatzer, Philipp Kostner, Andreas Girtler, Thomas Sigmund, Julian Moosburger, Peter Mitterrutzner, Peter Moosburger, Hansjörg Obergasser, Armin Beikircher, Markus Kostner, Walter Schwazer, Alexander Mair*

auch zwei Fahrzeugpatinnen gewonnen werden: für das Rüstfahrzeug stellt sich Sabine Plaikner, für die Feuerwehrdrohne Cornelia Grass zur Verfügung. Nach den Grußworten des Bürgermeisters Andreas Schatzer und des Bezirksinspektors Konrad Unterthiner bedankte sich der Kommandant Alexander Mair für die zahlreiche Teilnahme und die musikalische Umrahmung durch die Musikkapelle und lud die Anwesenden zu einem anschließenden Fröhschoppen ein. Im Rahmen des Fröhschoppens konnten sich alle Anwesenden noch das Rüstfahrzeug sowie die Drohne vorführen lassen.

Auch die Jugendwehr der Feuerwehr konnte in den vergangenen zwei Jahren nur eine eingeschränkte Tätigkeit abhalten. Komplette auf der Strecke blieben dabei die sogenannten Leistungsbewerbe, wo die Jugendlichen einen fiktiven Löschangriff abhalten, bei dem viel Geschick und Übung gefragt ist. Nach zweijähriger Pause konnte unsere Jugendwehr Ende Mai zum ersten Mal wieder bei einem sogenannten Vorbewerb teilnehmen, welcher als Vorbereitung für den Hauptbewerb Ende Juni gilt. Dazu fuhren unsere Jugendlichen zusammen mit den beiden Betreuern Matthias und Tobias Burger nach Prags, wo am Sportplatz der Bewerb abgehalten wurde. Durch die längere Pause war es für alle 11 Mitglieder der Jugendwehr von Vahrn der erste Leistungsbewerb. Ein Ergebnis im Mittelfeld der Rangliste kann daher als sehr positiv gewertet werden. Das schöne Wetter nutzte die Gruppe dann auch noch für einen Abstecher zum weltbekannten Pragser Wildsee.



## Freiwillige Feuerwehr Neustift

# 125 Jahre im Dienst der Gemeinschaft

In der zweiten Hälfte des vorigen Jahrhunderts begann die Entwicklung des Feuerwehrdienstes in seiner heutigen Form: nach und nach wurde in jedem Dorf eine freiwillige Feuerwehr gegründet und aufgebaut. Die Feuerwehren schlossen sich in Verbänden zusammen, um die gesetzliche Regelung des Dienstes zu betreiben, die Schulung der Mitglieder zu organisieren, die Entwicklung der Feuerwehrentechnik voranzutreiben und die flächendeckende Organisation des Dienstes zu gewährleisten. In diesem Rahmen entstand auch vor 125 Jahren die Feuerwehr Neustift. Dieses Jubiläum feierte die älteste Wehr der Gemeinde am 8. Mai 2022.

Nach der heiligen Messe marschierte die gesamte Feuerwehr in Begleitung der Musikkapelle Neustift zum Stiftsplatz, wo Dekan Karl Blasbichler die Fahrzeugweihe durchführte. Anschließend lud die Feuerwehr die gesamte Dorfbevölkerung ins Gerätehaus ein. Dort begrüßte Kommandant Alexander Ploner alle Anwesenden und brachte der Bevölkerung einige wichtige Daten zur Geschichte der Feuerwehr näher. Ein besonderer Dank galt der Bevölkerung von Neustift und der Gemeindeverwaltung, die mit Wohlwollen und finanzieller Unterstützung maßgebliche Stützen des Vereins bilden.

Den größten Dank aber sprach er den Wehrmännern aus. Einsatzbereitschaft, Motivation und Hilfsbereitschaft werden Tag für Tag, Jahr aus, Jahr ein unter Beweis gestellt. Für 25 Jahre Mitgliedschaft wurden Gabriel Wieland, Thomas Kerschbaumer, Georg Gruber, Peter Gruber und Roland Michaeler geehrt. Auf 40 Jahre Feuerwehrdienst blicken Peter Oberhofer und Markus Rossmann zurück.



*Alexander Ploner, Thomas Kerschbaumer, Georg Gruber, Gabriel Wieland und Hannes Baumgartner*



*Alexander Ploner, Peter Oberhofer, Markus Rossmann und Hannes Baumgartner*

Gemeindereferentin Margareth Mair Engl bedankte sich in ihrer Rede bei den Wehrmännern, betonte aber auch, dass den Familien und Frauen der Wehrmännern ein großes Lob gebührt, die mit viel Verständnis und Geduld die spontanen Einsätze – oft unter Gefahr – mittragen und Verständnis dafür aufbringen. Kommandant Alexander Ploner bedankte sich abschließend beim Männerchor und der Musikkapelle Neustift für die musikalische Umrahmung und lud alle Anwesenden zum gemütlichen Ausklang der Feier ein.



## Freiwillige Feuerwehr Schalders

# Florianifeier und Segnung

Nach zwei Jahren der Pandemie war es zur Freude aller heuer wieder möglich, den Schutzpatron der Freiwilligen Feuerwehren, den Heiligen Florian, gebührend zu feiern und für den gewährten Schutz zu danken. Und so bot es sich an, das sanierte und erweiterte Gerätehaus zu segnen und offiziell in den Dienst zu stellen. Der Festtag begann mit einer Hl. Messe in der Pfarrkirche von Schalders, die von einer Bläsergruppe feierlich umrahmt wurde. Nach dem Auszug aus der Kirche konnte der Kommandant vor dem Gerätehaus sämtliche Mitglieder, Ehrenmitglieder und Fahrzeugpatinnen der Feuerwehr Schalders, die Abordnungen der Nachbarwehren und die Vertretungen des Feuerwehrbezirkes, die Gemeindeverwaltung mit Bürgermeister Andreas Schatzer an der Spitze, die Musikkapelle Schalders, den Herrn Pfarrer und im Besonderen die Bevölkerung von Schalders begrüßen.

Rückblickend auf die letzten Jahre hat sich gezeigt, dass die Unwettereinsätze deutlich zugenommen haben. Starkregen und massive Schneefälle richteten große Schäden in den Wäldern an und machten viele Hofzufahrten für mehrere Tage wegen umgestürzter Bäume unpassierbar. Die Feuerwehr war mehrere Tage im Einsatz. Aber durch die Unterstützung des Gemeindebauhofes und einiger Privatfirmen blieben diese Einsätze unfallfrei!

Der Bezirkspräsident des Feuerwehrbezirkes Brixen/Eisacktal, Hr. Albert Tauber, überbrachte die Grüße und den Dank des Bezirkes und des Landesverbandes für das Geleistete. In seiner Ansprache betonte er die Wichtigkeit einer zeitgemäßen Ausrüstung und Unterbringung der Wehren und dankte der Gemeinde- und Landesverwaltung für die finanzielle Unterstützung.

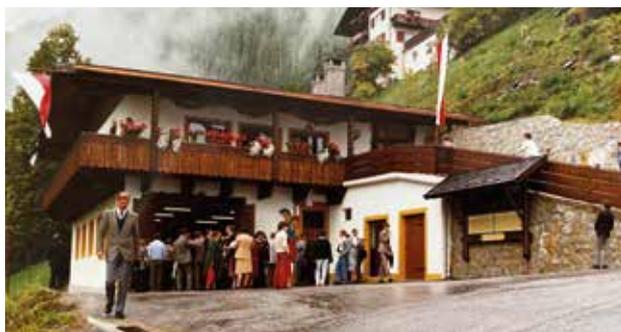
Anlässlich der Florianifeier wurde auch Mitgliedern für ihren ehrenamtlichen Einsatz gedankt. Namentlich konnte der Kommandant die Kameraden Hubert Faller, Michael Kinigadner und Philipp Oberrauch für 15 Jahre und die Kameraden Armin Hauer, Andreas Heidenberger und Manfred Heidenberger für 25 Jahre ehren und zugleich danken. Die Ehrungen nahmen der Bürgermeister und die Vertreter des Bezirkes vor.

Besonders erfreute zeigte sich der Kommandant mit der Sanierung und Erweiterung des Gerätehauses, das nun nach 2 Jahren Wartezeit offiziell gesegnet und in den Dienst gestellt werden konnte. In Stichworten erinnerte er an den Werdegang des Umbaus. Besonders dankte er der Fraktionsverwaltung und den Hofbesitzern für die Erlaubnis, die Einsatzfahrzeuge während des Umbaus in ihren Garagen unterstellen zu dürfen. Anschließend bat der Kommandant den Bürgermeister an das

Rednerpult, der in seiner Ansprache den Umbau skizzierte: Das alte Gerätehaus wurde in den Jahren 1977 bis 1980 errichtet und im Jahre 1983 eingeweiht. 2003 wurde die Gerätehalle statisch gesichert und kleinere Anpassungen vorgenommen. Nachdem das Gerätehaus den gesetzlichen Bestimmungen in keinsten Weise mehr entsprach und auch die Raumverhältnisse sehr zu wünschen übrig ließen, entschied sich die Gemeindeverwaltung nach mehreren Aussprachen mit dem Feuerwehrausschuss, 2013 ein Architekturstudio mit der Ausarbeitung eines Projektes für die Erweiterung und Sanierung des bestehenden Gebäudes inklusive Mehrzwecksaal zu beauftragen. Nachdem die Finanzierung gesichert war, konnte mit der Vergabe der Baugrubensicherung im Jahre 2016 und der Baumeisterarbeiten im Jahre 2017 der Umbau beginnen. Nach dreijähriger Bauzeit konnte die Feuerwehr dann mit allen Gerätschaften im Januar 2020 in das neue Gerätehaus einziehen. Die Gesamtkosten der Sanierung und Erweiterung des gesamten Gebäudes bezifferte der Bürgermeister mit ca. 2,2 Millionen Euro, wobei die Finanzierung mit Mitteln des Landes (750.000,00 Euro) und der Gemeinde abgedeckt wurde. Besonders dankte der Bürgermeister dem vormaligem Gemeindefürer Hr. Heinrich Brugger, der mit viel Einsatz die Umbauarbeiten vorantrieb.

Nach der Ansprache des Bürgermeisters erfolgte die Segnung des Gebäudes durch Hr. Pfarrer Johann Kronbichler. Anschließend erfolgte das traditionelle Durchschneiden des Bandes und damit wurde das neue Gerätehaus und der Mehrzwecksaal offiziell der Feuerwehr und der Bevölkerung von Schalders übergeben. Der Freudentag klang mit einem Umtrunk und Frühschoppen im Mehrzwecksaal aus!

*Geräte- und Vereinshaus in den Jahren 1983 und 2022*



# Florianifeier mit Ehrungen



Matthias Gruber, Alexander Gruber, Valentin Gruber, Manfred Gruber, Andreas Gruber, Roland Gruber

Auch bei der Feuerwehr Spiluck kehrt so langsam wieder Normalität ein. In diesem Jahr konnten die jährliche Jahreshauptversammlung und die Frühjahresproben wieder stattfinden. Da die Ehrungen verdienter Mitglieder bis jetzt verschoben werden mussten, nutzte der Ausschuss die Gelegenheit, dies bei der Florianifeier nachzuholen. Folgende Personen wurden geehrt: Andreas Gruber, Manfred Gruber und Valentin Gruber wurden für ihre 15-jährige Tätigkeit mit dem Verdienstkreuz in Bronze geehrt. Alexander Gruber wurde für seine 25-jährige Tätigkeit mit dem Verdienstkreuz in Silber geehrt und Matthias



Freiwillige Feuerwehr Spiluck

Gruber wurde für seine 10-jährige Tätigkeit als Kommandant Stellvertreter mit dem Verdienstkreuz in Bronze geehrt. Der Kommandant Roland Gruber bedankte sich bei allen Geehrten und Feuerwehrkameraden für ihren unentgeltlichen und ehrenamtlichen Einsatz zum Wohle der Dorfgemeinschaft und wünschte allen weiterhin alles Gute und Freude. Die gesamte Bevölkerung von Spiluck wurde im Anschluss zu einem gemütlichen Beisammensein eingeladen und ließ bei Speis und Trank den Tag gemeinsam ausklingen.



## Jagdrevier Vahrn

# Rehkitzrettung

Im Mai und Juni bringen viele Tiere ihre Jungen zur Welt. Die Rehgeißen legen ihre Kitze in den ersten Wochen im hohen Gras ab und suchen sie nur zum Säugen auf. Das Kitz hat in dieser Zeit keinen Fluchtinstinkt. Bei Gefahr drückt es sich nur fest auf den Boden und hofft auf seine gute Tarnung. Dieses Verhalten wird den Kitzen zum Verhängnis, wenn die Mähmaschinen anrücken, denn vielerorts fällt die Setzzeit mit der ersten Mahd der Wiesen zusammen.

So auch in den Wiesen verschiedener Bauern unserer Gemeinde. Im Mai und Juni starteten deshalb einige Jäger und Mitglieder der FF Vahrn mit Feuerwehrdrohne und Wärmebildkamera um 5.00 Uhr morgens auf die Wiesen. Was auch auf kurze Entfernung mit dem Auge nicht sichtbar ist, kann mit der Drohne und mit Einsatz der Wärmebildkamera gefunden werden. Vier Rehkitze wurden bis Redaktionsschluss in Sicherheit gebracht und sind somit nicht der Mähmaschine zum Opfer gefallen. Jäger, Feuerwehr und Bauern freuen sich und die Geiß findet ihre Kitze wohlbehütet wieder.

# Unserer Erde zuliebe

Am 1. Mai war es wieder so weit. Unter dem Thema „Nachhaltigkeit – unserer Erde zuliebe“ fand das Kinderfest in Vahrn statt. Dass man ein Fest nachhaltig austragen kann, konnte nicht nur am wiederverwendbaren Geschirr und Besteck beobachtet werden, sondern auch an der etwas abgeänderten Speisekarte, auf der es z.B. kein Hähnchen zu finden gab. Sehr wohl wurden aber überwiegend Säfte aus regionaler Herkunft angeboten, was wiederum den Flaschenverbrauch stark reduzierte. Auch in der Bastelecke hat sich etwas verändert. Beim Kinderfest in diesem Jahr konnten die Kinder nach Lust und Laune basteln und hatten dabei sowohl Naturmaterialien als auch unterschiedlichste Alltagsmaterialien zur Verfügung, welche auf diese Weise vor der Mülltonne gerettet wurden. Spaß hatten die Kinder zudem mit Pedalos, Hula-Hoop Reifen, beim Seilziehen, Torwandschießen usw. Gut angenommen wurde das Vorleseangebot, das es in diesem Jahr zum ersten Mal gab. Neben Klassikern wurden außerdem Bücher von Südtiroler Kinderbuchautorinnen vorgelesen, die die Kinder in ihren Bann zogen.

Einen besonderen Dank möchten wir allen Helfer:innen aussprechen, ohne die ein solches Fest nie zustande kommen könnte. Danke an alle, die beim Basteln, in der Küche und beim Bedienen geholfen haben. Vielen Dank auch an alle, die fleißig Kuchen gebacken und Bastelmaterialien zur Verfügung gestellt haben. Zu guter Letzt muss aber vor allem den Kindern und ihren Eltern und Großeltern gedankt werden, die dem Fest so viel Leben eingehaucht haben.



*Fleißige Helfer des KFS nahmen an der Aktion „Saubere Gemeinde“ teil*

## Seniorenclub Vahrn

# Frühlingsfahrt



Nach der langen coronabedingten Pause nahmen wir im April 2022 wieder unsere Tätigkeit auf. Der erste Ausflug führte uns ins Burggrafenamt. Der Bus brachte uns nach Dorf Tirol. Von dort aus spazierten wir die „Falkner-Promenade“ entlang, wo wir einen wunderschönen Ausblick über den prächtig blühenden Talkessel von Meran genießen konnten. Einige besuchten auch die dortige Pfarrkirche und sangen ein Marienlied.

Beim anschließenden Mittagessen genossen wir es alle, mal wieder zusammen zu sein und gemeinsam eine schöne Zeit zu haben. Bevor es heimwärts ging, machten wir noch einen Abstecher ins Zentrum von Meran, wo wir auf der Kurpromenade die schönen Blumenbeete betrachteten und uns ein Eis gönnten. Zufrieden und mit vielen schönen Eindrücken kehrten wir am Abend nach Vahrn zurück.

Ein besonderer Dank gilt unserer Referentin Anni Öttl für die Begleitung und ihre stetige Unterstützung.

## Heimatbühne Vahrn

# Pippi Langstrumpf kommt nach Vahrn

Nachdem im Jahre 1981 die Vahrner Heimatbühne gegründet wurde, ist es zum Jubiläum gelungen, gleich zwei Produktionen auf die Bretter zu bringen: Das Freilichttheater „Ferienzeit“ wurde Anfang Juni in Salern aufgeführt, Pippi Langstrumpf kommt im September ins Haus Voitsberg.

Die Planungen für das Projekt sind schon vor zwei Jahren gestartet, wurden aber coronabedingt auf Eis gelegt. Im Februar 2022 war es dann für das Kinder- und Jugendtheater soweit: Wir starteten mit den Proben und werden das Stück im September auf die Bühne bringen. Als Regisseur wurde Erich Meraner, ein Spezialist für Kinderproduktionen, engagiert. Unsere Truppe besteht aus 19 Mädchen und Jungen unterschiedlichster Altersklassen. Die Jüngsten sind 10 Jahre alt und unsere „Älteste“ feiert in Kürze ihren 18. Geburtstag.

Das Stück handelt von Pippi Langstrumpf, die in die Villa Kunterbunt einzieht und sich mit Annika und Tommy anfreundet. Gemeinsam mit weiteren Darsteller:innen werden sie bei den Aufführungen die Herzen der Zuschauer:innen erobern.

Lassen auch Sie sich in den Bann der jugendlichen Spontantät ziehen und seien Sie bei einer unserer Darbietungen dabei. Wenn Sie dem Kleinen Onkel oder der Frau Pysellius begegnen, werden sie in Kindheitserinnerungen schwelgen. Wir freuen uns auf Sie!

Unseren jungen Schauspieler:innen wünschen wir schon jetzt viel Freude und Spaß bei den Proben und viel Erfolg bei den Aufführungen. Bedanken möchten wir uns bei allen freiwilligen Helfern im Hintergrund, bei der Bergrettung Brixen sowie bei der Feuerwehr Vahrn.



### Aufführungen

**16.09.2022** 20.00 Uhr (Premiere)

**18.09.2022** 18.00 Uhr

**24.09.2022** 20.00 Uhr

**25.09.2022** 18.00 Uhr

**01.10.2022** 20.00 Uhr

**02.10.2022** 18.00 Uhr

Informationen erteilt Christian Unterthiner:

+39 349 231 6577 oder christian.u@hotmail.de

## Musikkapelle Vahrn

# 150 Jahre Musikkapelle Vahrn

Mit einem Jahr Verspätung konnte am 22. Mai endlich das Jubiläumskonzert zu 150 Jahre Musikkapelle Vahrn, das eigentlich 2021 fällig gewesen wäre, nachgeholt werden. Ein Ereignis, das nicht nur von den Mitgliedern der Musikkapelle herbeigesehnt wurde, sondern anscheinend auch von zahlreichen Kon-

*Andreas Schatzer, Sepp Mitternützner, Toni Profanter*



zertbesucher:innen aus Vahrn und von auswärts, denn der Saal im Haus Voitsberg war bis auf den letzten Platz besetzt.

Gleich zu Beginn der erste musikalische Höhepunkt: das Publikum erlebte die Uraufführung der „Voitsberg-Fanfare“, die eigens für das Jubiläum vom Südtiroler Komponisten Armin Kofler geschrieben wurde. Armin Kofler war selbst auch beim Konzert anwesend und zeigte sich sichtlich zufrieden über seine Komposition und deren Ausführung durch die Musikkapelle Vahrn.

Mit typisch irischer Volksmusik ging es dann im Konzertwerk „Lord Tullamore“ weiter. Bei „Konzensus“ unterstrich die Moderatorin Jutta Pechlaner die dahinterstehende Bedeutung des Begriffes Konsens im Sinne von Übereinstimmung und Zusammenhalt in Musik und im Verein und schließlich dessen Zusammenhang mit 150 Jahren Vereinsgeschichte der Musikkapelle. Luftig, leicht und flott hörte sich dann der musikalische Überflieger aus Japan mit dem Titel „Fanfare-Flight to the unknown world“ an. Mit schwungvollen südamerikanischen Rhythmen brillierte das Klarinettenquartett der Musikkapelle im Solopart von „Latin Woods“ und mit „Hope Town Holiday“

ging es in einen musikalischen Kurzurlaub auf den Bahamas. Spannung und Aufregung erlebten die Jüngsten in der Musikkapelle, als im Rahmen des Konzertes auch die Neuzugänge in der Musikkapelle vorgestellt wurden: im Flötenregister Bettina Irsara, Isabel Moosburger und Lisa Plaikner, bei den Klarinetten Miriam Knottner, im Trompetenregister Leon Stieler und Julian Unterweger, an der Tuba Laurenz Brugger. Einen besonderen Höhepunkt stellte die Auszeichnung mehrerer Vereinsmitglieder für ihre langjährige Tätigkeit in der Musikkapelle dar. Verbandsurkunde und -abzeichen des Verbandes Südtiroler Musikkapellen wurden überreicht an: Julia Heidegger, Clara Martha und Tobias Falkensteiner für 15 Jahre, Verena Mitterrutzner und Markus Kerschbaumer für 25 Jahre, Peter Delmonego für 40 Jahre, Hansi Stolz und Andreas Schatzer für 50 Jahre. In besonderer Weise wies der Ehrenobmann des Bezirkes Brixen Sepp Mitterrutzner auf die Verdienste von Andreas Schatzer hin, der während seiner 50 Jahre in der Musikkapelle Vahrn auch 18 Jahre lang deren Obmann und zudem noch 15 Jahre lang im VSM-Bezirksausschuss von Brixen in verschiedenen Funktionen tätig war. Markus Brugger erhielt für seine 10-jährige Tätigkeit als Obmann der Musikkapelle Vahrn die Ehrenurkunde des VSM.

*Sepp Mitterrutzner, Tobias Falkensteiner, Clara Martha, Peter Delmonego, Markus Kerschbaumer, Hansi Stolz, Verena Mitterrutzner, Markus Brugger, Julia Heidegger, Andreas Schatzer, Toni Profanter*

*Die jüngsten Mitglieder der MK Vahrn: Julian Unterweger, Laurenz Brugger, Leon Stieler, Bettina Irsara, Lisa Plaikner, Lea Unterthiner, Isabel Moosburger, Julia Unterthiner, Miriam Knottner*

Dankbarkeit zeigte die Musikkapelle Vahrn am Ende des Konzertes in mehrfacher Weise: einmal über die erreichten 150 Jahre, dann Dankbarkeit gegenüber dem Obmann Markus Brugger und Kapellmeister Toni Profanter, die beide viel dazu beigetragen haben, dass die Musikkapelle die schwierigen Coronajahre gut überstanden hat und wieder genügend Motivation zur Wiederaufnahme ihrer Tätigkeit erlangt hat. Schließlich bedankte sich die Musikkapelle mit dem „Mars der Medici“ beim Publikum und bei allen, die die Musikkapelle in den 150 Jahren unterstützt und mitgetragen haben, denn, so formulierte es die Moderatorin: „... 150 Jahre Musikkapelle Vahrn wären sonst wohl nie zustande gekommen“.



#### Weitere Veranstaltungen zum 150-jährigen Jubiläum

**Konzert Pasta & Musik** am 5. August 2022  
**Jubiläumstfest** am 10. und 11. September 2022  
**Konzertausflug nach Mils** am 18. September 2022  
**Vorstellung der Vereinschronik** am 8. Oktober 2022



# Treu sein zeigt sich, wenn alles schief läuft



Das dreitägige Musikfest fällt 2022 aus, da es auf dem Stiftsplatz keine passende Möglichkeit der Überdachung gibt!

Im Alter von 6 Jahren begann er eine klassische Klavierausbildung, die ihn recht bald zum Jazz- und Rockpiano brachte und vor allem zur Improvisation. Nach dem 1. Preis mit Auszeichnung beim Wettbewerb "Prima la musica" 2004 begann er im Alter von 10 Jahren den Unterricht am Schlagzeug. In etwa zur selben Zeit brachte er sich das Gitarre und E-Bass spielen bei und stand schon bald mit verschiedenen Formationen auf der Bühne. Nein, die Rede ist nicht von Mozart oder Beethoven, sondern von Tobias Psailer, einem außergewöhnlichen Komponisten aus Teis, der die Musikkapelle Neustift seit 2020 leitet und mit seiner unkomplizierten, professionellen Art verzaubert. „Des Stickl schreib i a bissl um.“ Oder „Ma, do schreib i a neues Stickl.“ Als Tobias sein erstes, selbst komponiertes Werk vorlegte, gab es große Augen. Und große Ohren gab es dann im Publikum, als das Stück im Frühjahrskonzert den Auftakt gab und uraufgeführt wurde. Vor Kurzem gewann Tobias den Kompositionswettbewerb des Landtages zum 50. Jahrestag des zweiten Autonomiestatutes mit seinem Werk „Memoria Dignum“.

Ein Höhepunkt des Konzertes war „Theme for trumpet“ von Michele Mangani. Viele Preise bestätigen das hohe Niveau seiner Werke. Solist Felix Huber trat in die Fußstapfen der damaligen Solisten und interpretierte „Theme for trumpet“ auf seine Weise. Darauf folgte ein lang ersehnter Moment. Coronabedingt konnten in den vergangenen Monaten keine Ehrungen stattfinden, daher freute sich Obmann Andreas umso mehr, einigen Mitgliedern die Urkunde überreichen zu dürfen. Für 25 Jahre aktive Mitarbeit im Verein wurde Markus Gasser geehrt. Seit 15 Jahren sind Raffaella Rossmann, Tobias Huber und Michael Pasquazzo dabei. Das Leistungsabzeichen Silber durfte er Elia Oberhauser, Jonas Pietersteiner und Teresa Kerer überreichen, Bronze erspielten sich Sofia Kerer, Katharina Pallhuber, Lea Pernthaler und Piok Nils. Einen guten Start in der Kapelle wünschte der Obmann den neu aufgenommenen Musikant!nnen Nils Piok (Schlagzeug), Katharina Pallhuber (Horn), Teresa Kerer (Fagott), Sofia Kerer (Querflöte) und Lea Pernthaler (Querflöte). Andreas bedankte sich auch bei allen Eltern und Familien, die den Musikant!nnen viel Verständnis entgegenbringen, motivieren und unterstützen.

Wussten Sie, dass in vielen Hotels das Zimmer Nummer 13 fehlt? Und in einigen Flugzeugen die 13. Sitzreihe fehlt? Aber glaube, denn für die Musikkapelle Neustift steht die Zahl 13 für

Michael Pasquazzo, Andreas Tauber, Raffaella Rossmann, Markus Gasser, Tobias Huber



viele Jahre intensiver Probenarbeit, witziger Abende und musikalischer Erlebnisse mit Kapellmeister Klaus Keim. Nach 13 Jahren gab er den Dirigentenstock aus der Hand. Andreas bedankte sich für seine Geduld und Motivation. Und weil wir wissen, dass es in vielen Städten Europas großartige Orchester gibt, schenkte die Kapelle Klaus einen Reisegutschein.

An dieser Stelle bedankte sich Andreas auch bei seinen Kolleginnen und Kollegen, die trotz schwieriger Zeiten, trotz Probenverschiebungen und unsicherer Bedingungen die Freude an der Musik und der Gemeinschaft nicht verloren. Bleibt furchtlos und treu. So hießt auch das nächste Stück, denn eines ist gewiss: Treu sein ist keine Kunst, wenn alles glatt geht, treu sein zeigt sich, wenn alles schief läuft.



Bernhard Kasseroler, Andreas Tauber, Teresa Kerer, Sofia Kerer, Lea Pernthaler, Elia Oberhauser, Jonas Pietersteiner, Katharina Pallhuber, Nils Piok



Tobias Psailer, Nils Piok, Anna Holzeisen, Samuel Kraller, Hofer Lukas, Maximilian Baumgartner, Theo Gruber, Stefan Baumgartner

Klaus Keim, Andreas Tauber, Tobias Psailer



# 40 Jahre – Ein Rückblick

Im Jahre 1981 wurde auf Bemühen des Augustiner Chorherrn Prof. Martin Peintner der Stiftschor Neustift gegründet. Bis dahin hatte für die musikalische Umrahmung der Gottesdienste der Knabenchor und nach der schulischen Neuorientierung im Stift nur mehr der Männerchor gesorgt. Um die musikalische Mitgestaltung der Messe auch weiterhin sicherstellen zu können, erkannte Chorherr Martin Peintner und Leiter des Neustifter Männerchors, dass es an der Zeit war, in Neustift einen Kirchenchor zu gründen. Frauen und Mitglieder des Männerchors wurden eingeladen, dem Kirchenchor beizutreten und bereits in kurzer Zeit gelang es dem Chorherrn, die begeisterten Sängerinnen und Sänger zu einer harmonischen Gesangseinheit zu vereinen.

In den folgenden Jahren gab es neben den feierlich gestalteten Festtagen des Kirchenjahres Auftritte mit dem Männerchor und der Musikkapelle. In den ersten Jahren wurden diese im Augustinisaal des Klosters und später im Mehrzwecksaal der Grundschule in Neustift veranstaltet. Die Konzerte waren stets gut besucht und die SängerInnen wurden mit großem Applaus belohnt.

Im Jahre 2001 übernahm der Stiftsorganist Christian Graber die Leitung des Kirchenchors. 1995 hatte er den Jugendchor Neustift gegründet und diesen auch während seiner Zeit als Chorleiter weitergeführt. Gemeinsame Auftritte mit dem Jugendchor Neustift waren damit vorprogrammiert.

Bis zum Jahre 2005 hatte Albin Pfattner als Obmann dem Stiftschor mit unermüdlichem Einsatz und Idealismus vorgestanden. Barbara Bergmeister übernahm mit neuem Schwung diese verantwortungsvolle Aufgabe und bemühte sich mit großer Professionalität die Anliegen des Stiftschores umzusetzen.

## Rudi Chizzali übernimmt die Leitung des Stiftschores

Als Chorleiter des Neustifter Männerchores bereits erfolgreich tätig, übernahm Rudi Chizzali 2006 die Leitung des Stiftschores und im folgenden Jahr auch die Leitung der neu gegründeten „Neustifter Singschule“ für Kinder und Jugendliche. Prof. Rudi Chizzali intensivierte in den folgenden Jahren die musikalische Zusammenarbeit des Stiftschores mit dem Neustifter Männerchor, der Neustifter Singschule und der Neustifter Musikkapelle, wodurch klangvolle Gemeinschaftskonzerte, Adventskonzerte und Cäcilienkonzerte zur Aufführung gebracht werden konnten. Der Neustifter Stiftschor wirkte aber auch bei Aufführungen anderer Musik-Ensembles wie dem Laurin-Ensemble oder dem Neustifter Singkreis mit.

2017 übergab Barbara Bergmeister das Amt der Obfrau Christa

Huber, die sich mit viel Geschick darum bemühte, die bereits zur Gewohnheit gewordenen Gepflogenheiten, Auftritte und die gemeinsamen Aktionen weiterzuführen und neue Herausforderungen anzugehen, wie etwa den Bau des neuen Probelokals.

## Besondere Auftritte und Geselliges

Ein besonderer musikalischer Höhepunkt der letzten Jahre war der Abschluss des Symposions Brixen am 8. Oktober 2017 beim Gottesdienst in der Neustifter Stiftskirche, wo der Stiftschor Neustift die „Missa brevis in C“ von Franz Xaver Bixi und Werke von Tiroler Komponisten der Klassik aufführte.

Auch das Muttertagskonzert 2019, welches unter dem Leitgedanken „Das Leben ist ein Geschenk“ gemeinsam mit dem Klarinettenquartett „Candid Clarinets“ veranstaltet wurde, war vor allem auch in musikalischer Hinsicht eine Glanzleistung. Mit dem Vortrag der Liebeslieder-Walzer von Johannes Brahms konnten der Stiftschor und seine jungen brillanten SolosängerInnen das Publikum begeistern und wurden dafür mit reichlich Applaus belohnt.

Aber nicht nur die musikalische Tätigkeit wurde vom Stiftschor hochgehalten, auch das Gesellige kam niemals zu kurz. Im September fand der traditionelle Chorausflug statt. Nach einem gemeinsamen Besuch der Sonntagsmesse am Ausflugsziel – feierlich umrahmt vom Stiftschor – wurde eine Besichtigung oder eine kurze Wanderung eingeplant. Auf die musikalische Mitgestaltung liturgischer Feiern wurde auch bei den im Zwei-Jahres-Rhythmus stattfindenden zweitägigen Ausflügen nicht verzichtet. So konnte der Stiftschor bereits in der Kathedrale Santa Maria del Fiore in Florenz, im Markusdom in Venedig, im Stift Wilten in Innsbruck und in der Deutschordenskirche in Wien die Gottesdienste feierlich mitgestalten.

## Corona-Pandemie

Eine große Herausforderung war die Zeit der Pandemie, in der weder das Proben noch Auftritte möglich waren. Sobald die Umstände es erlaubten, wurde der Stiftschor in kleinere Gruppen eingeteilt, um die Chortätigkeit wieder in eingeschränktem Maße aufnehmen zu können. Auch für den Neustifter Stiftschor war und ist die Pandemie eine große Herausforderung und hat leider auch dazu geführt, dass die Chormitgliederzahl zurückgegangen ist.

Derzeit verfügt der Neustifter Stiftschor über 45 Mitglieder, darunter erfreulicherweise auch einige Jugendliche, die vom Chorleiter Rudi Chizzali zu großartigen Solosängerinnen und Solosängern ausgebildet wurden. Die durchschnittlich etwa

Muttertagskonzert 2019 im Augustinisaal



Chorausflug nach Wien 2018 - vor der Staatsoper





30 bis 40 Auftritte im Jahr – Maiandachten, Roraten, Vespere, Beerdigungen und Gottesdienste – konnten während der Zeit der Pandemie nur eingeschränkt bzw. überhaupt nicht durchgeführt werden.

### Probelokal und Neustifter Singschule

Nachdem bereits 2016 auf die Notwendigkeit eines neuen, zeitgemäßen Probelokals aufmerksam gemacht worden war, wurde der Bau nach intensiver Planung innerhalb nur weniger Monate realisiert und konnte am Samstag, den 2. Oktober 2021 im Beisein zahlreicher Ehrengäste eingeweiht werden. Mit freudvollen Liedern untermalten der Stiftschor und der Männerchor den gemeinsam gestalteten Festakt. Der Bürgermeister wünschte den Chören, dass das gemeinsame Probelokal auch die Gemeinschaft zwischen den beiden Chören stärken möge.

Verwirklicht wurde dieser Wunsch durch ein neues Projekt, das vom Stiftschor und dem Männerchor gemeinsam wieder ins Leben gerufen wurde. Im Bewusstsein dessen, dass die Nachwuchsarbeit für das Weiterbestehen der Vereine von großer Bedeutung ist, haben die Chöre beschlossen, ab Herbst 2022 die Neustifter Singschule für Kinder wieder aufzunehmen. Unter der Leitung von Rudi Chizzali und Benedikt Baldauf sollen die Proben immer freitags von 16 bis 17 Uhr stattfinden. Die Anmeldungen laufen über das Bildungshaus Kloster Neustift, welches zudem im Sommer Singwochen für Kinder und Jugendliche anbieten wird.

Am Christi-Himmelfahrts-Sonntag, den 29. Mai 2022 wurde im Anschluss an die Festmesse die Verleihung der Ehrenurkunden für 40 Jahre Mitgliedschaft beim Stiftschor Neustift durchgeführt. Aufgrund der Corona-Pandemie hatten die Feierlichkeiten im eigentlichen Jubiläumsjahr 2021 nicht begangen werden können.

Zum feierlichen Anlass führte der Stiftschor die „Messe Brevis in Es“ von Heinrich Walder auf. Als Vorsitzender des Verbandes der Kirchenmusik Südtirol überreichte Heinrich Walder die Ehrenurkunden an die Chormitglieder. „Musik und Gesang lassen die Bedeutung der Worte tiefer ins Herz eindringen und sind dazu fähig, den Menschen in seinem Innersten zu berühren und zu bewegen“, betonte er in seinen Grußworten. Die Geehrten bezeichnete er als „Säulen der Chorgemeinschaft“, die andere dazu anregen würden, es ihnen gleichzutun.

Geehrt wurde auch der Chorleiter Rudi Chizzali für die 15-jährige Leitung des Stiftschors. Heinrich Walder würdigte seine besondere Fähigkeit, aus den Liturgiefeierlichkeiten ein Gesamtkunstwerk von Wort und Musik zu schaffen. Durch seine Arbeitsweise sei es Rudi Chizzali gelungen, den Stiftschor zu einem der besten Chöre im Lande zu formen.

Dank für seinen Einsatz und seine geleistete Arbeit sprach die

Obfrau Christa Huber auch dem langjährigen Leiter des Chores, Herrn Martin, aus. Mit einem gemeinsamen Umtrunk wurden die Feierlichkeiten abgeschlossen.

Der Stiftschor bedankt sich für die Unterstützung durch das Kloster, die Pfarrei, die Gemeinde und die Dorfgemeinschaft und hofft auf weitere schöne Konzerte und gesellige Zusammenkünfte in den kommenden Jahren.



*Geehrte Chormitglieder, die seit 40 Jahren aktiv sind: Maria Tscholl, Maria Rainer, Gustl Gasser, Waldtraud Vonklausner, Adelheid Morocutti, Hans Baumgartner, Christl Rabanser, Albin Pfattner (es fehlt Erich Deltedesco). Auch im Bild Chorleiter Rudi Chizzali, Ehrenchorleiter Martin Peintner und Obfrau Christa Huber*



## Neustifter Singschule

**Ab Herbst 2022 starten wir mit dem Kinderchor Neustift!**

**Proben: immer freitags von 16-17 Uhr**

**Leitung: Rudi Chizzali und Benedikt Baldauf**

Infos und Anmeldungen beim **Bildungshaus Kloster Neustift:**  
[www.bildungshaus.it](http://www.bildungshaus.it)  
 0472 835 588  
[bildungshaus@kloster-neustift.it](mailto:bildungshaus@kloster-neustift.it)

ein gemeinsames Projekt von  
**Männerchor, Stiftschor und Kloster Neustift**



## Freizeitmaler Eisacktal

# Malen ist unsere Freude

Von Anfang Oktober bis Ende Mai treffen wir uns wieder jeden Dienstagabend in unserem Malraum im Kloster Neustift zum gemeinsamen Malen. Jede Maltechnik ist erlaubt, vor allem Aquarell aber auch Acryl- und Ölmalerei, Monotypie, Linolschnitt und viele weitere Techniken probieren wir aus.

Wer Lust hat, herauszufinden, ob er Talent im Umgang mit Farben und Pinsel hat, ist bei uns herzlich willkommen. AnfängerInnen stehen wir gerne mit Rat und Tat zur Seite.

Im Herbst und im Frühjahr veranstalten wir an Wochenenden Malkurse mit ReferentInnen in verschiedenen Techniken, fast immer auch für Anfänger geeignet.

Im Frühjahr fahren wir gemeinsam zu besonderen Ausstellungen in Südtirol und im oberitalienischen Raum, z.B. nach Rovereto, Verona, Vicenza und ins Valle di Sella. Bei diesen Fahrten kommen die Geselligkeit und auch die Gaumenfreuden nicht zu kurz.

Wir sind offen für neue Mitglieder. Weitere Informationen erteilt Hanni Rifesser, Tel. 340 833 8301

Aquarell von Rosmarie Faltner aus Vahrn nach einem Jahr Mitgliedschaft



### Ausstellung in der Engelsburg

#### Eröffnung am Freitag, 15. Juli 2022 um 19 Uhr

Von Samstag, 16. bis Sonntag, 31. Juli 2022 ist die Ausstellung täglich geöffnet, durchgehend von 10.00 bis 17.00 Uhr. Wir laden alle Interessierten ein, die Ausstellung zu besuchen.

## Circolo Culturale

# Offen für alle



Der Circolo Culturale Vahrn bietet in diesem Sommer eine Reihe von Aktivitäten für Mitglieder und alle Interessierten an. Für den 23. Juli ist eine Führung durch das Naturwissenschaftliche Museum in Bozen geplant.

Das Ensemble „Parma“ ist am 3. September wieder zu Gast im Haus Voitsberg mit einer musikalischen Auswahl "im Tangoschritt aus Lateinamerika", unter dem Titel "Latin Spirit".

In Zusammenarbeit mit der Bibliothek ist eine Buchpräsentation geplant und am späten Nachmittag des 9. Oktober findet eine weitere, stets willkommene Veranstaltung statt: die Feier für Senioren. In Zusammenarbeit mit der Gemeinde lād



der Circolo Culturale alle über 60-jährigen der Gemeinde Vahrn zu einer Marende mit musikalischer Unterhaltung ein. Ein bescheidener Unkostenbeitrag wird eingesammelt.

Ebenfalls im Oktober ist die Theateraufführung „Villa (e non solo ...) vendesi“ des Ensembles „Filodrammatica Bressanone“ geplant.

Die Mitglieder des Circolo Culturale erhalten rechtzeitig Informationen zu den verschiedenen Terminen, die auch für alle Interessierten auf [www.circolovarna.it](http://www.circolovarna.it) und auf Facebook veröffentlicht werden. Mitteilungen und Vorschläge sind jederzeit willkommen an [info@circolovarna.it](mailto:info@circolovarna.it).

# mama.baby.blase



Die Brixnerin Barbara Walcher, Therapeutin für Emotionelle Erste Hilfe, und Lydia Grossgasteiger, Sozialpädagogin und Gestaltconselor i. A., wohnhaft in Neustift, sprechen über Schwangerschaft, Geburt und die ersten Lebensjahre mit Baby. Sie beziehen sich auf jene Themen, die in diesem Zeitraum auftreten und jede Mama bewegen. Themen, die normalerweise in Stillgruppen oder Eltern-Kind-Treffen besprochen werden. Diese Möglichkeiten gab es in Zeiten der Pandemie aber nicht, daher suchten die beiden nach neuen Möglichkeiten des Austausches.

So entstand die Idee, einen Podcast zu gestalten, der unabhängig von Raum und Zeit zu vielen Fragen Antworten geben kann, der den Müttern das Gefühl gibt, mit Sorgen, Fragen und Ängsten nicht allein zu sein. „Wir wissen, dass Familie so vieles sein kann und dass das Leben mit Kindern so bunt und vielfältig ist, wie es eben Familien gibt. Daher ist uns bewusst, dass wir all diesen Realitäten nicht gerecht werden können. Wir möchten dich, liebe ZuhörerIn einladen, mitzunehmen, was für dich passt. Alles andere lass einfach hier.“

Alle Infos finden Sie auf facebook unter mama.baby.blase

## Fachschule für Landwirtschaft Salern

# Gartentipp

Mit dem Juni beginnt die schönste Zeit im Garten. Die Beete füllen sich mit bunt blühenden Blumen und üppig wachsendem Gemüse und das Unkraut überwuchert noch nicht unsere Pflanzen. Aber auch für die Schädlinge ist der Frühsommer die Hauptvermehrungszeit, und so werden sich schon bald Blattläuse, Raupen und gefräßige Käfer auf unseren Pflanzen ansiedeln und uns das Gärtnerleben schwer machen. Um sie in Schach zu halten, brauchen wir die Hilfe der unzähligen Nützlinge, wie Marienkäfer, Florfliegen und Schlupfwesen. Das gelingt nur, wenn sich die Nützlinge in unseren Gärten auch wohlfühlen. Es braucht nur wenig, um sie zu fördern und etwas Fingerspitzengefühl bei der Pflanzenauswahl, damit ein nützlingsfreundlicher Garten entsteht.

Die meisten Nützlinge benötigen blühende Pflanzen, um Nahrung zu sammeln. Viele Pflanzen mit sogenannten „gefüllten“ Blüten sind züchterisch so verändert, dass sie keinen Nektar oder Pollen mehr produzieren und somit als Nahrungspflanzen für Blütenbestäuber wertlos sind. Besser eignen sich da Blumen mit offenen Blüten, duftende Kräuter oder mehrjährige Stauden, die das ganze Jahr über und weit in den Herbst hinein blühen. Auch unter den Gemüsearten gibt es wertvolle Insektenpflanzen. Ein blühender Brokkoli, Karfiol oder vor allem die Artischocken im Herbst sind wahre Insektenmagnete. Verblühte Pflanzenstängel sollten nicht gleich zurückgeschnitten werden, diese Arbeit kann man auch im folgenden Frühjahr erledigen. Viele Insekten nutzen sie gerne als Nist- oder Schlafplatz.



*Besonders wertvolle Lebensräume sind Trockenmauern, „wilde“, unaufgeräumte Ecken oder Blumenwiesen. In jedem Garten findet sich sicherlich auch ein Plätzchen für ein Insektenhotel, das meistens in kürzester Zeit besiedelt wird.*

Als oberstes Gebot gilt der Verzicht auf chemisch/synthetische Pflanzenschutzmittel. Die meisten von ihnen sind nicht selektiv und töten auch nützliche Insekten. Das gilt vielfach auch für biologische Mittel, deshalb ist auch bei deren Anwendung äußerste Vorsicht und Sorgfalt geboten.

Mit wenig Aufwand lässt sich ein Garten so gestalten, dass Nützlinge sich darin wohlfühlen. Dann werden uns auch die Schädlinge weniger Kopfzerbrechen bereiten. In diesem Sinne wünsche ich allen GärtnerInnen einen blühenden und erholsamen Sommer!

Michaela Krause / Fachschule Salern

Leichtes Sommerdessert

# Ricottasoufflé mit Früchten

## Zutaten für 4 Personen

150 g Brimi Ricotta Laktosefrei  
3 Eigelb  
1 TL Speisestärke  
1 Msp. Zitronenschale, gerieben  
3 Eiweiß  
1 Prise Salz  
30 g Zucker

## Weiteres

Butter zum Ausstreichen der Formen  
Zucker für die Formen  
100 g Heidelbeeren zum Garnieren  
100 g Erdbeerspalten zum Garnieren  
50 ml Erdbeersirup  
Minze zum Garnieren  
Staubzucker zum Bestreuen

Zubereitungszeit: etwa 40 Minuten



Zubereitungszeit: etwa 40 Minuten

## Zubereitung

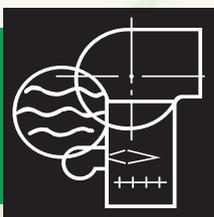
Ricotta glatt rühren. Eigelb und Speisestärke dazugeben und mit der geriebenen Zitronenschale abschmecken. Nun das Eiweiß mit Salz anschlagen, mit Zucker zu Schnee schlagen und vorsichtig unter die Ricottamasse heben. Die Souffléformen ausbuttern und auszuckern. Die Formen zu drei Vierteln mit der Masse füllen. Einen Topf mit Backpapier auslegen, dann zwei Finger hoch heißes Wasser einfüllen, die Formen hineinstellen, in das vorgeheizte Backrohr geben und backen. Backtemperatur: 170 Grad, Backzeit: 20 Minuten.

## Fertigstellung

Die Heidelbeeren und Erdbeerspalten mit Erdbeersirup marinieren und in Teller geben. Das Ricottasoufflé daraufsetzen, mit Minze und Staubzucker servieren.

## Tipps

Zum Ricottasoufflé können Sie Mandarinen, Orangen oder Birnenkompott servieren. Sie können anstelle von Ricotta Ziegen- oder Schafsfrischkäse verwenden.



# PEZZEI

SOLARTEUR®

Heizung-, Sanitär-, Klima- und Solaranlagen • Kundendienst

Handwerkerzone 20 • 39040 Vahrn  
Tel. 0472 831307 • info@pezzei.it

**Gesellen und Lehrlinge gesucht!**



## Kneipptreff Vahrn

# Cooler Tipps für heiße Tage

Der Sommer steht wieder vor der Tür und damit verbunden Wärme und Hitze. Die einen freuen sich auf die heißen Temperaturen und den anderen wiederum macht die Hitze arg zu schaffen, vor allem Kindern und älteren Menschen.

Was macht die Wärme im Körper? Bei hohen Temperaturen versucht unser Organismus, überschüssige Wärme durch verschiedene Maßnahmen abzugeben mit dem Ziel, die eigene Körpertemperatur von ca. 37°C aufrecht zu erhalten. Dabei gibt es zwei Möglichkeiten:

1. Abkühlen durch Schwitzen (Verdunstungskälte)
2. Wärmeaustausch durch gesteigerte Durchblutung der Haut

Bei Hitze weiten sich die Blutgefäße, um Körperwärme abzugeben. Dadurch sinkt der Blutdruck und der Kreislauf wird schwächer. Die Folgen: körperliche wie geistige Müdigkeit, Trägheit, man fühlt sich schlapp und antriebslos, Konzentrationsschwierigkeiten, Kopfschmerzen, Schwindel, schwere Beine u.a.m.

## Tipps für heiße Tage

### Das kalte Armbad – der Kneipp-Espresso

Ein kaltes Armbad ist eine geniale Anwendung und überall machbar: zu Hause oder bei der Arbeit in einem Waschbecken, unterwegs im Brunnentrog. Die Wirkung dieser Anwendung ist anregend, erfrischend, belebt Geist und Körper, fördert die Konzentration, bei Kopfdruck oder -schmerzen, bei Abgeschlagenheit, Müdigkeit und wenn man sich schlapp fühlt und der Kreislauf im Keller ist.

Wie wird das kalte Armbad gemacht: in ein Waschbecken kaltes Wasser einlaufen lassen bis das Becken voll ist. Anschließend den rechten Arm und dann den linken Arm in das Wasser tauchen und im Wasser leicht bewegen und ruhig und entspannt atmen. Sobald man merkt, dass die Anwendung unangenehm wird, die Hände herausnehmen und mit der flachen Hand das Wasser abstreifen. Eine feuchte Hand noch kurz in den Nacken legen und voilà... man fühlt sich gleich frischer und fitter.

### Lauwarm duschen

Eiskaltes Duschen regt den Kreislauf an und erhöht den Blutdruck. Zudem führt es dazu, dass sich die Gefäße rasch zusammenziehen, um die Wärme im Körper zu halten. Erhöhtes Schwitzen nach der Abkühlung ist dann die Folge. Aus diesem Grund ist es besser, lauwarm zu duschen und anschließend die Haut nicht ganz abzutrocknen. An der frischen Luft verdunstet das Wasser und hat so eine zusätzliche kühlende Wirkung.

### Wassertreten

All jenen, die den ganzen Tag auf den Beinen stehen oder gehen und auch denen, die ständig im Büro sitzen und wenig Bewegung haben, kann ich das Wassertreten zum Entstauen der geschwellenen, schweren, müden, erhitzten Füße empfehlen.

### Kühlende Lebensmittel und Getränke

Allgemein sollte die Sommerküche leicht verdaulich und kühlend sein. Kühlende Lebensmittel sind z. B. Gurken, Tomaten, Zucchini, Melanzane, Melonen, bittere Blattsalate, Wildkräuter, Joghurt u.a.m.

Was das Trinken betrifft empfehle ich: Viel Trinken! Zuckerkhaltige Getränke und Alkohol eher meiden. Am besten eignet sich frisches Quellwasser mit erfrischenden Kräutern wie z. B. Pfefferminzblätter und ein paar Zitronenspalten. Achtung: Keine eiskalten Getränke!

### Kühlende Kleidung und Kopfbedeckung

Auch die Kleidung bewirkt, ob wir mehr schwitzen und ein Hitzestau entsteht. Deshalb empfehle ich lockere, leichte Kleidung aus Naturmaterialien, die die Haut atmen lassen wie Leinen, Baumwolle oder Seide. Kunstfaser meiden! Sie kleben beim Schwitzen auf der Haut und es entsteht ein unangenehmer Körpergeruch. Für all jene, die untertags viel im Freien sind, empfehle ich eine Kopfbedeckung als Schutz vor direkten Sonnenstrahlen.

Wünsche allen einen schönen Sommer und erfrischende Kneippwendungen!

Monika Engl

## Rezept Fitness-Salat

### Auch zum Mitnehmen geeignet!

1 Karotte, 1 Stück Brokkoli, 1 kleiner Radicchio oder anderen Salat, etwas Ruccola, Saft einer kleinen Zitrone, Öl, Salz & Pfeffer, 1 kleiner Apfel, 6 Walnüsse. Alles in Stücke schneiden und dann in einen Mixer geben und zerkleinern. Der Phantasie sind hier keine Grenzen gesetzt.

## Veranstaltungen

In den Monaten Juli, August und September gibt es jeweils am ersten Freitag im Monat von 16.30 bis 18.00 Uhr eine Einführung in die Kneipp Gesundheitslehre in der Kneippanlage Vahrn.

# Erlebnisreiche Buchvorstellung

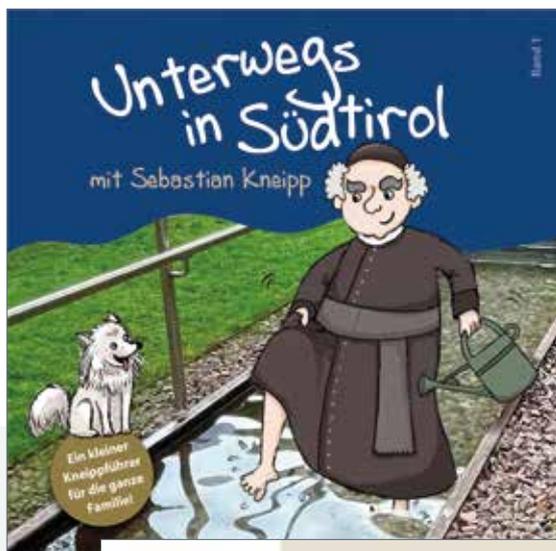
Um ihn drehte sich die interaktive Buchvorstellung von Kneipp Südtirol und dem Verlag Narrativ: die Rede ist von Sebastian Kneipp, dem Wasserdoktor, Begründer der Kneipp Gesundheitslehre und Maskottchen des kleinen Kneippführers „Unterwegs in Südtirol“. Ihn stellte die Präsidentin der Sozialgenossenschaft Kneipp Christine Moser Eschgfeller und die Gründerin der Sozialgenossenschaft Narrativ Kathrin Gschleier am Sonntag, 12. Juni in der Kneippanlage Vahrn im Beisein begeisterter KneippielerInnen vor.

Sebastian Kneipp selbst nimmt im Kneippführer Gestalt an, durch die zusammenführende Feder der Autorin Kathrin Gschleier, der Texte von Christine Moser Eschgfeller, Helene Roschatt, Doris Karadar, Angelika Thaler, Maria Stieger und Monika Engl vom Vorstand Kneipp Südtirol und den Zeichnungen der Illustratorin Evi Gasser. Der „Gesundheitsprophet“ führt große und kleine LeserInnen mit alltagstauglichen Gesundheitstipps auf eine spannende Reise durch fünf Kneippanlagen Südtirols: Vahrn, Niederdorf, Kaltern, Sarntal und Algund.

Diesen fünf Partnern ist auch die Entstehung des Kneippführers zu verdanken, sie waren an der Buchvorstellung auch persönlich vertreten. Der Bürgermeister Andreas Schatzer (Gemeinde Vahrn) erinnerte an die Kneippanlage Vahrn als die älteste Kneippanlage Südtirols, der Präsident Hubert Trenker und die Geschäftsführerin Gertraud Trenker (Tourismusverein Niederdorf) erzählten vom traditionsreichen Bad

Maistatt und dem zertifizierten Kneippdorf von Niederdorf, die Kneipp Gesundheitstrainerin Angelika Thaler Schullian (Tourismusverein Kaltern) berichtete von der zweihundertjährigen Tradition des Kneippens in Kaltern, der Gemeindefereferent Bernhard Thaler (Gemeinde Sarntal) war vorbildhaft zu Fuß aus dem Sarntal gekommen und durch das Kneippen im Schalderer Bach wie neu geboren und die Kulturmanagerin Johanna Pichler (Gemeinde Algund) informierte die BesucherInnen über die spannenden 50 Kneipp-Stationen in und um Algund.

Die Buchvorstellung endete erlebnisreich für Groß und Klein, Jung und Älter mit dem Besuch der fünf Erlebnisstationen Wasser, Bewegung, Ernährung, Kräuter und Balance in der Kneippanlage von Vahrn. „Ein durch und durch gelungenes Projekt,“ meinte abschließend ein Gast aus dem Publikum bei der Durchsicht des kleinen Kneippführers: „Sebastian Kneipp hätte wohl seine Freude daran gehabt“.



Bernhard Thaler, Evi Gasser, Hubert Trenker, Kathrin Gschleier, Anna Kainzwaldner Öttl, Andreas Schatzer, Johanna Pichler

## Unterwegs in Südtirol mit Sebastian Kneipp

Ein kleiner Kneippführer für die ganze Familie  
Konzept und Text: Kathrin Gschleier & Kneipp Südtirol  
Illustration und Grafik: Evi Gasser  
64 bunte Seiten Geschichten, Spiel und Spaß  
Verlag Narrativ, Brixen, Juni 2022  
Preis: 9,00 Euro  
ISBN: 9788894655056

# Mit Weiterbildung durch den Sommer

## Ganzheitliche/r Entspannungstrainer!n. Berufsbegleitender Lehrgang mit Zertifikat

**Fr. 09.09. - Sa. 13.05.2023**

Wie ein roter Faden durchzieht Stress unser schnelllebiges, leistungsorientiertes und sich rasant veränderndes Gesellschaftssystem. Abschalten und entspannen funktioniert aber nicht immer auf Knopfdruck: Viele Menschen müssen erst lernen, wie man sich richtig entspannt. Dieser Lehrgang vermittelt den Teilnehmenden die notwendigen Kompetenzen, um Entspannung in das eigene Leben zu integrieren und das erworbene theoretische und praktische Wissen sowie verschiedene Entspannungstechniken und Stressbewältigungsmethoden an andere weiterzugeben.

## Spielagogik

### Lehrgang - spielerisch Gruppen begeistern, leiten und entwickeln

**Fr. 30.09. - Sa. 22.04.2023,**

**9.00 - 17.00 Uhr**

Spielen ist ein menschliches Grundbedürfnis. Das Spiel begeistert, animiert und motiviert - sowohl analog wie auch digital. In der Qualifizierung „Spielagogik“ erarbeiten Sie sich spielerisch sowohl theoretisches Grundwissen zur kultur-anthropologischen Entwicklung des Spiels, zur Bedeutung des Spiels für die menschliche Entwicklung in unterschiedlichen Lebensphasen als auch das nötige Know-how, dieses Wissen in verschiedenen Kontexten gezielt anzuwenden.

## Master-Lehrgang: Management und Unternehmensführung 2022/2023

**Fr. 07.10.2022 - Sa. 08.07.2023**

**Kostenloser Infoabend: Do. 07.07.2022, 18 Uhr**

In Zusammenarbeit mit dem SCMT - Steinbeis Center of Management and Technology Salzburg und dem IVH Der Master-Lehrgang vermittelt in 2 Semestern wichtige Kenntnisse und Kompetenzen zur Führung von Unternehmen. Dabei ist der Lehrgang so ausgerichtet, dass im Lehrgangsverlauf ein Unternehmenskonzept für das aktuelle oder zukünftige Arbeitsgebiet ausge-



arbeitet wird, in dem die vermittelten Inhalte im Unternehmen direkt implementiert werden. Der Lehrgang schließt (bei positiver Bewertung der Anwesenheit und der Prüfungsleistungen) mit dem akademischen Grad „Zertifizierte/r General Manager!n“ ab. Absolventen des Master-Lehrgangs haben zudem die Möglichkeit den Grad „Master of Business Administration (MBA)“ zu erlangen.

## Kindertrauerbegleiter!n

**Mi. 02.11. - Sa. 05.11.2022,**

**jeweils 9:00 - 18:00 Uhr**

Basislehrgang nach dem Curriculum der Akademie Aidenried Kinder in Trauer brauchen besonderes Augenmerk, um wirksame Trauerarbeit zu leisten und sich später wieder ganz dem Leben zuwenden zu können. Im Alltag sind sie mit ihrer Verlusterfahrung meist allein. Gleichaltrigen fehlt die Erfahrung, um sich einfühlen zu können, Erwachsene sind oft unbeholfen. Diese Fortbildung sensibilisiert Sie als Teilnehmer!n für die Sichtweise und Gefühlswelt eines Kindes und dessen typische Reaktionen auf Verlust. Wir vermitteln Ihnen zudem aktuelles Fachwissen zu kindgerechten Handeln auf psychischer, sozialer und spiritueller Ebene.

## Sommerprogramm 2022

### Skizze und Bild spontan

Wir zeichnen im Freien und malen im Atelier / Kunstakademie Südtirol mit Erwin Kastner  
Mo. 04.07. - Do. 07.07.2022,  
jeweils 9.30 - 17.00 Uhr

### Hydrolate und ätherische Öle selber herstellen

Sa. 09.07.2022, 9.30 - 15.00 Uhr

### Alle Fäden in der Hand

Kunstakademie Südtirol mit Denise Bettelyoun  
So. 10.07. - Sa. 16.07.2022,  
jeweils 9.30 - 17.00 Uhr

### Lehrgang Motopädagogik

Mo. 11.07. - Sa. 21.01.2023,  
jeweils 8.30 bis 17.30 Uhr

### Gesundheit aus eigener Kraft

Basisseminar mit Augentraining  
Di. 12.07. - Sa. 16.07.2022, Di. 16.00 - 21.30 Uhr, Mi. - Fr. jeweils 9.00 - 18.30 Uhr, Sa. 9.00 - 16.30 Uhr

### Farbe, Gestik, Struktur und Bewegung

Kunstakademie Südtirol mit Claudia Geil  
Mo. 18.07. - Fr. 22.07.2022, 9.30 - 17.00 Uhr

### **Ganzheitliche Ernährung**

Berufsbegleitender Lehrgang mit Zertifikat  
Fr. 22.07. - Sa. 04.02.2023, Fr. 14.00 - 21.00 Uhr, Sa. 9.00 - 16.30 Uhr

### **Meditations- und Schweigetag**

Sa. 23.07.2022, 9.00 - 16.00 Uhr

### **Online Infoabend: Lehrgang Resilienz-Trainer!n und Coach in Organisationen**

Di. 26.07.2022, 17.00 - 18.00 Uhr

### **Als Blumen noch sprechen konnten**

Märchenhaftes von Pflanzen  
Do. 28.07.2022, 9.00 - 17.00 Uhr

### **Loslassen und frei werden**

Kunstakademie Südtirol mit Robert Süess  
Mo. 08.08. - Sa. 13.08.2022,  
jeweils 9.30 - 17.00 Uhr

### **Zeichnen - Pencil drawing**

Kunstakademie Südtirol mit Wilfried Ploderer  
Mo. 15.08. - Do. 18.08.2022,  
jeweils 9.30 - 17.00 Uhr

### **Airbrush - Malen mit dem Luftpinsel**

Kunstakademie Südtirol mit Wilfried Ploderer  
Do. 18.08. - Sa. 20.08.2022,  
jeweils 9.30 - 17.00 Uhr

### **Fotoreales Malen mit Ölfarben**

Kunstakademie Südtirol mit Wilfried Ploderer  
So. 21.08. - Do. 25.08.2022,  
jeweils 9.30 - 17.00 Uhr

### **Neustifter Singtage für Jugendliche (12 bis 16 Jahre)**

Entdecke und erlebe deine Stimme  
Mo. 22.08. - Fr. 26.08.2022,  
Mo. - Fr. jeweils 8.30 - 16.30 Uhr,  
Abschlusskonzert am Fr. um 16.00 Uhr

### **Mediation & Konfliktmanagement**

Berufsbegleitender Lehrgang  
Do. 25.08. - Sa. 25.02.2023,  
jeweils 9.00 - 18.00 Uhr

### **Siebdruck auf Textil**

Kunstakademie Südtirol mit Wilfried Ploderer  
Do. 25.08. - Sa. 27.08.2022

### **Experimentieren - Probieren - Neues entdecken**

Kunstakademie Südtirol mit Daniela Pfeifer  
Mo. 29.08. - Sa. 03.09.2022,  
jeweils 9.30 - 17.00 Uhr

### **Vom Mitarbeitenden zur Führungskraft**

Crashkurs für Führungskräfte  
Di. 30.08. - Mi. 31.08.2022 und Fr. 23.09.2022, jeweils von 9.00 - 17.00 Uhr

### **Wildes Wurzelwerk in Küche und Heilkunde**

Sa. 03.09.2022, 9.00 - 17.00 Uhr

### **Gezeichnete Geschichten**

Illustrationen, Bildergeschichten und Karikaturen / Kunstakademie Südtirol mit Nora Brügel  
Mi. 07.09. - Sa. 10.09.2022,  
jeweils 9.30 - 17.00 Uhr

### **Strategisches und New Media Marketing - Leadmanagement zur optimierten Vermarktung**

Seminarreihe „Shaping the future“  
Fr. 09.09. - Sa. 10.09.2022, Fr. 14.00 - 18.00 Uhr, Sa. 9.00 - 17.00 Uhr

### **Stimmgesundheit auf lange Sicht**

Gesunderhaltung der Stimme für Menschen in Sprechberufen  
Sa. 10.09.2022, 9.00 - 17.00 Uhr

### **Herbstmotive in Aquarell**

Goldener Herbst in Südtirol / Kunstakademie Südtirol mit Andreas Claviez  
Mo. 12.09. - Sa. 17.09.2022,  
jeweils 9.30 - 17.00 Uhr

### **Das kleine Wein-ABC**

Mi. 14.09.2022, 18.30 - 21.30 Uhr

### **Kurzlehrgang Weinführer!n**

Mi. 14.09. - Fr. 30.09.2022,  
jeweils 9.00 - 17.00 Uhr

### **Lehrgang zum:r Vitalmasseur!n**

Berufsbegleitender Lehrgang mit Zertifikat  
Do. 15.09. - Fr. 29.09.2023

### **Infoabend: Kindertrauerbegleiter!n**

Do. 15.09.2022, 18.00 - 20.00 Uhr

### **Osteoporosepräventions-Trainer!n**

Fr. 16.09. - Sa. 17.09.2022, Fr. 13.30 - 21.00 Uhr, Sa. 9.00 - 17.30 Uhr

### **Quintessenz**

Das fünfte Element / Kunstakademie Südtirol mit Carsten Westphal  
So. 18.09. - Fr. 23.09.2022,  
jeweils 9.30 - 17.00 Uhr

### **Lehrgang Rezeptionist!n 2022**

Berufsbegleitender Lehrgang mit Zertifikat  
Mo. 19.09. - Mo. 12.12.2022

### **Ausbildung zum bzw. zur internen Qualitätsmanager!n Managementsysteme**

Mo. 19.09. - Di. 20.09.2022,  
jeweils 8.00 - 17.00 Uhr

### **Online Workshopreihe: Dein Körper spricht mit dir - Was dir deine Organe sagen**

Die Haut  
Di. 20.09.2022, 18.00 - 21.00 Uhr

### **Lehrgang: Biofachverkäufer!n und Biofachberater!n**

Do. 22.09. - So. 30.07.2023,  
jeweils 9.00 - 17.30 Uhr

### **Im Leben der Vergänglichkeit begegnen - Workshop**

Fr. 23.09. - Sa. 24.09.2022,  
jeweils 9.00 - 18.00 Uhr

### **Eisenbilder**

Kunstakademie Südtirol mit Gerhard Almbauer  
So. 25.09. - Fr. 30.09.2022,  
jeweils 9.30 - 17.00 Uhr

### **Demenz Parkour**

An sich selbst spüren, wie es ist, dement oder kognitiv eingeschränkt zu sein  
Mo. 26.09.2022, 9.00 - 15.00 Uhr

### **„Klarheit, Ordnung, Stille“ - Was wir vom Leben im Kloster lernen können**

Do. 29.09. - Sa. 01.10.2022, Do. Abendeinheit von 19.00 - 21.00 Uhr, Fr. und Sa. 9.00 - 17.00 Uhr

Information und Anmeldung:  
Bildungshaus Kloster Neustift  
Stiftstraße 1, 39040 Vahrn  
Tel. 0472 835 588  
bildungshaus@kloster-neustift.it

Alle weiteren Kurs- und Veranstaltungshinweise finden Sie auf unserer Webseite **www.bildungshaus.it**



**KLOSTER NEUSTIFT  
ABBAZIA DI NOVACELLA**

# Veranstaltungen

Veranstaltung	Datum	Beginn	Ort	Veranstalter
Lesung mit Musik	7. Juli 2022	20.00 Uhr	Bibliothek Vahrn	Bibliothek Vahrn
Chrysostomus Giner - Sonderausstellung	8. bis 26. Juli 2022	-	Kloster Neustift	Kloster Neustift
Romeo und Julia	8. bis 26. Juli 2022	21.00 Uhr	Siftsplatz Neustift	Eisacktaler Volkstheater
Feuerwehrfest Schalders	10. Juli 2022	10.00 Uhr	Festplatz Schalders	Freiwillige Feuerwehr Schalders
Ausstellung	15. bis 30. Juli 2022	-	Engelsburg Neustift	Freizeitmalers Eisacktal
Gesunde Gemeinde - Kneippwanderung	17. Juli 2022	9.00 Uhr	Kneippanlage Vahrn	Kneipptreff und Gemeinde Vahrn
Sommerkino	21. Juli 2022	21.00 Uhr	Bibliothek Vahrn	Bibliothek Vahrn
Sommerkino	22. Juli 2022	21.00 Uhr	Bibliothek Vahrn	Bibliothek Vahrn
Tirtlabend - Take-away	23. Juli 2022	17.00 Uhr	Dorfplatz Vahrn	Volkstanz- und Schuhplattlergruppe
Sommerkino	29. Juli 2022	21.00 Uhr	Bibliothek Vahrn	Bibliothek Vahrn
Flugfestl	31. Juli 2022	10.00 Uhr	Fliegerplatz Neustift	Eisacktaler Buschflieger
Pasta & Musik	5. August 2022	19.00 Uhr	Dorfplatz Vahrn	Musikkapelle Vahrn
Feuerwehrfest	7. August 2022	11.00 Uhr	Spilucker Platte	Freiwillige Feuerwehr Spiluck
Neustifter Singtage	22. bis 26. August 2022	-	Kloster Neustift	Kloster Neustift
Gesunde Gemeinde - Stark gegen Mobbing	24. August 2022	14.00 Uhr	Haus Voitsberg	Kneipptreff und Gemeinde Vahrn
Augustini und Ewige Profess des M. M. Stiegler	28. August 2022	9.00 Uhr	Stiftskirche Neustift	Kloster Neustift / Männerchor Neustift
Vahrner Weis(s)e	2. September 2022	19.00 Uhr	Stiftsplatz Neustift	Gemeinde Vahrn
Flohmarkt und Tirtln-Take-away	3. September 2022	9.00 Uhr	Alter Kindergarten Vahrn	Pfarrcaritas und Bauernsenioren
Latin Spirit	3. September 2022	20.00 Uhr	Haus Voitsberg	Circolo Culturale
Jubiläumfest	10. und 11. September 2022	11.00 Uhr	Dorfplatz Vahrn	Musikkapelle Vahrn
Kindertheater	16. September bis 2. Oktober 2022	18.00 Uhr / 20.00 Uhr	Haus Voitsberg	Heimatbühne Vahrn
Ausstellung „Freizeit und Spiel im Kloster Neustift“	17. September 2022	-	Kloster Neustift	Kloster Neustift
Gesunde Gemeinde - Lern dich, richtig zu schützen	17. September 2022	15.00 Uhr	Turnhalle Vahrn	Kneipptreff und Gemeinde Vahrn
Lern- und Spielfest	17. September 2022	14.00 Uhr	Stiftsplatz Neustift	Kloster Neustift
Seniorenfest, Flohmarkt und Tirtln-Take-away	1. Oktober 2022	9.00 Uhr	Alter Kindergarten Vahrn/Dorfplatz Vahrn	Pfarrcaritas und Schuhplattlergruppe

Änderungen der hier aufgelisteten Veranstaltungen sind möglich. Eventuelle neue Veranstaltungsdaten werden rechtzeitig auf unserer Homepage bekanntgegeben. Ausführliche Infos zu den Veranstaltungen auf [www.vahrn.eu](http://www.vahrn.eu)

# Stärkend



# Flugfestl in Neustift

Am Sonntag, 31. Juli findet in Neustift ein „Flugfestl“ statt. Auf dem Modellflugplatz der Eisacktaler Buschflieger hinterm Oberplaiknerhof werden den ganzen Tag über tolle Modellflugzeuge, Hubschrauber und andere Fluggeräte mit waghalsigen Manövern vorgefliegen. Die Modelle werden Technik- und Flubegeisterte erfreuen genauso wie Klein oder Groß. Für leckeres vom Grill und erfrischende Getränke wird gesorgt. Der Flugplatz ist über Neustift zu Fuß oder dem Fahrrad gemütlich erreichbar.

Alle Infos zu den Veranstaltungen finden Sie auf der Homepage [www.vahrn.eu](http://www.vahrn.eu). Anmeldungen bei [dolores.tauber@vahrn.eu](mailto:dolores.tauber@vahrn.eu) bis 2 Tage vor Veranstaltung. Die Kurse sind kostenlos. Begrenzte Teilnehmerzahl! Wetterbedingte Absagen erfolgen über E-Mail.

## Natur heil(t) – Kneipp Wanderung mit den 5 Elementen der Gesundheit im Rucksack

**Sonntag, 17. Juli 2022, 9.00 bis 17.00 Uhr**

Bei dieser Wanderung lernen wir die traditionelle und ganzheitliche Gesundheitsidee des Pfarrers Sebastian Kneipp kennen. Wir wandern, tanken Vitamin D und nutzen Bächlein und Quellen für kalte, vitalisierende Wasseranwendungen. Des Weges lernen wir Heil- und Wildkräuter und deren Wirkung kennen. Bewegungs-, Atem- und Entspannungsübungen runden den Tag ab. Mitzubringen: Wanderausrüstung, Sonnen- und Regenschutz, Sitzkissen, Handtuch, etwas zum Essen und Trinken für ein gemeinsames Almpicknick. Ort: Kneippanlage Vahrn. Referentin: Monika Engl, Raas – ärztl. gepr. Fastenleiterin, Kneipp Gesundheits-, Entspannungs- und Shaolin Qi Gong Trainerin, Tanzpädagogin, Expertin Alpines Waldbaden

## Stark gegen Gewalt und Mobbing

**Mittwoch, 24. August 2022, 14.00 bis 17.00 Uhr**

In diesem Kurs erfahren Kinder von 9 bis 13 Jahren, was Mobbing bedeutet und welche verschiedenen Formen es gibt. Warum wird man gemobbt? Was kann man tun, wenn man gemobbt wird? Ein Kurzfilm gibt Ansporn für Diskussion, persönliche Erfahrungen fließen mit ein. Zum Abschluss zeigt Referent Michael Pfatter in praktischen Tipps und kindgerechten Selbstverteidigungsformen, wie man psychisch und physisch Grenzen setzen kann. Wut-Abbau am Schlagpolster und Tipps zur Selbstbehauptung runden den Kurs ab. Ort: Haus Voitsberg. Referent: Michael Pfattner, Neustift - Ausgebildeter Proctactics/M.S.E. Trainer, Fachkraft/Trainer Gewaltprävention, Training für Selbstverteidigung und Selbstbehauptung

## Lern dich, richtig zu schützen

**Samstag, 17. September 2022, 15.00 bis 17.00 Uhr**

Was ist Selbstverteidigung? Wo fängt Selbstverteidigung an? Das Projekt für Mädchen und Frauen ab 13 Jahren vermittelt die vier AAAA der Täterstrategie: Ausschauen, Ansprechen, Annähern, Anfassen. Körperhaltung, Grenzen setzen, Flucht und Notausgänge ins Auge fassen, richtiges Verhalten in Bus und Bahn, auf öffentlichen Plätzen, Wegen und Straßen – das kann „frau“ lernen und manch eine Situation im besten Fall vermeiden. Im Praxisteil werden die Inhalte vertieft. Mit Pratzen, Schlagpolstern und Alltagsgegenständen werden Situationen nachgeahmt und wirkungsvolle Tipps erprobt. Ort: Turnhalle Vahrn. Referent: Michael Pfattner, Neustift – siehe oben.



# Wir gratulieren ♥ Tanti auguri

Wir gratulieren allen Senioren ab dem 75. Lebensjahr, welche im Zeitraum vom 1. April bis zum 30. Juni ihren Geburtstag feierten.

Ci congratuliamo con tutti gli anziani dai 75 anni in su che hanno festeggiato il loro compleanno nel periodo dal 1° aprile al 30 giugno.

**94** *Neustift - Novacella*  
Paula Unterhuber Scheiber

**93** *Vahrn - Varna*  
Luigia Golser Untergasser,  
Elisabeth Schenk Falk,  
Paolina Sigmund

**91** *Vahrn - Varna*  
Hermann Salcher,  
Maria Zagatti Righetti  
*Neustift - Novacella*  
Antonia Pichler Thaler,  
Rosa Schneider Kantioler

**90** *Vahrn - Varna*  
Elisabeth Brugger

**89** *Vahrn - Varna*  
Paola Schwärzer Stampfl,  
Mario Bassanello,  
Lidia Mondini Fontanari  
*Neustift - Novacella*  
Josef Huber (Felder)

**88** *Vahrn - Varna*  
Olga Fischnaller Überbacher,  
Giuseppe Campestrini  
*Neustift - Novacella*  
Wilhelm Weissteiner

**87** *Vahrn - Varna*  
Rosa Köck Plank,  
Maria Portner Leitner  
*Schalder - Scaleres*  
Anna Aichholzer  
Schlechtleitner

**86** *Vahrn - Varna*  
Josef Göller, Valtrude Falk,  
Maria Maddalena Brugger  
Baldo

**85** *Vahrn - Varna*  
Alois Piok, Sergio Fanella,  
Geradina Bufano Cattaneo,  
Charlotte Zingerle Duches  
*Neustift - Novacella*  
Axel Olowson  
*Schalder - Scaleres*  
Rosa Heidenberger Ploner

**84** *Vahrn - Varna*  
Josef Baumgartner,  
Elisabeth Delfauro Comploi,  
Bardhe Nazari, Hubert  
Seeber

**83** *Vahrn - Varna*  
Artur Oberhofer, Wilhelm  
Kinigadner, Giovanni Losa  
*Neustift - Novacella*  
Maria Überbacher Huber

**82** *Vahrn - Varna*  
Raimund Lucerna,  
Ewald Nitz, Walter Mair,  
Alosia Delazer Gamper,  
Paul Kemenater  
*Neustift - Novacella*  
Helen Rita Tschaikner  
Amort, Marta Schwärzer  
Weissteiner, Adolf Huber,  
Anna Maria Visintin

**81** *Vahrn - Varna*  
Anna Maria Galtineri Rossi,  
Robert Leitner, Erich  
Pörnbacher, Hildegard  
Giovanazzi Tschaikner  
*Neustift - Novacella*  
Anna Braunhofer Notdurfter  
*Schalder - Scaleres*  
Johann Hauer

**80** *Vahrn - Varna*  
Otto Oberhofer, Elisabeth  
Gisser Hofer, Edeltraud  
Pfeifer Lungner  
*Neustift - Novacella*  
Erica Fink Kerschbaumer

**79** *Vahrn - Varna*  
Stefanie Gruber Wieland,  
Maria Johanna Faller  
Kinigadner, Siegfried Hofer,  
Riccardo Masotti, Anton  
Salcher, Peter Strauss, Paula  
Obex, Anna Oberhammer  
Unterleitner

**78** *Vahrn - Varna*  
Gertraud Moser Spano, Paul  
Gisser, Anna Maria Kaser  
*Neustift - Novacella*  
Rosa Regele Winkler,  
Josef Rabanser,  
Maria Jocher Gruber

**77** *Vahrn - Varna*  
Ernst Gschliesser,  
Aurelio Dantone, Maria Grazia  
Briosi Oberrauch, Sonia  
Zerbini Salvaro  
*Neustift - Novacella*  
Johann Faller, Anna Maria  
Schwärzer Zanol,  
Klara Pircher Notdurfter

**76** *Vahrn - Varna*  
Hans Walcher,  
Paula Zathammer Göller,  
Philomena Weger Fink,  
Johann Mayr, Rudolf  
Oberhofer, Carolina Comploi  
Krause, Martha Pirgstaller  
Brunner, Marta Tschaikner  
Unterpertinger, Tetyana  
Huseva, Antonella Mizzon  
Meda, Orietta Scatarcia  
*Neustift - Novacella*  
Maria Kerschbaumer  
Unterpertinger, Gisela Egger  
Kamelger, Anna Mairamhof  
Michaeler

**75** *Vahrn - Varna*  
Bernhard Falk, Elisabeth  
Kostner Sigmund, Filomena  
Kusstatscher Überegger,  
Brigitte Maria Leimegger  
Hofer, Giuseppe Marras,  
Luise Schlechtleitner  
Gostner, Waltraud  
Unterleitner Brugger  
*Neustift - Novacella*  
Paula Hofer Lamprecht,  
Lucina Monai Niederstätter,  
Luciano Pappalardo  
*Schalder - Scaleres*  
Emma Faller Steinmann,  
Stefania Heidenberger  
Steinmann